

第 34 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零七年八月二十二日，星期三



Número 34

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Agosto de 2007

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第 253/2007 號行政長官批示，續任廉政公署人員
紀律監察委員會成員。 7078
- 第 254/2007 號行政長官批示，將金融情報辦公室
主任的定期委任續期。 7078
- 更正第 19/2007 號行政長官公告。 7078

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 253/2007, que reno-
va a nomeação dos membros da Comissão espe-
cializada para a fiscalização dos problemas relaciona-
dos com queixas contra a disciplina do pessoal do
Comissariado contra a Corrupção. 7078
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 254/2007, que reno-
va a comissão de serviço da coordenadora do Gabinete
de Informação Financeira. 7078
- Rectificação do Aviso do Chefe do Executivo n.º 19/2007. 7078

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

社會文化司司長辦公室：

第70/2007號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂“第十九屆澳門國際煙花比賽匯演所使用的煙花物料、炮筒及有關設備提供運輸服務的合同”的簽署人。.....	7079
第71/2007號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予社會工作局局長，作為簽訂啟康中心裝修工程的承攬合同的簽署人。.....	7079
批示摘錄一份。.....	7080

運輸工務司司長辦公室：

第76/2007號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂氹仔新碼頭臨時設施建造工程的技術援助及品質控制的服務合同的簽署人。.....	7080
批示摘錄一份。.....	7081
更正批示摘錄一份。.....	7081

警察總局：

批示摘錄一份。.....	7081
--------------	------

海關：

批示摘錄一份。.....	7081
--------------	------

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。.....	7082
--------------	------

澳門基金會：

批示摘錄一份。.....	7083
--------------	------

行政暨公職局：

批示摘錄數份。.....	7085
--------------	------

法務局：

批示摘錄數份。.....	7086
--------------	------

民政總署：

決議摘錄數份。.....	7087
批示摘錄數份。.....	7089

經濟局：

批示摘錄一份。.....	7102
--------------	------

財政局：

批示摘錄數份。.....	7103
聲明書數份。.....	7104

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 70/2007, que subdelega poderes no presidente, do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de transporte de materiais pirotécnicos, morteiros e materiais sobressalentes destinados ao 19.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau.	7079
---	------

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2007, que subdelega poderes no presidente do Instituto de Acção Social, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada da obra de remodelação das instalações do Centro de Kai Hong.	7079
--	------

Extracto de despacho.	7080
----------------------------	------

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 76/2007, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Assistência Técnica e Controlo de Qualidade à Empreitada de Construção das Instalações Provisórias do Novo Terminal Marítimo da Taipa».	7080
---	------

Extracto de despacho.	7081
----------------------------	------

Rectificação de extracto de despacho.	7081
--	------

Serviços de Polícia Unitários:

Extracto de despacho.	7081
----------------------------	------

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho.	7081
----------------------------	------

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações.	7082
---------------------------------	------

Fundação Macau:

Extracto de despacho.	7083
----------------------------	------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos.	7085
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	7086
------------------------------	------

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de deliberações.	7087
Extractos de despachos.	7089

Direcção dos Serviços de Economia:

Extracto de despacho.	7102
----------------------------	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	7103
------------------------------	------

Declarações.	7104
-------------------	------

統計暨普查局：

批示摘錄數份。 7114

勞工事務局：

更正批示摘錄一份。 7114

退休基金會：

批示摘錄數份。 7115

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。 7126

司法警察局：

批示摘錄數份。 7127

澳門監獄：

批示摘錄一份。 7129

衛生局：

批示摘錄數份。 7129

教育暨青年局：

批示摘錄數份。 7131

文化局：

批示摘錄數份。 7133

旅遊局：

批示摘錄數份。 7134

准照摘錄數份。 7134

土地工務運輸局：

批示摘錄一份。 7135

港務局福利會：

批示摘錄一份。 7135

郵政局：

批示摘錄數份。 7136

房屋局：

批示摘錄一份。 7137

政府機關通告及公告**行政暨公職局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7138

公告一則，關於張貼為填補主任翻譯三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7138

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 7114

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Rectificação de extracto de despacho. 7114

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 7115

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 7126

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 7127

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extracto de despacho. 7129

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 7129

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 7131

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 7133

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 7134

Extractos de licenças. 7134

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extracto de despacho. 7135

Obra Social da Capitania dos Portos:

Extracto de despacho. 7135

Direcção dos Serviços de Correios:

Extractos de despachos. 7136

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho. 7137

Avisos e anúncios oficiais**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. 7138

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor chefe. 7138

商業及動產登記局佈告：

二零零七年七月份的商業登記名單。 7139

民政總署佈告：

二零零七年第二季度獲財政資助的私人及實體名單。 7230

公告一則，關於“為民政總署購置兩台液壓升降吊籃（高空工作台）重型汽車”的公開招標。 7237

公告一則，關於“承包本澳公共廁所的管理及清潔工作”的公開招標。 7238

經濟局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7239

公告一則，關於張貼為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7239

公告一則，關於張貼為填補特級督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7240

財政局佈告：

為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7240

為填補主任翻譯兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7241

將若干權限轉授予公共會計廳廳長。 7241

將若干權限轉授予公物管理廳廳長。 7242

二零零七年五月份澳門特別行政區總收支一覽表。 7244

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級普查暨調查員八缺及首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 7247

公告一則，關於張貼為填補特級統計技術員三缺、顧問高級資訊技術員兩缺及主任翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7247

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7248

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista dos registos comerciais referente ao mês de Julho de 2007. 7139

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades referente ao 2.º trimestre de 2007. 7230

Anúncio do concurso público para o fornecimento, ao IACM, de duas viaturas pesadas com plataforma elevatória hidráulica. 7237

Anúncio do concurso público para a «Prestação de Serviços de Gestão e Limpeza de Sanitários Públicos em Macau». 7238

Direcção dos Serviços de Economia:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista. 7239

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial. 7239

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista. 7240

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal. 7240

Lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor chefe. 7241

Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Contabilidade Pública. 7241

Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial. 7242

Resumo do movimento do cofre geral da RAEM, referente ao mês de Maio de 2007. 7244

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de oito vagas de agente de censos e inquiridos especialista e uma de oficial administrativo principal. 7247

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três vagas de técnico de estatística especialista, duas de técnico superior de informática assessor e uma de intérprete-tradutor chefe. 7247

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista. 7248

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補通訊或電子範疇一等高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7248

為填補一等高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ... 7249

衛生局佈告：

為填補顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ... 7249

教育暨青年局佈告：

二零零七年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。 7250

公告一則，關於“駿菁活動中心擴建工程”的公開招標。 7271

港務局佈告：

為填補特級助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ... 7272

為填補船長十一缺，以考核及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7273

地球物理暨氣象局佈告：

為填補首席氣象高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7274

公證署公告及其他公告

澳門博彩業青年職工協會——章程。 7275

澳門博彩業青年管理人員協會——章程。 7275

澳門福建霞店鄉親會——章程。 7276

Clube de Futebol de Macau — Brasil ——章程。 7277

澳門項目管理協會——章程。 7279

澳門藝雯曲苑——章程。 7281

澳門護老會——修改章程。 7282

Waterleau Macau Limitada ——二零零六年度營業帳目報告。 7283

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de comunicações ou electrónica. 7248

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. 7249

Serviços de Saúde:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. 7249

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2007. 7250

Anúncio do concurso público para adjudicação da empreitada de «Obra de ampliação do Centro de Juventude do Bairro do Hipódromo». 7271

Capitania dos Portos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar especialista. 7272

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, com prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de onze vagas de patrão de embarcação. 7273

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de meteorologista principal. 7274

Anúncios notariais e outros

Associação de Empregados Jovens do Sector do Jogo de Macau. — Estatutos. 7275

Associação de Gerentes Jovens do Sector do Jogo de Macau. — Estatutos. 7275

Associação dos Conterrâneos da Fokkin Ha Tim de Macau. — Estatutos. 7276

Clube de Futebol de Macau — Brasil. — Estatutos. 7277

Macau Project Management Association. — Estatutos. 7279

Associação de Ópera Chinesa Ngai Man de Macau. — Estatutos. 7281

Associação de Idosos de Macau. — Alteração de estatutos. 7282

Waterleau Macau Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2006. 7283

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 253/2007 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 253/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/2000號法律《廉政公署組織法》第三十八條第三款以及經第199/2004號行政長官批示修改的第164/2001號行政長官批示第三款及第六款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 38.º da Lei n.º 10/2000, Lei Orgânica do Comissariado contra a Corrupção, e do n.º 3 e da alínea 1 do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2001, com a nova redacção dada pelo Despacho n.º 199/2004, o Chefe do Executivo manda:

一、續委任梁慶庭、林笑雲、關翠杏、李沛霖及許輝年為廉政公署人員紀律監察委員會成員，並指定梁慶庭擔任主席一職。

1. É renovada a nomeação de Leong Heng Teng, Paula Ling, Kwan Tsui Hang, Lei Pui Lam e Philip Xavier, como membros da Comissão especializada para a fiscalização dos problemas relacionados com queixas contra a disciplina do pessoal do Comissariado contra a Corrupção, sendo Leong Heng Teng designado para desempenhar funções de presidente.

二、本批示自二零零七年八月十二日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor em 12 de Agosto de 2007.

二零零七年八月九日

9 de Agosto de 2007.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 254/2007 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 254/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第227/2006號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, o Chefe do Executivo manda:

伍文湘擔任金融情報辦公室主任的定期委任，由二零零七年九月十八日起續期兩年。

É renovada a comissão de serviço de Ng Man Seong para coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, pelo período de dois anos, a partir de 18 de Setembro de 2007.

二零零七年八月十三日

13 de Agosto de 2007.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

更正

Rectificação

鑑於公佈於二零零七年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的第19/2007號行政長官公告有不正確之處，現根據第3/1999號法律第九條的規定更正如下：

Tendo-se verificado inexactidões no Aviso do Chefe do Executivo n.º 19/2007, publicado no Suplemento ao *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2007, II Série, de 27 de Julho, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à seguinte rectificação:

原文為：

Onde se lê:

“(……)”

«(…)

同時，根據公約第三〇八條第一款及協定第七條第一款的規定，公約及協定自一九九四年十一月十六日起於全國生效(……)”

Mais considerando que, em conformidade, respectivamente, com o n.º 1 do artigo 308.º da Convenção e com o n.º 1 do artigo 7.º do Acordo, ambos estes tratados entraram em vigor para a totalidade do território nacional em 16 de Novembro de 1994 (…)

應改為：

“(……)”

同時，根據公約第三〇八條第一款及協定第七條第一款的規定，公約及協定分別自一九九六年七月七日及一九九四年十一月十六日起於全國生效（……）”。

二零零七年八月十四日

行政長官 何厚鏞

二零零七年八月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

deve ler-se:

«(...)»

Mais considerando que, em conformidade, respectivamente, com o n.º 1 do artigo 308.º da Convenção e com o n.º 1 do artigo 7.º do Acordo, estes tratados entraram em vigor para a totalidade do território nacional, respectivamente, em 7 de Julho de 1996 e em 16 de Novembro de 1994 (...).

14 de Agosto de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Agosto de 2007.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 70/2007 號 社 會 文 化 司 司 長 批 示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊基金行政管理委員會主席 João Manuel Costa Antunes (安棟樑) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“保值貨運”簽訂“第十九屆澳門國際煙花比賽匯演所使用的煙花物料、炮筒及有關設備提供運輸服務合同”。

二零零七年八月十日

社會文化司司長 崔世安

第 71/2007 號 社 會 文 化 司 司 長 批 示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 70/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, engenheiro João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de transporte de materiais pirotécnicos, morteiros e materiais sobressalentes destinados ao 19.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau, a celebrar com a empresa «Serviços Carga Project».

10 de Agosto de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需權力予社會工作局局長葉炳權碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與建築商陳路生簽訂啟康中心裝修工程之承攬合同。

二零零七年八月十三日

社會文化司司長 崔世安

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零七年八月十日的批示：

按照第 207/2003 號行政長官批示第四款（四）項及第五款的規定，王慧嫻學士獲續任為澳門旅遊博彩技術培訓中心委員會委員，由二零零七年十月十五日起續期一年。

二零零七年八月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 康偉

São subdelegados no presidente do Instituto de Acção Social, mestre Ip Peng Kin, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada da obra de remodelação das instalações do Centro de Kai Hong, a celebrar com o construtor civil Chan Lou Sang.

13 de Agosto de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2007:

Licenciada Vong Wai Han — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como membro da Comissão do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, nos termos dos n.ºs 4, alínea 4), e 5, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2003, a partir de 15 de Outubro de 2007.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Agosto de 2007. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Hong Wai*.

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 76/2007 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 13/2007 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任 António José Castanheira Lourenço 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門土木工程實驗室”簽訂“氹仔新碼頭臨時設施建造工程之技術援助及品質控制”的服務合同。

二零零七年八月十日

運輸工務司司長 劉仕堯

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 76/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2007, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Assistência Técnica e Controlo de Qualidade à Empreitada de Construção das Instalações Provisórias do Novo Terminal Marítimo da Taipa», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o «Laboratório de Engenharia Civil de Macau».

10 de Agosto de 2007.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零零七年七月三十日作出的批示：

韋海揚——根據由第17/2005號行政法規增加的第16/2001號行政法規第八-A條第二款的規定，續任為科技委員會秘書長，為期兩年，由二零零七年十月一日起生效。

更 正

因刊登於二零零七年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之批示摘錄出現不正確之處，現更正如下：

原文為：“Lai Chon Lai — renovado e alterado o...”

應改為：“Lei Chon Lai — renovado e alterado o...”。

二零零七年八月十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Julho de 2007:

Vai Hoi Ieong — renovada a nomeação, pelo período de dois anos, como secretário-geral do secretariado do Conselho de Ciência e Tecnologia, nos termos do artigo 8.º-A, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 16/2001, aditado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2005, a partir de 1 de Outubro de 2007.

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão no que diz respeito ao extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2007, II Série, de 18 de Julho, procede-se à sua rectificação. Assim:

Onde se lê: «Lai Chon Lai — renovado e alterado o ...»

deve ler-se: «Lei Chon Lai — renovado e alterado o ...».

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 13 de Agosto de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

警 察 總 局**批 示 摘 錄**

按照簽署人於二零零七年八月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款之規定，本局定期委任的第一職階二等翻譯員 Anabela Maria Gomes，獲確定委任出任該職位，自二零零七年九月六日起生效。

二零零七年八月十五日於警察總局

局長 白英偉

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 1 de Agosto de 2007:

Anabela Maria Gomes, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2007.

Serviços de Polícia Unitários, aos 15 de Agosto de 2007. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

海 關**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零零七年七月二十三日所作之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a)項、第二十八條及第2/2001號行政法務司司長批示第六款的規

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Julho de 2007:

Un Chio Meng, Leung Wa Kan, Kuok Wai Hong, Ho Seong Nam, Un Pak Ian, Leong Iok Tin e Ieong Wu Lou — contratados

定，以散位合同及實習方式聘用袁超明、梁華根、郭偉雄、何尚南、阮伯欣、梁郁田及楊烏佬在海關擔任第一職階助理員之職務，薪俸點為100，實習期六個月，自二零零七年八月一日起生效。

por assalariamento, pelo período de seis meses, em regime de estágio, como auxiliares, 1.º escalão, índice 100, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 1 de Agosto de 2007.

二零零七年八月十四日於海關

關長 徐禮恆

Serviços de Alfândega, aos 14 de Agosto de 2007. — O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

立法會輔助部門

議決摘錄

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈立法會執行委員會於二零零七年八月十日議決所批准的二零零七年度立法會第五次本身預算修改及項目登錄：

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 5.ª alteração e a inscrição de rubrica orçamental ao orçamento privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2007, autorizada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 10 de Agosto do mesmo ano:

二零零七年度立法會第五次本身預算修改

5.ª alteração ao orçamento privativo da Assembleia Legislativa para 2007

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	02	01	00	00	不定或臨時酬勞** Gratificações variáveis ou eventuais	900.00	
01	02	10	00	06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		10,500.00
01	02	10	00	07	放棄享受特別假之補償** Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	10,500.00	
02	02	07	00	99	其他 Outros	11,000.00	
02	03	01	00	02	動產 Bens móveis	10,000.00	
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e esp.	110,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros	125,000.00	
05	04	00	00	01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)		527,700.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加 / 登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	270,000.00
05	04	00	00	03	社會保障基金（僱主實體之負擔） FSS (enc. Entidade patronal)	1,700.00
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	900.00
					總額 Total	539,100.00

** 新項目 *Nova rubrica*

二零零七年八月十五日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Agosto de 2007. — A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

按照立法會執行委員會二零零七年八月十日議決：

根據第11/2000號法律第三十二條及經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，施明蕙學士在立法會輔助部門擔任秘書長職務的定期委任，由二零零七年十月一日起續期兩年。

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 10 de Agosto de 2007:

Licenciada Silva Dias Azedo, Celina — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como secretária-geral destes Serviços, nos termos do artigo 32.º da Lei n.º 11/2000, conjugado com o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Outubro de 2007.

二零零七年八月十五日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Agosto de 2007. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

澳門基金會

批示摘錄

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，現刊登有關二零零七年度澳門基金會本身預算之可持續發展策略研究中心獨立預算之第三次預算修改，該修改獲行政長官在二零零七年八月十日批示核准：

FUNDAÇÃO MACAU

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 3.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável do orçamento privativo da Fundação Macau de 2007, autorizada por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Agosto do mesmo ano:

二零零七年度澳門基金會本身預算
Orçamento privado da Fundação Macau do ano 2007
 可持續發展策略研究中心獨立預算
**Orçamento individualizado do Centro de Estudos Estratégicos
 para o Desenvolvimento Sustentável**
 «04-01-05-00-25»

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	00	00	00	00	人員 <i>Pessoal</i>		
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	02	00	00	編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	01	00	報酬 Remunerações		80,000.00
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	15,000.00	
01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	03	00	00	超時工作 Horas extraordinárias		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	
01	02	04	00	00	錯算補助 Abono para falhas		35,000.00
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	01	00	00	00	耐用品 Bens duradouros		
02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	82,000.00	
02	01	04	00	00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		
02	01	04	00	02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica		50,000.00
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	02	00	00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		40,000.00
02	02	07	00	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	99	其他 Outros	40,000.00	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加 / 登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	01	00	02	動產		68,000.00
					Bens móveis		
02	03	02	00	00	設施之負擔		
					Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔		
					Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	03	管理費及保安	56,000.00	
					Condomínio e segurança		
02	03	06	00	00	招待費		100,000.00
					Representação		
02	03	09	00	00	未列明之負擔		
					Encargos não especificados		
02	03	09	00	01	研討會及會議		80,000.00
					Seminários e congressos		
07	00	00	00	00	投資		
					Investimentos		
07	10	00	00	00	機械及設備	160,000.00	
					Maquinaria e equipamento		
					總額 Total	453,000.00	453,000.00

二零零七年八月七日於澳門基金會行政委員會——主席：吳榮格——委員：李崇汾

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 7 de Agosto de 2007. — O Presidente, Vitor Ng. — O Vogal, Lei Song Fan.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零七年七月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，余雅儀與本局簽訂的編制外合同，自二零零七年九月十六日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員職級的薪俸點 305 點。

摘錄自本局代局長於二零零七年七月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Julho de 2007:

Iu Nga Iu — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2007.

Por despacho do director, substituto, de 20 de Julho de 2007:

Ana Maria Tong Yuen aliás Yuen Tong Sio Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，袁唐筱萍在本局擔任第五職階助理員職務的散位合同自二零零七年九月三日起續期一年。

二零零七年八月十五日於行政暨公職局

代局長 杜志文

e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2007.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, *Tou Chi Man*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零零七年六月五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第2/2001號行政法務司司長批示第六款和十二月二十一日第86/89/M號法令第九條第四款a項的規定，以散位合同及實習方式聘用呂偉良在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為240，試用期六個月，自二零零七年七月二十三日起生效。

按行政法務司司長於二零零七年七月六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用區澤全及何潤堅分別自二零零七年七月二十三日及七月二十五日起在本局擔任第一職階熟練助理員之職務，薪俸點為130，為期六個月。

按本局副局長於二零零七年七月十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階一等技術輔導員鍾瑄能的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點320，自二零零七年七月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階二等助理技術員林慶源及林劍光的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點205，自二零零七年七月五日起生效。

按本局代局長於二零零七年七月十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，謝錦康、黃嘉怡、張敏華、蔡妙琮及林潔茹在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同分別自二零零七年

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Junho de 2007:

Loi Wai Leong — contratado por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, e o artigo 9.º, n.º 4, alínea a), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Julho de 2007.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Julho de 2007:

Ao Chak Chun e Ho Ion Kin — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliares qualificados, 1.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 e 25 de Julho de 2007, respectivamente.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 12 de Julho de 2007:

Chung Koon Lang, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Julho de 2007.

Lam Heng Un e Lam Kim Kuong, técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 205, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2007.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 17 de Julho de 2007:

Che Cam Hong, Wong Ka I, Cheung Man Wah, Choi Mio Keng e Lam Kit U, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e

七月十九日、八月十二日、八月十六日、及七月二十六日（最後兩位）起續期一年。

按本局代局長於二零零七年七月十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第一職階一等技術員梁德龍的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點 420，自二零零七年七月六日起生效。

按行政法務司司長於二零零七年七月十九日作出的批示：

根據現行的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，本局第一職階一等高級技術員陳玉儀在本局擔任財政暨財產處處長的定期委任，自二零零七年九月二十二日起續期兩年。

按簽署人於二零零七年七月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄧均杏、鄧兆聰及鄧詠詩在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同分別自二零零七年八月二日、八月四日及八月五日起續期一年。

二零零七年八月十五日於法務局

局長 張永春

26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Julho, 12 e 16 de Agosto para os três primeiros, e 26 de Julho de 2007, para os seguintes.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 18 de Julho de 2007:

Leong Tak Long, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Julho de 2007.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Julho de 2007:

Chan Lok I, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão Financeira e Patrimonial destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 22 de Setembro de 2007.

Por despachos do signatário, de 30 de Julho de 2007:

Tang Kuan Hang, Tang Sio Chong e Tang Veng Si, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2, 4 e 5 de Agosto de 2007, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零零七年四月十日會議所作之決議：

應市民事務辦公室第一職階首席高級技術員梁少峰學士、管理委員會第二職階二等文員馮潔霞及技術輔助辦公室第二職階三等文員吳汝恆之要求，與其解除有關編制外合同，皆自二零零七年四月十六日起生效。

按本署管理委員會於二零零七年五月十一日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第一職階二等助理技術員盧耀基，獲准簽有關散位合同，為期三個月，薪俸 195 點，自二零零七年五月十一日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 10 de Abril de 2007:

Licenciado Leong Sio Fong, técnico superior principal, 1.º escalão, do GC, Da Silva Fong, Etelvina, segundo-oficial, 2.º escalão, do CA, e Ng Hi Hang, terceiro-oficial, 2.º escalão, do GAT — rescindidos, a seu pedido, os respectivos contratos além do quadro, todos a partir de 16 de Abril de 2007.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 11 de Maio de 2007:

Lou Io Kei — contratado por assalariamento, pelo período de três meses, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SZVJ, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Maio de 2007.

按本署管理委員會於二零零七年六月二十二日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第一職階熟練工人溫章軍，獲准簽有關散位合同，為期一年，薪俸150點，自二零零七年六月二十二日起生效。

按本署管理委員會於二零零七年七月十八日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，建築及設備部編制外合同人員，第三職階二等技術輔導員黎志全，獲修改有關合同第三條款，職級調整為第一職階一等技術輔導員，薪俸305點，自二零零七年七月十八日起生效。

按本署管理委員會於二零零七年七月二十七日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年七月二十七日起生效：

澳門文化中心李碧嘉學士及 Soares G. Lencastre, Fernando Pedro 學士——第一職階一等高級技術員，薪俸485點。

建築及設備部：

馮文盛學士——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點；

蘇偉斌學士、梁慶剛學士及蕭志泳學士——第一職階首席高級技術員，薪俸540點；

鄭偉雄——第一職階一等技術輔導員，薪俸305點；

Sanchez, Valentin Tampoc ——第一職階特級繪圖員，薪俸350點；

李頌濤——第一職階一等助理技術員，薪俸230點。

按本署管理委員會於二零零七年八月三日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，建築及設備部編制外合同人員，第三職階首席高級技術員呂務興學士，獲修改有關合同第三條款，職級調整為第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，自二零零七年八月三日起生效。

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 22 de Junho de 2007:

Wan Cheong Kuan — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos SZVJ, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Junho de 2007.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 18 de Julho de 2007:

Lai, Chi Chun, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Julho de 2007.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 27 de Julho de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, todos a partir de 27 de Julho de 2007:

Licenciados Lei, Rebeca e Soares G. Lencastre, Fernando Pedro, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, no CCM.

Nos SCEU:

Licenciado Fong, Man Seng, para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Licenciados Sou, Wai Pan, Leong, Heng Kong e Sio, Chi Veng, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Cheang, Wai Hong, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Sanchez, Valentin Tampoc, para desenhador especialista, 1.º escalão, índice 350;

Lei, Chong Tou, para técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 3 de Agosto de 2007:

Licenciado Loi Mou Heng aliás Lu Heng, técnico superior principal, 3.º escalão, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Agosto de 2007.

按本署管理委員會於二零零七年八月十日會議所作之決議：

下列公務員為在有關考試中之合格應考人——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，且基於前臨時澳門市政局人員編制按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款之規定繼續生效，獲確定委任於有關之人員編制內下列之相應職級：

廖華基學士及高立德學士——分別在有關考試評分名單中排名第一至第二之合格應考人，獲委任為第一職階顧問高級技術員（法律範疇）；

賴健豪碩士——在有關考試唯一之合格應考人，獲委任為第一職階首席高級技術員（機械工程範疇）；

Costa Mendes, Daniela Maria——在有關考試唯一之合格應考人，獲委任為第一職階特級助理技術員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年八月十日起生效：

陳佩君——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點；

朱碧丹——第一職階一等技術輔導員，薪俸305點。

批 示 摘 錄

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月十六日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

建築及設備部：

周富祥學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期一年，自二零零七年六月十四日起生效；

梁志強——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，為期一年，自二零零七年六月十八日起生效；

梁國強——第二職階首席助理技術員，薪俸275點，為期一年，自二零零七年六月十三日起生效；

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 10 de Agosto de 2007:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas do quadro de pessoal da ex-CMMP, mantidos nos termos do artigo 4.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e em conformidade com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciados Lio, Wa Kei e De Sá Coimbra, João Pedro, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, área jurídica;

Mestre Lai, Kin Hou, candidato único aprovado, para técnico superior principal, 1.º escalão, área mecânica;

Costa Mendes, Daniela Maria, candidata única aprovada, para técnica auxiliar especialista, 1.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambas a partir de 10 de Agosto de 2007:

Chan, Pui Kuan, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Chu, Pek Tan, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 16 de Março de 2007, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCEU:

Licenciado Chau Fu Cheong, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de um ano, a partir de 14 de Junho de 2007;

Leung Chi Keung, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 18 de Junho de 2007;

Leong Kuok Keong, como técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2007;

Filomeno Querobino Vás——第一職階首席助理技術員，薪俸265點，為期一年，自二零零七年六月十七日起生效；

陸耀華——第三職階一等助理技術員，薪俸255點，為期一年，自二零零七年六月七日起生效。

交通運輸部：

Carlos Gonçalves Mendonça Barreto學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期兩年，自二零零七年七月一日起生效；

盧寶菊——第一職階一等技術輔導員，薪俸305點，為期兩年，自二零零七年六月二十一日起生效；

Nor Mahomed——第三職階特級助理技術員，薪俸330點，為期兩年，自二零零七年六月十七日起生效；

Bebiana Preciosa Godinho ——第一職階首席助理技術員，薪俸265點，為期兩年，自二零零七年六月二十三日起生效。

財務資訊部：

林露絲——第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，為期兩年，自二零零七年六月十五日起生效；

梁嫦娥——第三職階二等文員，薪俸255點，為期兩年，自二零零七年六月七日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月十九日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，法律及公證辦公室第一職階二等高級技術員 Muiria, Cipriano 學士，獲准續有關編制外合同，薪俸430點，為期兩年，自二零零七年七月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月二十日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部第三職階特級技術稽查譚仲強，獲准續有關編制外合同，薪俸380點，為期一年，自二零零七年六月十四日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月二十一日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部下列員工獲准續有關編制外合同：

Filomeno Querobino Vás, como técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, pelo período de um ano, a partir de 17 de Junho de 2007;

Lok Io Wa, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, pelo período de um ano, a partir de 7 de Junho de 2007.

Nos SVT:

Licenciado Carlos Gonçalves Mendonça Barreto, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2007;

Lou Pou Kok aliás Lu Poke Chu, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Junho de 2007;

Nor Mahomed, como técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, pelo período de dois anos, a partir de 17 de Junho de 2007;

Bebiana Preciosa Godinho, como técnica auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, pelo período de dois anos, a partir de 23 de Junho de 2007.

Nos SFI:

Lucia de Oliveira Lam, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, pelo período de dois anos, a partir de 15 de Junho de 2007;

Leong Seong Ngo, como segundo-oficial, 3.º escalão, índice 255, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Junho de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 19 de Março de 2007, presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Licenciado Muiria, Cipriano, contratado além do quadro, do GJN — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 20 de Março de 2007, presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Tam Chung Keong aliás Gabriel Tam, contratado além do quadro, dos SSMU — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, como fiscal técnico especialista, 3.º escalão, índice 380, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Junho de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 21 de Março de 2007, presentes na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAA — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

鍾水安——第三職階一等助理技術員，薪俸 255 點，為期一年，自二零零七年六月九日起生效；

林，雪冰——第一職階一等助理技術員，薪俸 230 點，為期兩年，自二零零七年六月十七日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月二十六日作出之批示，並於同月三十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

技術輔助辦公室 Alves Rodrigues Cheong, Sonia ——第一職階一等文員，薪俸 265 點，為期兩年，自二零零七年六月二日起生效。

環境衛生及執照部：

何炳雄學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸 650 點，為期兩年，自二零零七年七月一日起生效；

鍾國樑——第三職階二等技術輔導員，薪俸 290 點，為期兩年，自二零零七年六月二十三日起生效；

鄧金燕及容永泉——第一職階二等技術輔導員，薪俸 260 點，為期兩年，皆自二零零七年六月二十八日起生效；

繆，俊倪——第三職階首席助理技術員，薪俸 290 點，為期兩年，自二零零七年六月十二日起生效。

化驗所：

梁淑敏學士——第二職階二等高級技術員，薪俸 455 點，為期一年，自二零零七年六月十七日起生效；

Agostinho Chan ——第三職階二等化驗所調劑師，薪俸 220 點，為期兩年，自二零零七年六月九日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月二十七日作出之批示，並於同月三十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，文化康體部第三職階特級技術輔導員顏綺裳，獲准續有關編制外合同，薪俸 430 點，為期兩年，自二零零七年六月六日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年三月三十日作出之批示，並於同年四月四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

Chong Soi On, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, pelo período de um ano, a partir de 9 de Junho de 2007;

Lam, Sut Peng, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, pelo período de dois anos, a partir de 17 de Junho de 2007.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 26 de Março de 2007, presentes na sessão realizada em 30 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Alves Rodrigues Cheong, Sonia, como primeiro-oficial, 1.º escalão, índice 265, no GAT, pelo período de dois anos, a partir de 2 de Junho de 2007.

Nos SAL:

Licenciado Ho Peng Hung, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2007;

Chong Kuok Leong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, pelo período de dois anos, a partir de 23 de Junho de 2007;

Tang Kam In e Iong Veng Chun, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, pelo período de dois anos, a partir de 28 de Junho de 2007;

Mio, Chon Ngai, como técnico auxiliar principal, 3.º escalão, índice 290, pelo período de dois anos, a partir de 12 de Junho de 2007.

No LAB:

Licenciada Leong Sok Man, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, pelo período de um ano, a partir de 17 de Junho de 2007;

Agostinho Chan, como preparador de laboratório de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, pelo período de dois anos, a partir de 9 de Junho de 2007.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 27 de Março de 2007, presente na sessão realizada em 30 do mesmo mês e ano:

Ngan I Seong, contratado além do quadro, dos SCR — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Junho de 2007.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 30 de Março de 2007, presentes na sessão realizada em 4 de Abril do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

梁淑儀學士——第三職階二等高級技術員，薪俸480點，自二零零七年六月十四日起生效；

甘志威——第二職階一等技術員，薪俸420點，自二零零七年六月十七日起生效；

李子傑——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零七年六月二十二日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年四月十二日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

應澳門藝術博物館第三職階一等高級技術員Maria Isabel do Rosário Vicente學士之要求，與其終止有關編制外合同，自二零零七年五月二日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年四月十八日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

財務資訊部林夢芝——第三職階一等文員，薪俸290點，自二零零七年七月四日起生效。

行政輔助部：

區少珍——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零七年七月二十日起生效；

Dias Pedro, Noel Augusto ——第二職階二等文員，薪俸240點，自二零零七年七月十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年四月二十七日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部第一職階二等技術員劉笑歡，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸370點，自二零零七年五月十九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月十一日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第二職階一等高級技術員黃飄香學士，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸535點，自二零零七年五月十一日起生效。

Licenciada Leong Sok I, como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, a partir de 14 de Junho de 2007;

Kam Chi Wai, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 17 de Junho de 2007;

Lei Chi Kit, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 22 de Junho de 2007.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 12 de Abril de 2007, presente na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Licenciada Maria Isabel do Rosário Vicente, técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, do MAM — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato além do quadro, a partir de 2 de Maio de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 18 de Abril de 2007, presentes na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lam Mong Chi, como primeiro-oficial, 3.º escalão, índice 290, nos SFI, a partir de 4 de Julho de 2007.

Nos SAA:

Au, Siu Chan, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 20 de Julho de 2007;

Dias Pedro, Noel Augusto, como segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, a partir de 18 de Julho de 2007.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Abril de 2007, presente na sessão realizada na mesma data:

Lao Sio Fun, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Maio de 2007.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Maio de 2007, presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Licenciada Wong, Pio Heong, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 535, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Maio de 2007.

按本署管理委員會主席於二零零七年五月十四日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，技術輔助辦公室第一職階特級技術輔導員 Helena Isabel Dillon Fernandes Bourgeois，獲准續有關編制外合同，薪俸 400 點，為期兩年，自二零零七年七月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月十四日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，交通運輸部下列員工獲准續有關編制外合同：

António dos Reis Gomes 學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸 650 點，為期一年，自二零零七年七月十一日起生效；

陳文華——第二職階首席技術輔導員，薪俸 365 點，為期一年，自二零零七年七月八日起生效；

劉秋伊——第三職階二等文員，薪俸 255 點，為期兩年，自二零零七年七月二十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年五月十五日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

市民事務辦公室黃婉碧——第一職階特級技術輔導員，薪俸 400 點，為期兩年，自二零零七年七月三十一日起生效。

文化康體部：

Maria Dulce de S. F. Atraca Lisboa 學士——第三職階二等高級技術員，薪俸 480 點，為期兩年，自二零零七年七月三十日起生效；

蕭美思——第一職階特級技術輔導員，薪俸 400 點，為期兩年，自二零零七年七月二十二日起生效；

余翠屏——第一職階首席技術輔導員，薪俸 350 點，為期兩年，自二零零七年七月二十一日起生效；

張卓夫——第三職階首席文案，薪俸 535 點，為期兩年，自二零零七年七月二日起生效。

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Maio de 2007, presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Helena Isabel Dillon Fernandes Bourgeois, contratada além do quadro, do GAT — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Julho de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SVT — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado António dos Reis Gomes, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de um ano, a partir de 11 de Julho de 2007;

Chan Man Wa aliás Chan Win Hwa, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, pelo período de um ano, a partir de 8 de Julho de 2007;

Lao, Chao I, como segundo-oficial, 3.º escalão, índice 255, pelo período de dois anos, a partir de 26 de Julho de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Vong Un Pek, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, no GC, pelo período de dois anos, a partir de 31 de Julho de 2007.

Nos SCR:

Licenciada Maria Dulce de S. F. Atraca Lisboa, como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, pelo período de dois anos, a partir de 30 de Julho de 2007;

Siu Mei Si, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, pelo período de dois anos, a partir de 22 de Julho de 2007;

U Choi Peng, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Julho de 2007;

Cheong, Cheok Fu, como letrado-principal, 3.º escalão, índice 535, pelo período de dois anos, a partir de 2 de Julho de 2007.

建築及設備部：

張,日華學士——第一職階顧問高級技術員,薪俸600點,為期一年,自二零零七年八月一日起生效;

馮,文盛學士——第三職階首席高級技術員,薪俸590點,為期一年,自二零零七年七月二十四日起生效;

梁澤賢學士——第一職階首席高級技術員,薪俸540點,為期一年,自二零零七年七月十七日起生效;

羅,震——第三職階特級技術員,薪俸545點,為期一年,自二零零七年八月一日起生效;

Emília Maria Bento——第三職階特級技術輔導員,薪俸430點,為期一年,自二零零七年八月一日起生效;

黎志全——第三職階二等技術輔導員,薪俸290點,為期一年,自二零零七年七月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月十五日作出之批示,並於同月十八日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,下列員工獲修改其等編制外合同第三條款,自下列日期起生效:

環境衛生及執照部何永強學士——第三職階一等高級技術員,薪俸535點,自二零零七年五月二十三日起生效;

資訊處楊瑞泉學士——第二職階首席高級資訊技術員,薪俸565點,自二零零七年五月十五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月十六日作出之批示,並於同月十八日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,環境衛生及執照部下列員工獲准續有關編制外合同,為期兩年:

李,治洪學士——第一職階首席高級技術員,薪俸540點,自二零零七年七月二十四日起生效;

張,國然學士——第二職階一等高級技術員,薪俸510點,自二零零七年七月二十日起生效;

李家強——第一職階一等技術員,薪俸400點,自二零零七年七月二十日起生效;

Lídia Maria dos Santos——第三職階特級技術輔導員,薪俸430點,自二零零七年八月一日起生效;

Nos SCEU:

Licenciado Cheong, Iat Va, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2007;

Licenciado Fong, Man Seng, como técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2007;

Licenciado Leong Chak In, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, pelo período de um ano, a partir de 17 de Julho de 2007;

Lo, Ha, como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2007;

Emília Maria Bento, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2007;

Lai, Chi Chun, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, pelo período de um ano, a partir de 17 de Julho de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Licenciado Ho Veng Keong, para técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, nos SAL, a partir de 23 de Maio de 2007;

Licenciado Ieong Soi Chun, para técnico superior de informática principal, 2.º escalão, índice 565, na DI, a partir de 15 de Maio de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Lei, Chi Hong, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 24 de Julho de 2007;

Licenciado Cheong, Koc Iun, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 20 de Julho de 2007;

Lei Ka Keong, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 20 de Julho de 2007;

Lídia Maria dos Santos, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Agosto de 2007;

陳紀棠——第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零七年七月八日起生效；

梁紹偉——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零七年七月二十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月十七日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

交通運輸部何淑儀及 Leong, Ivone —— 第二職階一等技術輔導員，薪俸 320 點，皆自二零零七年六月二十一日起生效。

園林綠化部：

蔡立權——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，自二零零七年六月二日起生效；

譚國光——第三職階首席助理技術員，薪俸290點，自二零零七年六月二十八日起生效；

鄭金永——第二職階二等助理技術員，薪俸205點，自二零零七年六月三十日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部下列員工獲修改其等編制外合同第三條款，皆自二零零七年五月十七日起生效：

朱, 德儀學士——第二職階一等高級技術員，薪俸 510 點；

廖紅丹——第三職階一等技術輔導員，薪俸 335 點。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月十八日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部第一職階首席技術輔導員譚植桓，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸 365 點，自二零零七年六月十五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年五月二十一日作出之批示，並於同月二十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部第一職階二等技術員蕭, 宇培，獲修改其編制外合同第三條

João Baptista Chan aliás Chan Kei Tong, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 8 de Julho de 2007;

Leong Sio Wai, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 20 de Julho de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ho Sok I e Leong, Ivone, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos SVT, a partir de 21 de Junho de 2007.

Nos SZVJ:

Choi Lap Kun, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 2 de Junho de 2007;

Tam Kuok Kuong, como técnico auxiliar principal, 3.º escalão, índice 290, a partir de 28 de Junho de 2007;

Chiang Kam Weng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 30 de Junho de 2007.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambas a partir de 17 de Maio de 2007:

Licenciada Chu, Tak I, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Lio Hong Tan, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Maio de 2007, presente na sessão realizada na mesma data:

Tam Chek Wun, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Junho de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Maio de 2007, presente na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Sio, U Pui, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprova-

款，調整為同一職級第二職階，薪俸370點，自二零零七年五月二十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年五月二十二日作出之批示，並於同月二十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門藝術博物館下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年五月二十二日起生效：

朱焯信學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點；

林慧華學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點；

吳方洲——第三職階二等技術員，薪俸390點。

按本署管理委員會主席於二零零七年五月二十五日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲修改其等編制外合同第三條款，自下列日期起生效：

盧廣添——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，自二零零七年七月二十日起生效；

林社棠——第三職階首席技術稽查，薪俸335點，自二零零七年五月二十五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月二十五日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第一職階一等高級技術員梁敏茵學士，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸510點，自二零零七年六月十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第一職階二等技術員何家會，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸370點，並獲准續其編制外合同，為期兩年，自二零零七年六月十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部第一職階一等技術員胡應權，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸420點，自二零零七年七月五日起生效。

do pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, do MAM — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, todos a partir de 22 de Maio de 2007:

Licenciado Chu, Cheok Son, para técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535;

Licenciada Lam, Wai Wa, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Ng, Fong Chao, para técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Lou Kuong Tim, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 20 de Julho de 2007;

Lam Se Tong, para fiscal técnico principal, 3.º escalão, índice 335, a partir de 25 de Maio de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada na mesma data:

Licenciada Leong Man Ian, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2007.

Ho Ka Wui, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SZVJ — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2007.

Woo, Ying Kuen, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2007.

按本署管理委員會主席於二零零七年五月三十日作出之批示，並於同年六月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部第二職階一等技術輔導員劉德華，獲准續有關編制外合同，薪俸320點，為期一年，追溯自二零零七年四月十九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年五月三十日作出之批示，並於同年六月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，法律及公證辦公室第一職階特級技術輔導員Celeste Maria da Rosa，獲准續有關編制外合同，薪俸400點，為期一年，追溯自二零零七年四月十七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第三職階一等高級技術員黃飄香學士，獲准續有關編制外合同，薪俸535點，為期兩年，自二零零七年六月二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年五月三十一日作出之批示，並於同年六月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，市民事務辦公室第二職階一等高級技術員毛光海學士，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸535點，自二零零七年六月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年六月一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

陳光明——第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，自二零零七年七月十五日起生效；

趙艷香——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零七年七月十四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零七年六月五日作出之批示，並於同月八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，化驗所第一職階首席高級技術員李偉雄學士，獲准續有關編制外合同，薪俸540點，為期兩年，自二零零七年八月一日起生效。

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 30 de Maio de 2007, presente na sessão realizada em 1 de Junho do mesmo ano:

Lao, Tak Wa, contratado além do quadro, dos SSVMU — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Abril de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 30 de Maio de 2007, presentes na sessão realizada em 1 de Junho do mesmo ano:

Celeste Maria da Rosa, contratada além do quadro, do GJN — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Abril de 2007.

Licenciada Wong, Pio Heong, contratada além do quadro, dos SZVJ — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Junho de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 31 de Maio de 2007, presente na sessão realizada em 1 de Junho do mesmo ano:

Licenciado Mou Kuong Hoi, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, do GC — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 535, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Junho de 2007, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Kuong Meng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 15 de Julho de 2007;

Chio, Im Heong, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 14 de Julho de 2007.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 5 de Junho de 2007, presente na sessão realizada em 8 do mesmo mês e ano:

Licenciado Lei Wai Hong, contratado além do quadro, do LAB — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2007.

按本署管理委員會副主席於二零零七年六月七日作出之批示，並於同月八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，資訊處下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

楊瑞泉學士——第二職階首席高級資訊技術員，薪俸565點，自二零零七年七月六日起生效；

楊仲恆學士——第二職階一等高級資訊技術員，薪俸510點，自二零零七年七月十七日起生效；

Candido, Cristina Bernardete學士——第一職階一等高級資訊技術員，薪俸485點，自二零零七年七月三日起生效；

梁, 堅運——第三職階特級資訊技術員，薪俸545點，自二零零七年七月十二日起生效；

黎, 慧潔——第一職階一等技術員，薪俸400點，自二零零七年七月二十日起生效；

李, 成就——第三職階二等技術員，薪俸390點，自二零零七年七月二十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年六月十三日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年六月十三日起生效：

市民事務辦公室余, 仲師——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點；

文化康體部趙子昇——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點。

按本署管理委員會副主席於二零零七年六月十三日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，交通運輸部第一職階首席技術員伍綺紅，獲准續有關編制外合同，薪俸450點，為期兩年，自二零零七年六月十七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

管理委員會趙慧明學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，為期一年，自二零零七年七月二十三日起生效。

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 7 de Junho de 2007, presentes na sessão realizada em 8 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, da DI — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Ieong Soi Chun, como técnico superior de informática principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 6 de Julho de 2007;

Licenciado Ieong Chong Hang, como técnico superior de informática de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 17 de Julho de 2007;

Licenciada Candido, Cristina Bernardete, como técnica superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 3 de Julho de 2007;

Leong, Kin Wan, como técnico de informática especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Julho de 2007;

Lai, Vai Kit, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 20 de Julho de 2007;

Lei, Seng Chao, como técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, a partir de 20 de Julho de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Junho de 2007, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambos a partir de 13 de Junho de 2007:

U, Chong Si, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, no GC;

Chiu Chi Seng, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos SCR.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Junho de 2007, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Ng I Hong, contratado além do quadro, dos SVT — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Junho de 2007.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Chio Wai Meng, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, no CA, pelo período de um ano, a partir de 23 de Julho de 2007.

園林綠化部：

彭秀娟學士——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，為期兩年，自二零零七年七月三十一日起生效；

梁華學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，為期一年，自二零零七年七月二十日起生效；

陳，穎深學士——第三職階二等高級技術員，薪俸480點，為期一年，自二零零七年七月二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年六月二十一日作出之批示，並於同月二十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，市民事務辦公室第一職階首席高級技術員楊，慕寰學士，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸565點，自二零零七年六月二十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年六月二十二日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部第一職階一等助理技術員余，庭楓，獲准續有關編制外合同，薪俸230點，為期六個月，自二零零七年七月十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年六月二十二日起生效：

文化康體部何朝達學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點；

財務資訊部 Cardoso, Maria Florinda ——第二職階特級助理技術員，薪俸315點；

法律及公證辦公室 Couto do Rosário, Violeta Maria 學士——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點。

按本署管理委員會代主席於二零零七年六月二十七日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，市民事務辦公室第二職階特級技術輔導員余，仲師，獲准續有關編制外合同，薪俸415點，為期兩年，自二零零七年七月九日起生效。

Nos SZVJ:

Licenciada Pang Sau Kuen, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, pelo período de dois anos, a partir de 31 de Julho de 2007;

Licenciado Leung Va, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, pelo período de um ano, a partir de 20 de Julho de 2007;

Licenciado Chan, Wing Sum, como técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, pelo período de um ano, a partir de 2 de Julho de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Junho de 2007, presente na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Licenciado Ieong, Mou Wan, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do GC — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Junho de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Junho de 2007, presentes na sessão realizada na mesma data:

Iu, Teng Fong, contratado além do quadro, dos SAL — renovado o respectivo contrato, pelo período de seis meses, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Julho de 2007.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, todos a partir de 22 de Junho de 2007:

Licenciado Ho Chio Tat, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos SCR;

Cardoso, Maria Florinda, para técnico auxiliar especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SFI;

Licenciada Couto do Rosário, Violeta Maria, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, no GJN.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 27 de Junho de 2007, presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

U, Chong Si, contratado além do quadro, do GC — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Julho de 2007.

按本署管理委員會代主席於二零零七年六月二十八日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部第一職階一等技術輔導員陳梅芳，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸320點，自二零零七年六月二十八日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年七月四日作出之批示，並於同月六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，交通運輸部第二職階一等技術輔導員古文聰，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸335點，自二零零七年七月十八日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零七年七月五日作出之批示，並於同月六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年七月五日起生效：

文化康體部Savita Datarama Pernencar——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點；

行政輔助部Marcelino Vieira, Isabel Maria學士——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點。

按本署管理委員會代主席於二零零七年七月九日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部第一職階二等技術輔導員謝瑞璇，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零零七年七月九日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月十六日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，文化康體部第二職階一等技術輔導員胡寶燕，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸335點，自二零零七年八月一日起生效。

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 28 de Junho de 2007, presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Chan, Mui Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Junho de 2007.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 4 de Julho de 2007, presente na sessão realizada em 6 do mesmo mês e ano:

Ku, Man Chong Simão, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Julho de 2007.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 5 de Julho de 2007, presentes na sessão realizada em 6 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambas a partir de 5 de Julho de 2007:

Savita Datarama Pernencar, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos SCR;

Licenciada Marcelino Vieira, Isabel Maria, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nos SAA.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 9 de Julho de 2007, presente na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Che Soi Sun aliás Xie Rui Xuan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Julho de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Julho de 2007, presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Vu Pou In, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2007.

按本署管理委員會主席於二零零七年七月十七日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，並自下列日期起生效：

衛生監督部羅婉燕學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，自二零零七年八月十五日起生效；

化驗所黃泳敏學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，自二零零七年九月十二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月十九日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部第二職階二等助理技術員葉振球，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸220點，自二零零七年七月十九日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月二十日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年七月二十日起生效：

Bras Carvalho F. da Silva, Maria Antonia ——第二職階首席技術輔導員，薪俸365點；

劉玉姬——第二職階首席助理技術員，薪俸點275點。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月二十一日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年七月二十一日起生效：

甄卓森學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點；

廖俊華——第三職階首席技術輔導員，薪俸380點。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月二十三日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，市民事

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2007, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Licenciada Loh, Wan Yin, para técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 15 de Agosto de 2007, nos SIS;

Licenciada Vong, Weng Man, para técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 12 de Setembro de 2007, no LAB.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Julho de 2007, presente na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Ip Chan Kao, técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Julho de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Julho de 2007, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambas a partir de 20 de Julho de 2007:

Bras Carvalho F. da Silva, Maria Antonia, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365;

Lao, Iok Kei, para técnica auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Julho de 2007, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambos a partir de 21 de Julho de 2007:

Licenciado Ian, Cheok Sam, para técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535;

Lio, Chong Va, para adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Julho de 2007, presente na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Wong, Iok Leng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do GC — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão,

務辦公室第一職階首席技術輔導員黃玉玲，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸365點，自二零零七年七月二十三日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月二十四日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，交通運輸部下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，皆自二零零七年七月二十四日起生效：

許沛鏗——第二職階首席技術輔導員，薪俸365點；

梁嘉慧——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點。

按本署管理委員會主席於二零零七年七月二十五日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第二職階一等技術輔導員蔡立權，獲修改有關編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸335點，自二零零七年七月二十五日起生效。

二零零七年八月二十日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

índice 365, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Julho de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Julho de 2007, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambos a partir de 24 de Julho de 2007:

Hui Pui Hang, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365;

Leong Ka Wai, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Julho de 2007, presente na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Choi, Lap Kun, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Julho de 2007.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Agosto de 2007. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零七年七月十八日之批示：

陳詠兒碩士——根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款之規定，自二零零七年九月十一日起，其定期委任獲續期壹年，擔任本局行政暨財政處處長之職務。

二零零七年八月十日於經濟局

代局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Julho de 2007:

Mestre Chan Weng I — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 11 de Setembro de 2007.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 10 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批示摘錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零零七年七月三十日之批示：

根據六月八日第37/91/M號法令及六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，Fátima Dias da Silva 在本局擔任所得稅處處長的定期委任，自二零零七年八月十八日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳家雯在本局擔任第一職階二等公關督導員職務的散位合同轉為編制外合約，自二零零七年八月二十一日起，為期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零七年八月一日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用之特級資訊技術員何美芝，獲訂立新編制外合約，為期一年，職級為第二職階首席高級資訊技術員，薪俸點565，自二零零七年九月六日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零七年八月三日之批示：

根據六月八日第37/91/M號法令及六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral 在本局擔任公共財政稽核處處長的定期委任，自二零零七年八月十八日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零七年八月七日之批示：

根據六月八日第37/91/M號法令及六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，林雪梅在本局擔任樓宇管理及保養處處長的定期委任，自二零零七年八月十八日起獲續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Julho de 2007:

Fátima Dias da Silva — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão dos Impostos sobre o Rendimento destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2007.

Chan Ka Man, assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Agosto de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Agosto de 2007:

Ho Mei Chu, técnica de informática especialista, contratada além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de informática principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Agosto de 2007:

Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção de Finanças Públicas destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Agosto de 2007:

Lam Sut Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Agosto de 2007.

聲 明**Declarações**

茲聲明，處於超額狀況之公務員盧柏深，因終止於本局稅務稽查處處長之職務，根據六月二日第 20/97/M 號法令第四條第一款之規定，返回本局編制顧問高級技術員職位，自二零零七年八月十八日起生效。

應馬秀雲的要求，在本局擔任第六職階助理員職務的散位合同，自二零零七年八月十三日起予以解除。

Para os devidos efeitos se declara que o funcionário Lou Pak Sam, em situação de supranumerário, regressa, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, ao lugar de técnico superior assessor do quadro destes Serviços, por cessação das funções de chefe da Divisão de Inspeção e Fiscalização Tributárias desta Direcção de Serviços, a partir de 18 de Agosto de 2007.

— Para os devidos efeitos se declara que Ma Sao Wan, auxiliar, 6.º escalão, contratado de assalariamento, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 13 de Agosto de 2007.

根據刊登於十二月二十九日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組（第三副刊）的第10/2006號法律第十條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-46，項目為“經常轉移——公營部門——其他——人力資源辦公室”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公布如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 10/2006, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, I Série (3.º Suplemento), de 29 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-07 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-46 da tabela de despesas correntes do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências correntes — Sector Público — Outras — Gabinete para os Recursos Humanos», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

編號 Código	項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
01-01-02-01	報酬	Remunerações	200,000.00	550,000.00	“13/08/2007 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 13/08/2007”
01-01-03-01	報酬	Remunerações			
01-01-05-01	工資	Salários	350,000.00		
02-01-01-00	建設及大型裝修(新項目)	Construções e grandes reparações (nova rubrica)	2,360,000.00		
02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros		200,000.00	
02-03-01-00-02	動產	Bens móveis		500,000.00	
02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		600,000.00	
02-03-02-02-03	管理費及保安	Conomínio e segurança		260,000.00	
07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento		800,000.00	
		總額	2,910,000.00	2,910,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Códig	Alin.					
01	10	1-01-1 1-01-1 1-01-1 9-03-0	01-02-01-00 02-02-02-00 02-03-05-03 04-02-00-00	02	一般事務 - 運輸工務司司長辦公室 不定或臨時酬勞(新項目) 燃油及潤滑劑 交通及通訊之其他負擔 社團及組織	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS Gratificações variáveis ou eventuais (nova rubrica) Combustíveis e lubrificantes Outros encargos de transportes e comunicações Associações e organizações	10,000.00 20,000.00 50,000.00 80,000.00	80,000.00	“09/08/2007之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 09/08/2007”
總 額						Total	80,000.00	80,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Códig	Alin.					
01	11				一般事務 - 大型建設協調辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETES COORDENADORES DE EMPREENDIMENTOS			“09/08/2007之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 09/08/2007”
12	00	8-01-0 9-03-0	02-03-08-00 05-04-00-00	01 90	研究、顧問及翻譯 共用開支 備用撥款	Estudos, consultadoria e tradução DESPESAS COMUNS Dotação provisional	2,270,000.00	2,270,000.00	
總 額						Total	2,270,000.00	2,270,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Códigod 項Alin.						
03	01	1-01-3	02-01-01-00	行政暨公職局 - 行政暨公職局 建設及大型裝修（新項目） 共用開支	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA Constituições e grandes reparações (nova rubrica) DESPESAS COMUNS	14,500,000.00	14,500,000.00	“09/08/2007 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 09/08/2007”	
12	00	9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional		14,500,000.00		
					總 額				
					總 額				

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Códigod 項Alin.						
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	14,500,000.00		“09/08/2007 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 09/08/2007”	
50	00	9-02-0	04-01-01-03	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移 金額 衛生局	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS Serviços de Saude		14,500,000.00		
					總 額				
					總 額				

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 編號	Alin.					
12	00				共用開支				“08/08/2007之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 08/08/2007”
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款		14,111,373.00		
50	00				指定之帳目 - 指定撥款，共同分擔以及預算轉移 金額				
		9-02-0	04-01-01-03	28	衛生局			14,111,373.00	
總 額						Total	14,111,373.00	14,111,373.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 編號	經濟 Código					
19	00	8-01-0			經濟局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA			“13/08/2007 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 13/08/2007”
		8-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Premio de antiguidade	30,000.00		
		8-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações	100,000.00		
		8-01-0	01-01-05-01		工資	Salários	32,500.00		
		8-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	30,000.00		
		8-01-0	01-01-07-00	03	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	40,000.00		
		8-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	70,000.00		
		8-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	30,000.00		
		8-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		30,000.00	
		8-01-0	01-02-10-00		其他	Outros	22,500.00		
		8-01-0	01-03-03-00	99	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - espécie	80,000.00		
		8-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de familia		20,000.00	
		8-01-0	02-01-01-00		建設及大型裝修	Construções e grandes reparações	500,000.00		
		8-01-0	02-01-04-00	99	其他	Outros	10,000.00		
		8-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	100,000.00		
		8-01-0	02-02-07-00	06	紀念品及藥品	Lembranças e ofertas	100,000.00		
		8-01-0	02-03-01-00	01	不動產	Bens imóveis	100,000.00		
		8-01-0	02-03-07-00	01	廣告費用	Encargos com anúncios	700,000.00		
		8-01-0	02-03-07-00	02	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEAM	35,000.00		
		8-01-0	02-03-08-00	03	專業及技術書刊之製作	Publicações técnicas e especializadas		35,000.00	
總 額							987,500.00	987,500.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
25	00			警察總局	SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS			“13/08/2007之經濟批示” “Despacho do Exm.º Sr.º Directora dos Serviços, de 13/08/2007”
			2-01-0	保衛及保安用品	Material de defesa e segurança		100,000.00	
			2-01-0	彈藥、爆炸品及花炮	Munições, explosivos e artificios		40,000.00	
			2-01-0	辦事處消耗	Consumos de secretaria		100,000.00	
			2-01-0	機械及設備	Maquinaria e equipamento		140,000.00	
總 額					Total		140,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização		
組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código						項 Alin.	
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			“08/08/2007之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 08/08/2007”		
			1-01-2	不動產	Bens imóveis	6,971,373.00				
			1-01-2	供水及公共照明網絡之保養	Conservação das redes de água e iluminação pública	1,200,000.00				
			9-03-0	備用撥款	Dotação provisional		14,111,373.00			
				土地工務運輸局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES					
			8-01-0	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	35,000.00				
			8-01-0	額外工作	Trabalho extraordinário	100,000.00				
			8-01-0	其他（新項目）	Outros (nova rubrica)	45,000.00				
			8-01-0	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00				
			8-01-0	不動產	Bens imóveis	2,000,000.00				
35	00			交通網絡管理	Gestão da rede viária	700,000.00				
			8-01-0	電費	Energia eléctrica	900,000.00				
			8-01-0	衛生及清潔	Higiene e limpeza	300,000.00				
			8-01-0	管理費及保安	Condomínio e segurança	1,400,000.00				
			8-01-0	企業（新項目）	Empresas (nova rubrica)	360,000.00				
		總 額					Total		14,111,373.00	14,111,373.00

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織章 組 Div. Cap.	分類 Orgân.	職能 Func.		經濟 Códig	項目 Alín.	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		編號	項						
21	00				澳門特別行政區海關	SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU			“09/08/2007 之局長批示” “Despacho do Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 09/08/2007”
		2-01-0	99	02-01-03-00	其他	Outros		100,000.00	
		2-01-0	02	02-01-04-00	書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		30,000.00	
		2-01-0		02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabri, oficial e de laboratório		30,000.00	
		2-01-0		02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		30,000.00	
		2-01-0		02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros		150,000.00	
		2-01-0		02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	600,000.00		
		2-01-0		02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	Munições, explosivos e artificios		200,000.00	
		2-01-0		02-02-07-00	廠房、修理廠及化驗室用品	Utensílios fabri, oficinais e de laboratório		100,000.00	
		2-01-0		02-02-07-00	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas		20,000.00	
		2-01-0		02-02-07-00	其他	Outros	400,000.00		
		2-01-0		02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	120,000.00		
		2-01-0		02-03-07-00	廣告費用	Encargos com anúncios		30,000.00	
		2-01-0		02-03-09-00	文化、體育及康樂活動	Actividades culturais, desportivas e recreativas		451,000.00	
		2-01-0		05-02-04-00	車輛	Viaturas	1,000.00		
		2-01-0		05-04-00-00	兌換差額及銀行轉帳（新項目）	Diferença cambial e transferência bancária (nova rubrica)	20,000.00		
總 額							Total	1,141,000.00	1,141,000.00

根據第6/2006號行政法類第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Códig	經濟 Códig						
31	00	7-05-0	01-02-03-00	01	地圖繪製暨地籍局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	35,000.00	35,000.00	“09/08/2007之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr.ª Directora dos Serviços, de 09/08/2007”	
		7-05-0	01-02-06-00		額外工作	Trabalho extraordinário		35,000.00		
		7-05-0	02-01-01-00		房屋津貼	Subsidio de residência		6,000.00		
		7-05-0	02-01-04-00		建設及大型裝修	Construções e grandes reparações		4,000.00		
		7-05-0	02-01-08-00		書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		20,000.00		
		7-05-0	02-02-01-00		其他耐用品	Outros bens duradouros	5,000.00			
		7-05-0	02-02-07-00		原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias		15,000.00		
		7-05-0	02-03-06-00		清潔及消毒用品	Material de limpeza e desinfeção	30,000.00			
		7-05-0	02-03-07-00		招待費	Representação	10,000.00			
		7-05-0	02-03-07-00		廣告費用	Encargos com anúncios				
總 額							Total	80,000.00	80,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算／二零零七）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	Orgán. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
			編號 Código	項Alin.				
38	00				文化局			“09/08/2007之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 09/08/2007”
		7-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費			
		7-01-0	01-02-05-00		出席費 (新項目)	15,000.00	305,000.00	
		7-01-0	01-02-10-00	99	其他 (新項目)	90,000.00		
		7-01-0	01-06-03-02		日津貼	200,000.00		
		7-01-0	02-03-02-01		電費		390,000.00	
		7-01-0	02-03-05-02		其他原因之交通費	40,000.00		
		7-01-0	02-03-08-00	01	研究、顧問及翻譯 (新項目)	150,000.00		
		7-01-0	05-02-02-00		物料	200,000.00		
總 額						695,000.00	695,000.00	

二零零七年八月十六日於財政局——局長 劉玉葉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Agosto de 2007. — A Directora dos Serviços, Lau Ioc Ip, Orieta.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年七月三十日之批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Julho de 2007:

高展文，為本局第一職階顧問高級技術員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一及第二款，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，職級不變但修改職階，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為 625，自二零零七年九月十九日起生效。

Kou Chin Man, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Setembro de 2007.

Hui Wai Meng Margarida，為本局第一職階特級技術輔導員，薪俸點為 400，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零七年九月四日起生效。

Hui Wai Meng Margarida, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2007.

羅金玲——根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第四款的規定，其在本局擔任處長的定期委任自二零零七年十月十三日起續期一年。

Lo Kam Leng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 13 de Outubro de 2007.

二零零七年八月十四日於統計暨普查局

代局長 楊名就（代副局長）

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*, subdirector, substituto.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

更正

Rectificação

因本局文誤，刊登於二零零七年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組之批示摘錄有不確之處，現更正如下：

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2007, II Série, de 8 de Agosto, se rectifica:

原文為：“Kong Iok I……”

Onde se lê: «Kong Iok I...»

應改為：“Kuong Iok I……”。

deve ler-se: «Kuong Iok I...».

二零零七年八月十日於勞工事務局

代局長 陳景良副局長

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Keng Leong*, subdirector.

退休基金會**批示摘錄***退休/撫恤金的訂定*

按照經濟財政司司長於二零零七年八月十四日發出的批示：

(一) 文化局第三職階顧問高級技術員董芳芳之鰥夫陸型，退休及撫卹制度會員編號108251，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零零七年四月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的140點訂出，該撫恤金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

公積金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零七年八月十日發出的批示：

(一) 澳門旅遊博彩技術培訓中心講師何文濠，供款人編號6002933，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 澳門旅遊博彩技術培訓中心講師陳寶麟，供款人編號6003034，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年五月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 澳門旅遊博彩技術培訓中心技術輔導員李悅孺，供款人編號6003220，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年六月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Agosto de 2007:

1. Lok Ieng, viúvo de Tong Fong Fong, que foi técnica superior assessora, 3.º escalão, aposentada do Instituto Cultural, com o número de subscritor 108251 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Abril de 2007, uma pensão mensal, a que corresponde o índice 140, correspondendo a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade da mesma, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação do montante de previdência

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto de 2007:

1. Ho Man Hou, assistente do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, com o número de contribuinte 6002933, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.
1. Chan Po Lun, assistente do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, com o número de contribuinte 6003034, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Maio de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.
1. Lei Ut U, adjunto-técnico do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, com o número de contribuinte 6003220, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Junho de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

(一) 澳門旅遊博彩技術培訓中心助理技術員羅俊強，供款人編號 6003301，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年四月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

按照經濟財政司司長於二零零七年八月十五日發出的批示：

(一) 民政總署高級技術員何復業，供款人編號 3000477，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款三) 項之規定，自二零零七年五月九日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條及二十九條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「過渡帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 退休基金會助理技術員梁妙華，供款人編號 3000620，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年七月十九日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條及二十九條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 司法警察局行政文員 Jaqueline Isabela Anok da Silva Pedruco，供款人編號 3001120，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條及二十九條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘及「政府供款帳戶」結餘的百分之二十五。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

轉制

按照二零零七年八月二日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月七日經濟財政司司長確認：

根據第 8/2006 號法律第二十六條及第三十條之規定，下列公務人員自二零零七年一月一日轉入公積金制度：

1. Lo Chon Keong, técnico auxiliar do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, com o número de contribuinte 6003301, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Abril de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Agosto de 2007:

1. Ho Fok Ip, técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 3000477, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Maio de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente às totalidades dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta transitória», nos termos dos artigos 14.º e 29.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

1. Leong Mio Wa, técnica auxiliar do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 3000620, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Julho de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 14.º e 29.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

1. Jaqueline Isabela Anok da Silva Pedruco, oficial administrativo da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 3001120, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos dos artigos 14.º e 29.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

Mudança de regime

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 2 de Agosto de 2007, confirmados pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 7 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — mudados para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 26.º e 30.º da Lei n.º 8/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
99082	Rui de Jesus Cardoso	財政局
99392	周美卿	財政局
106879	岑錦棠	海關
133035	鄭冠偉	土地工務運輸局
138584	許志國	財政局
145416	梁鈺華	財政局
150819	Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos	教育暨青年局
162698	余桂群	經濟局
164070	邱志興	海關
174904	劉曉雲	教育暨青年局
175013	沈繼忠	教育暨青年局
176826	陳玉芬	民政總署
184780	林奕翹	財政局
186716	鄧李淑雯	財政局
187569	鄭衛星	教育暨青年局
187887	潘欣	教育暨青年局
189944	關偉平	澳門保安部隊事務局
193526	陳立群	教育暨青年局
193542	陳雪華	教育暨青年局
193593	曹瑞銀	教育暨青年局
199109	蔡美藝	教育暨青年局
208396	廖慧萍	財政局
208752	賴健萍	教育暨青年局
208868	鄧惠珍	教育暨青年局
209309	陳小儀	教育暨青年局
209414	劉曉薇	教育暨青年局
214485	鄧小洪	澳門監獄
214957	周鈺坪	教育暨青年局
215562	胡敏婷	澳門監獄
215813	林思敏	財政局
216755	黃芷娟	教育暨青年局
216879	許永昌	澳門保安部隊事務局
218243	古健龍	民政總署

按照二零零七年八月三日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月七日經濟財政司司長確認：

根據第8/2006號法律第二十六條及第三十條之規定，下列公務人員自二零零七年一月一日轉入公積金制度：

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
99082	Rui de Jesus Cardoso	DSF
99392	Amélia Chao	DSF
106879	Sam Kam Tong	SA
133035	Cheang Kun Wai	DSSOPT
138584	Hoi Chi Kuok	DSF
145416	Leong Iok Wa	DSF
150819	Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos	DSEJ
162698	Iu Kuai Kuan	DSE
164070	Iao Chi Heng	SA
174904	Lao Io Wan	DSEJ
175013	Sam Kai Chong	DSEJ
176826	Chen Yu Fen	IACM
184780	Lam Yik Kiu	DSF
186716	Tang Lee Sok Man	DSF
187569	Cheang Wai Seng	DSEJ
187887	Pun Ian	DSEJ
189944	Kuan Wai Peng	DSFSM
193526	Chan Lap Kuan	DSEJ
193542	Chan Sut Wa	DSEJ
193593	Chou Soi Ngan	DSEJ
199109	Choi Mei Ngai	DSEJ
208396	Lio Wai Peng	DSF
208752	Lai Kin Peng	DSEJ
208868	Tang Wai Chan	DSEJ
209309	Chan Sio I	DSEJ
209414	Lao Hio Mei	DSEJ
214485	Tang Sio Hong	EPM
214957	Chao Iok Peng	DSEJ
215562	Wu Man Teng	EPM
215813	Lam Si Man	DSF
216755	Vong Chi Kun	DSEJ
216879	Hoi Weng Cheong	DSFSM
218243	Ku Kin Long	IACM

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 3 de Agosto de 2007, confirmados pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 7 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — mudados para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 26.º e 30.º da Lei n.º 8/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
111503	陳強	終審法院院長辦公室
111570	董旻	勞工事務局
133248	陳瑞芳	終審法院院長辦公室
135577	陸惠財	土地工務運輸局
135585	李霧船	土地工務運輸局
140686	李巧怡	文化局
149713	胡慧明	衛生局
149969	陳玉蓮	終審法院院長辦公室
150843	Ana Paula Estorninho Dias	土地工務運輸局
153273	Madalena da Conceição Younes Mendes Pires Peyroteo	行政暨公職局
161942	何志明	行政暨公職局
162663	黎日康	勞工事務局
162809	胡詩慶	勞工事務局
163295	黎志華	文化局
163325	梁基雄	衛生局
166251	Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro	行政暨公職局
166685	梁建忠	土地工務運輸局
167312	吳永輝	土地工務運輸局
167355	鄺偉卓	土地工務運輸局
169986	李仲茵	土地工務運輸局
170003	Filomena Pereira Lopes	經濟局
171212	李淑敏	財政局
173878	黃靜文	衛生局
177008	林慶麟	勞工事務局
177253	李安定	衛生局
177881	鄭秋明	郵政局
177962	吳美琪	郵政局
178357	黎蓮	郵政局
178462	鄭燦明	郵政局
180777	白琪文	衛生局
181633	劉螢慧	郵政局
182648	莊雪嫻	終審法院院長辦公室
183423	霍群英	郵政局
185442	莫天石	衛生局
185469	譚美君	衛生局
185582	Micaela Francesca Costa António	經濟局
186341	楊越強	郵政局
186368	王建平	郵政局
187151	黃貴華	土地工務運輸局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
111503	Chan Keong	GPTUI
111570	Tong Man	DSAL
133248	Chan Soi Fong	GPTUI
135577	Lok Wai Choi	DSSOPT
135585	Lee Mou Sun	DSSOPT
140686	Lei Hau I	IC
149713	Vu Vai Meng	SS
149969	Chan Iok Lin	GPTUI
150843	Ana Paula Estorninho Dias	DSSOPT
153273	Madalena da Conceição Younes Mendes Pires Peyroteo	SAFP
161942	Ho Chi Meng	SAFP
162663	Lai Iat Hong	DSAL
162809	Wu Sze Hing	DSAL
163295	Lai Chi Wa	IC
163325	Leong Kei Hong	SS
166251	Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro	SAFP
166685	Luís Leong	DSSOPT
167312	Arnaldo Lucas Batalha Ung	DSSOPT
167355	Kuong Vai Cheok	DSSOPT
169986	Lei Chong Ian	DSSOPT
170003	Filomena Pereira Lopes	DSE
171212	Li Shuk Man	DSF
173878	Wong Ching Man	SS
177008	Lam Heng Lon	DSAL
177253	Lei On Teng	SS
177881	Chiang Chao Meng	DSC
177962	Ng Mei Kei	DSC
178357	Lai Lin	DSC
178462	Cheang Chan Meng	DSC
180777	Pai Ki Man	SS
181633	Lau Ying Wai Erica	DSC
182648	Chong Sut Han Susana	GPTUI
183423	Fok Kuan Ieng	DSC
185442	Mok Tin Seak	SS
185469	Tam Mei Kuan	SS
185582	Micaela Francesca Costa António	DSE
186341	Ieong Ut Keong	DSC
186368	Wong Kin Peng	DSC
187151	Vong Kuai Va	DSSOPT

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
187429	梁穎斌	衛生局
187801	王志巍	衛生局
189600	羅榮錫	郵政局
189626	招淑芬	郵政局
190071	孫榮枝	衛生局
190241	林月霞	財政局
192279	彭淑霞	衛生局
192724	林玉菁	行政暨公職局
193127	趙詠瑩	經濟局
194590	何偉新	財政局
195650	梁靜琴	衛生局
195863	莫雪滢	衛生局
196070	林潤基	終審法院院長辦公室
196657	簡麗琼	終審法院院長辦公室
196800	尤何輻卿	經濟局
197068	湯愛玲	衛生局
197130	李新發	土地工務運輸局
197149	蘇沛儀	土地工務運輸局
197696	李瑞蘭	行政暨公職局
197912	Victor Chung	終審法院院長辦公室
200662	勞佩華	衛生局
203190	蔡淑紅	財政局
203947	彭蓬光	衛生局
204021	馮美恩	土地工務運輸局
204960	戴小強	終審法院院長辦公室
205109	伍尚偉	經濟局
205133	何麗儀	郵政局
205338	梁啟康	經濟局
208108	鍾偉晃	經濟局
208329	馬淑娟	衛生局
210412	李偉文	郵政局
210579	鍾曉生	土地工務運輸局
210587	李銘深	土地工務運輸局
212261	吳少華	衛生局
212903	吳洪	土地工務運輸局
213233	林輝	土地工務運輸局
213241	劉保明	土地工務運輸局
213829	楊金燕	土地工務運輸局
214191	何慧心	土地工務運輸局
215759	談詩旋	衛生局
215996	戴雪英	衛生局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
187429	Leong Weng Pan	SS
187801	Wong Chi Ngai Irene	SS
189600	Lo Weng Sek	DSC
189626	Chiu Sok Fan	DSC
190071	Suen Weng Chi	SS
190241	Lam Ut Ha	DSF
192279	Pang Sok Ha	SS
192724	Lam Iok Cheng	SAFP
193127	Chiu Weng Ieng	DSE
194590	Ho Wai San	DSF
195650	Leong Cheng Kam	SS
195863	Mok Sut Ieng	SS
196070	Lam Ion Kei	GPTUI
196657	Kan Lai Keng	GPTUI
196800	Iao Ho Kuok Heng	DSE
197068	Tong Oi Leng	SS
197130	Lei San Fat	DSSOPT
197149	Sou Pui I	DSSOPT
197696	Lei Soi Lan	SAFP
197912	Victor Chung	GPTUI
200662	Lo Pui Wa	SS
203190	Choi Sok Hong	DSF
203947	Pang Fong Kuong	SS
204021	Fong Mei Ian	DSSOPT
204960	Tai Sio Keong	GPTUI
205109	Ng Sheung Wai	DSE
205133	Ho Lai I	DSC
205338	Leong Kai Hong	DSE
208108	Chong Wai Fong	DSE
208329	Ma Sok Kun	SS
210412	Lei Wai Man Simon	DSC
210579	Chong Io Sang	DSSOPT
210587	Lee Ming Sum	DSSOPT
212261	Ng Sio Va	SS
212903	Ng Hong	DSSOPT
213233	Lam Fai	DSSOPT
213241	Lau Pou Meng	DSSOPT
213829	Ieong Kam In	DSSOPT
214191	Ho Wai Sam	DSSOPT
215759	Tam Sze Shuen	SS
215996	Tai Sut Ieng	SS

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
217662	裴先發	終審法院院長辦公室
219908	李振源	土地工務運輸局
222127	曾小玲	行政暨公職局

按照二零零七年八月六日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月七日經濟財政司司長確認：

根據第8/2006號法律第二十六條及第三十條之規定，下列公務人員自二零零七年一月一日轉入公積金制度：

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
10812	Ana Maria Aires da Silva Jorge Valente Vital	財政局
84620	盧志成	社會工作局
99791	容光耀	社會工作局
131121	周信余	行政暨公職局
132934	倫一鳴	財政局
135364	Maria Ivone dos Santos	教育暨青年局
137251	梁少玲	海關
140201	馮潔欣	財政局
142565	甘玉萍	終審法院院長辦公室
146056	劉致和	體育發展局
149420	陳格	終審法院院長辦公室
151025	翁成林	社會工作局
153125	余慧賢	終審法院院長辦公室
153427	王健	消防局
153486	劉小俠	治安警察局
153788	劉緻緻	財政局
154822	巫冰琦	海關
154938	蘇慧儀	海關
155250	陳鳳娟	經濟局
156582	林瑞雯	財政局
159670	黃安兒	登記及公證機關
159832	梁彩虹	登記及公證機關
159840	梁錦潮	登記及公證機關
159875	蔡文靜	登記及公證機關
159891	莫德玉	登記及公證機關
160628	羅靖儀	登記及公證機關
166405	蘇競曦	財政局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
217662	Pui Sin Fat	GPTUI
219908	Lei Chan Un	DSSOPT
222127	Chang Sio Leng	SAFP

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 6 de Agosto de 2007, confirmados pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 7 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — mudados para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 26.º e 30.º da Lei n.º 8/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
10812	Ana Maria Aires da Silva Jorge Valente Vital	DSF
84620	Lu Chi Seng	IAS
99791	Iong Kong Io	IAS
131121	Chao Son U	SAFP
132934	Lon Iat Meng	DSF
135364	Maria Ivone dos Santos	DSEJ
137251	Leong Siu Leng	SA
140201	Fong Kit Ian	DSF
142565	Kam Iok Peng	GPTUI
146056	Lau Chi Vo	ID
149420	Chan Kak	GPTUI
151025	Iong Seng Lam	IAS
153125	Iu Wai In	GPTUI
153427	Wong Kin	CB
153486	Lao Sio Hap	CPSP
153788	Lao Chi Chi	DSF
154822	Mou Peng Kei	SA
154938	Sou Wai I	SA
155250	Chan Fong Kun	DSE
156582	Lam Soi Man	DSF
159670	Ana Maria Wong	SRN
159832	Leong Choi Hong	SRN
159840	Leong Kam Chio	SRN
159875	Luísa Choi Rosário	SRN
159891	Mok Tak Iok Madeira de Carvalho	SRN
160628	Lo Cheng I	SRN
166405	Sou Kuok Hei	DSF

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
169790	戴健琴	財政局
170399	劉少珊	教育暨青年局
170917	陳慧萍	財政局
171450	李結雯	財政局
171476	李偉賢	財政局
177199	Rebeca Vong	財政局
177385	袁燕華	登記及公證機關
180084	林淑賢	社會工作局
180246	賈靜儀	社會工作局
180700	許華寶	社會工作局
180971	李世和	終審法院院長辦公室
181129	吳雄昌	法務局
181447	何美芝	財政局
182060	趙詠瑜	社會工作局
182087	石寶玲	社會工作局
182095	梁嘉輝	社會工作局
182117	梁潤榮	社會工作局
182141	李志光	社會工作局
182281	傅麗明	社會工作局
184160	莫佩妍	社會工作局
184179	鮑少宜	社會工作局
184853	蔡志雄	民政總署
184888	崔偉明	財政局
185809	林雪紅	社會工作局
186805	梁美德	財政局
187216	黃少美	財政局
187950	林偉倫	財政局
189537	鄧可心	教育暨青年局
190713	高嘉儀	財政局
191205	方子濂	財政局
191280	劉惠薇	社會工作局
192473	張美寶	法務局
193968	胡秀芬	財政局
194255	梁穎恆	財政局
194581	Cristina Maria de Sousa	財政局
194689	蔡燕航	財政局
195170	林文達	教育暨青年局
195421	黃慶華	社會工作局
197319	伍婉華	財政局
197459	張翠珊	社會工作局
200506	吳家倫	社會工作局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
169790	Tai Kin Kam	DSF
170399	Lao Sio San	DSEJ
170917	Chan Vai Peng	DSF
171450	Lee Kit Man	DSF
171476	Lei Vai In	DSF
177199	Rebeca Vong	DSF
177385	Yuen In Wa	SRN
180084	Lam Sok In	IAS
180246	Vitória Fátima de Carvalho	IAS
180700	Hoi Va Pou	IAS
180971	Lei Sai Vo	GPTUI
181129	Ung Hong Cheong	DSAJ
181447	Ho Mei Chu	DSF
182060	Maria Chio	IAS
182087	Seak Pou Leng	IAS
182095	Leong Ka Fai	IAS
182117	Leong Yon Weng	IAS
182141	Lei Chi Kuong	IAS
182281	Fu Lai Meng	IAS
184160	Mok Pui In	IAS
184179	Pao Sio Iu	IAS
184853	Choi Chi Hong	IACM
184888	Choi Wai Meng	DSF
185809	Lam Sut Hong	IAS
186805	Leong Mei Tak	DSF
187216	Wong Sio Mei	DSF
187950	Lam Wai Lon	DSF
189537	Tang Ho Sam	DSEJ
190713	Kou Ka I	DSF
191205	Fong Chi Lim	DSF
191280	Lau Wai Mei	IAS
192473	Cheong Mei Pou	DSAJ
193968	Wu Sao Fan	DSF
194255	Leong Veng Hang	DSF
194581	Cristina Maria de Sousa	DSF
194689	Choi In Hong	DSF
195170	Lam Man Tat	DSEJ
195421	Vong Heng Va	IAS
197319	Ng Un Wa	DSF
197459	Cláudia Cheung	IAS
200506	Ng Ka Lon	IAS

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
200514	黃美玲	社會工作局
200859	盧小鵬	終審法院院長辦公室
201766	馮海華	治安警察局
202150	劉漢邦	治安警察局
202258	梁建軍	治安警察局
203050	傅麗貞	社會工作局
203157	羅佩雯	財政局
203874	彭詠雯	終審法院院長辦公室
203890	易佩珊	終審法院院長辦公室
204250	黃美寶	社會工作局
204471	程金鳳	海關
205400	鄭桂好	社會工作局
206407	劉敏茜	治安警察局
207470	林慶源	法務局
207489	林劍光	法務局
207640	吳翠蓮	社會工作局
207772	陳文昇	體育發展局
208558	梁家輝	終審法院院長辦公室
208914	張媛芬	教育暨青年局
209236	黃少薇	財政局
209520	王志鴻	教育暨青年局
209961	唐振宇	社會工作局
210102	甄嘉寧	財政局
212164	杜家豪	教育暨青年局
212733	曾家輝	社會工作局
212911	潘雅恩	法務局
214914	李家順	教育暨青年局
215082	何秀民	體育發展局
215090	歐偉棠	體育發展局
215104	林淑雯	體育發展局
216020	鄭思雅	財政局
216070	吳美鳳	體育發展局
216194	梁瑞華	財政局
216569	Carlos de Sousa Pinto Variz	財政局
216666	李蓮鳳	社會工作局
217450	陳穎姿	終審法院院長辦公室
217468	曾偉強	終審法院院長辦公室
217492	鄭凱鋒	終審法院院長辦公室
217522	鄭靄慈	終審法院院長辦公室
222194	潘偉敬	法務局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
200514	Wong Mei Leng	IAS
200859	Lou Sio Pang	GPTUI
201766	Fong Hoi Wa	CPSP
202150	Lau Hon Pong	CPSP
202258	Leong Kin Kuan	CPSP
203050	Fu Lai Cheng	IAS
203157	Lo Pui Man	DSF
203874	Pang Veng Man	GPTUI
203890	Yik Pui San	GPTUI
204250	Norma Lemos Vong	IAS
204471	Cheng Kam Fong	SA
205400	Cheang Kuai Hou	IAS
206407	Lao Man Sai	CPSP
207470	Lam Heng Un	DSAJ
207489	Lam Kim Kuong	DSAJ
207640	Ung Choi Lin	IAS
207772	Chan Man Seng	ID
208558	Leung Ka Fai	GPTUI
208914	Zhang Yuanfen	DSEJ
209236	Wong Sio Mei	DSF
209520	Wong Chi Hong	DSEJ
209961	Tong Chan U	IAS
210102	Ian Ka Neng	DSF
212164	To Ka Hou	DSEJ
212733	Francisco Rosa de Jesus	IAS
212911	Pun Nga Ian	DSAJ
214914	Lei Ka Son	DSEJ
215082	Ho Sao Man	ID
215090	Ao Wai Tong	ID
215104	Lam Sok Man	ID
216020	Cheang Si Nga	DSF
216070	Ng Mei Fong	ID
216194	Leong Soi Wa	DSF
216569	Carlos de Sousa Pinto Variz	DSF
216666	Lee Lin Fung	IAS
217450	Chan Weng Chi	GPTUI
217468	Chang Wai Keong	GPTUI
217492	Cheng Hoi Fung	GPTUI
217522	Chiang Oi Chi	GPTUI
222194	Pun Wai Keng	DSAJ

按照二零零七年八月八日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月十三日經濟財政司司長確認：

根據第8/2006號法律第二十六條及第三十條之規定，下列公務人員自二零零七年一月一日轉入公積金制度：

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
22276	Maria de Assunção Yeong	體育發展局
84204	Alexandre Herculano da Luz	博彩監察協調局
86878	趙淑芬	社會工作局
96849	Filipe da Rosa de Sousa	博彩監察協調局
97136	施米高	社會工作局
97640	何永安	行政暨公職局
98027	郭光華	港務局
99252	楊幸彩	行政暨公職局
101028	杜志文	行政暨公職局
105520	林程林	行政暨公職局
105902	黃中平	港務局
130699	李紹昌	行政暨公職局
133256	鄭佩佩	行政暨公職局
133876	何蔣祺	港務局
133981	黃穗文	港務局
133990	胡柱鵬	港務局
134368	李潤錦	港務局
135321	梁凱欣	教育暨青年局
140465	張東遠	房屋局
140503	楊淑華	房屋局
140511	林鳳英	房屋局
140546	吳旭輝	房屋局
142395	José Filipe Nunes Dourado	港務局
142417	吳嘉儀	港務局
143375	章秀珍	房屋局
151980	梁月嬌	港務局
152722	蕭錦明	港務局
153001	葉文祺	社會工作局
153036	李榮勝	港務局
153966	萬曉宇	檢察長辦公室
156914	蘇吉祥	行政暨公職局
157317	曾慶彬	行政暨公職局
158410	賴建國	檢察長辦公室
160415	伍珊珊	法律改革辦公室

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 8 de Agosto de 2007, confirmados pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 13 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — mudados para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 26.º e 30.º da Lei n.º 8/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
22276	Maria de Assunção Yeong	ID
84204	Alexandre Herculano da Luz	DICJ
86878	Chiu Soc Fan	IAS
96849	Filipe da Rosa de Sousa	DICJ
97136	Miguel Rosário Sequeira	IAS
97640	Ho Veng On	SAFP
98027	Kuok Kuong Wa	CP
99252	Yeung Hang Choi Evangeline	SAFP
101028	Tou Chi Man	SAFP
105520	Lam Cheng Lam	SAFP
105902	Wong Chong Peng	CP
130699	Lei Sio Cheong	SAFP
133256	Cheang Pui Pui	SAFP
133876	Ho Cheong Kei	CP
133981	Wong Soi Man	CP
133990	Wu Chu Pang	CP
134368	Lei Ion Kam	CP
135321	Leong Hoi Ian	DSEJ
140465	Cheong Tong In	IH
140503	Ieong Sok Wa	IH
140511	Lam Fong Ieng	IH
140546	Ng Iok Fai	IH
142395	José Filipe Nunes Dourado	CP
142417	Ung Ka I	CP
143375	Cheung Sao Chan	IH
151980	Leong Ut Kio	CP
152722	Jorge Siu Lam	CP
153001	Ip Man Kei	IAS
153036	Lei Veng Seng	CP
153966	Man Hio U	GP
156914	Sou Kat Cheong	SAFP
157317	Chang Heng Pan	SAFP
158410	Lai Kin Kuok	GP
160415	San San Ng da Silva	GRJ

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
160890	黃昆侖	港務局
161241	Ângela Silveira de Souza	檢察長辦公室
162612	林慶章	房屋局
162906	Alexandra Gracias Nantes	房屋局
162965	潘錫池	房屋局
163341	鄭志堅	房屋局
165387	何佩華	房屋局
165964	伍祿梅	房屋局
166545	廖尹洪	港務局
174700	Ana Yu	檢察長辦公室
178268	盧碧嫻	衛生局
179094	蔣子健	地球物理暨氣象局
179264	李毫生	行政暨公職局
182036	王世平	房屋局
182788	吳彰華	統計暨普查局
183490	陳家輝	檢察長辦公室
184527	陳家儉	檢察長辦公室
186520	沈黎	檢察長辦公室
186600	曾鴻鈞	廉政公署
186678	李揚	檢察長辦公室
190217	黃偉雅	土地工務運輸局
190462	陳惠秋	檢察長辦公室
191060	高漢雲	港務局
193887	陳文華	民政總署
195766	劉振洪	行政暨公職局
196134	Helena Maria do Nascimento da Luz	房屋局
196665	羅暉	終審法院院長辦公室
199290	林時評	行政暨公職局
199460	林思慧	檢察長辦公室
199710	劉嘉麗	社會保障基金
203289	Paulo Manuel Silva Madeira de Carvalho	行政暨公職局
204170	張燕芳	土地工務運輸局
204404	蘇慧妍	檢察長辦公室
204447	梁錦德	行政暨公職局
208205	Rosa Tcheu Beck Han Pon	檢察長辦公室
209635	劉炳欣	行政暨公職局
211842	趙麗芳	檢察長辦公室
212202	卓瑞雲	檢察長辦公室
213020	陳冰瑜	行政暨公職局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
160890	Wong Kuan Lon	CP
161241	Ângela Silveira de Souza	GP
162612	Lam Heng Cheong	IH
162906	Alexandra Gracias Nantes	IH
162965	Pun Seac Chi	IH
163341	Kong Chi Kin	IH
165387	Ho Pui Va	IH
165964	Ng Lok Mui	IH
166545	Liu Wan Hong	CP
174700	Ana Yu	GP
178268	Lu Pac Hang	SS
179094	Cheong Chi Kin	SMG
179264	Lei Hou Sang	SAFP
182036	Wong Sai Peng	IH
182788	Ng Cheong Wa	DSEC
183490	Chan Ka Fai	GP
184527	Chan Ka Kim	GP
186520	Shen Li	GP
186600	Chang Hong Pat	CCAC
186678	Lei Ieong	GP
190217	Wong Wai Nga	DSSOPT
190462	Chan Wai Chao	GP
191060	Cou Hon Wan	CP
193887	Chan Man Wa	IACM
195766	Lao Chan Hung	SAFP
196134	Helena Maria do Nascimento da Luz	IH
196665	Lo Fai	GPTUI
199290	Lam Si Peng	SAFP
199460	Lam Si Vai	GP
199710	Lao Ka Lai	FSS
203289	Paulo Manuel Silva Madeira de Carvalho	SAFP
204170	Cheung In Fong	DSSOPT
204404	Sou Wai In	GP
204447	Leong Kam Tak	SAFP
208205	Rosa Tcheu Beck Han Pon	GP
209635	Lao Peng Ian	SAFP
211842	Chio Lai Fong	GP
212202	Cheok Soi Wan	GP
213020	Chan Peng U	SAFP

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
213110	謝誓宏	民政總署
214310	饒秋婉	港務局
214400	何轉好	港務局
215252	陳瀚深	財政局
215872	何偉泉	檢察長辦公室
216160	丘靜	行政暨公職局
216828	梁詩敏	行政暨公職局
216976	盧少蘭	檢察長辦公室
217158	馮苑明	檢察長辦公室
217220	黃曉楠	檢察長辦公室
217794	歐陽健華	行政暨公職局
217808	林煥彩	行政暨公職局
217816	梁淑貞	行政暨公職局

按照二零零七年八月九日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月十日經濟財政司司長確認：

根據第8/2006號法律第二十六條及第三十條之規定，下列公務人員自二零零七年一月一日轉入公積金制度：

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
143480	黃少英	房屋局
161098	周進	港務局
215198	馮惠菁	電信管理局
215210	麥德添	電信管理局

按照二零零七年八月十日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月十三日經濟財政司司長確認：

根據第8/2006號法律第二十六條及第三十條之規定，下列公務人員自二零零七年一月一日轉入公積金制度：

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
139688	鄭婉芬	經濟局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
213110	Che Sai Wang	IACM
214310	Io Chao Un	CP
214400	Ho Chin Hou	CP
215252	Chan Hon Sam	DSF
215872	Ho Wai Chun	GP
216160	Iao Cheng	SAFP
216828	Leong Si Man Rita	SAFP
216976	Lo Sio Lan	GP
217158	Fong Un Meng	GP
217220	Wong Hio Nam	GP
217794	Ao Jeong Kin Wa	SAFP
217808	Lam Wun Choi	SAFP
217816	Leong Sok Cheng	SAFP

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 9 de Agosto de 2007, confirmados pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — mudados para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 26.º e 30.º da Lei n.º 8/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
143480	Vong Sio Ieng	IH
161098	Chao Chon	CP
215198	Fong Wai Cheng	DSRT
215210	Mac Tac Tim	DSRT

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 10 de Agosto de 2007, confirmado pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 13 do mesmo mês e ano:

O trabalhador abaixo mencionado — mudado para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 26.º e 30.º da Lei n.º 8/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
139688	Cheang Un Fan	DSE

移轉價值

Valor a transferir

按照二零零七年八月六日行政管理委員會主席的批示及經二零零七年八月七日經濟財政司司長確認：

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 6 de Agosto de 2007, confirmado pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 7 do mesmo mês e ano:

根據第8/2006號法律第三十七條之規定，下列公務人員獲批准將退休及撫卹制度的服務時間轉化為移轉價值：

O trabalhador abaixo mencionado — autorizada a conversão do tempo de serviço do Regime de aposentação e sobrevivência em valor a transferir, nos termos do artigo 37.º da Lei n.º 8/2006:

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
88803	Judite Carolina Correia	教育暨青年局

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
88803	Judite Carolina Correia	DSEJ

二零零七年八月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

Fundo de Pensões, aos 17 de Agosto de 2007. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零零七年七月九日作出之批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2007:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年八月十五日起，與梁嘉昇及宋啟華簽訂為期六個月試用期之散位合同，以擔任第一職階二等資訊督導員之職務，薪俸點為260。

Leong Ka Seng e Song Kai Va — contratadas por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2007.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年八月十五日起，與黃洪光簽訂為期六個月試用期之散位合同，以擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195。

Vong Hung Kuong — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2007.

摘錄自保安司司長於二零零七年七月十七日作出之批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Julho de 2007:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年八月十五日起，與殷誌誠及梁日輝簽訂為期六個月試用期之散位合同，以擔任第一職階二等資訊督導員之職務，薪俸點為260。

Ian Chi Seng e Leong Iat Fai — contratadas por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2007.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年八月十五日起，與李玉華、鄧潤偉及區玉琴簽訂為期六個月試用期之散位合同，以擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195。

Lei Ioc Va, Tang Ion Vai e Ao Iok Kam — contratadas por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2007.

摘錄自保安司司長於二零零七年七月十八日作出之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Julho de 2007:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年八月十五日起，與周淑芳簽訂為期六

Chao Sok Fong — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice

個月試用期之散位合同，以擔任第一職階助理員之職務，薪俸點為 100。

摘錄自保安司司長於二零零七年七月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年八月十五日起，與布綺雯及劉利洪簽訂為期六個月試用期之散位合同，以擔任第一職階助理員之職務，薪俸點為 100。

摘錄自保安司司長於二零零七年八月十五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，確定委任陳岸武擔任本局文職人員編制內技術員人員組別，第一職階一等技術員之職務，薪俸點為 400。

摘錄自保安司司長於二零零七年八月十六日之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改之十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款，聯同經十月十七日第 19/2005 號行政法規修改之第 9/2002 號行政法規第二十條所指附件 B 之規定，自二零零七年九月一日起與一等高級技術員潘潔儀之定期委任續期一年，以擔任本局行政管理廳物資管理處處長之職務。

二零零七年八月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零七年七月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項及第五款以及第二十八條之規定，本局第六職階助理員梁國華之散位合同至二零零七年七月三十一日終止，並自二零零七年八月一日起與其重新訂定為期一年之散位合同，以擔任本局第六職階半熟練工人之職務，薪俸為現行薪俸表之 190 點。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項、第五款和第七款以及

100, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Julho de 2007:

Pou I Man e Lao Lei Hong — contratadas por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 100, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Agosto de 2007:

Chan Ngon Mou — nomeada, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Agosto de 2007:

Pun Kit I, técnica superior de 1.ª classe — renovada a comissão de serviço, a partir de 1 de Setembro de 2007, por mais um ano, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o anexo B, referido no artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2005, de 17 de Outubro, para continuar a desempenhar o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Material do Departamento de Administração destes Serviços.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Julho de 2007:

Leong Kuok Wa, auxiliar, 6.º escalão, desta Polícia — cessou, em 31 de Julho de 2007, o respectivo contrato de assalariamento, e celebrou novo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualeficado, 6.º escalão, índice 190, na mesma Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2007.

Leong Heng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 120, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, apro-

第二十八條之規定，以附註形式修改本局與梁慶餘簽訂的散位合同第三條款，自二零零七年九月十二日起，更改為第三職階助理員，薪俸為現行薪俸表之120點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款a)項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用陳蓮寬擔任本局第一職階助理員之職務，自二零零七年八月六日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之100點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

Fabrizio Croce — 第一職階特級資訊技術員，自二零零七年十月一日起；

Vasco Manuel de Sousa e Brito Lopes — 第三職階特級技術輔導員，自二零零七年十月一日起；

梁小燕 — 第一職階特級技術輔導員，自二零零七年九月三日起；

高小河 — 第一職階三等文員，自二零零七年九月二十八日起。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款以及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

Napoleão Xavier Ng — 第五職階熟練工人，自二零零七年九月十三日起；

黃蓮愛 — 第五職階助理員，自二零零七年九月二十一日起。

摘錄自保安司司長於二零零七年七月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Alfredo Hernandez de Almeida在本局擔任第一職階一等文員職務的編制外合同，自二零零七年九月三十日起續期一年。

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Setembro de 2007.

Chan Lin Fun — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2007.

Os trabalhadores abaixo indicados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as seguintes funções, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Fabrizio Croce, como técnico de informática especialista, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2007;

Vasco Manuel de Sousa e Brito Lopes, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2007;

Leong Siu In, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2007;

Kou Sio Ho, como terceiro-oficial, 1.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2007.

Os trabalhadores abaixo indicados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as seguintes funções, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Napoleão Xavier Ng, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2007;

Wong Lin Oi, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Julho de 2007:

Alfredo Hernandez de Almeida — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como primeiro-oficial, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Setembro de 2007.

二零零七年八月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

Polícia Judiciária, aos 17 de Agosto de 2007. — O Director, Wong Sio Chak.

澳門監獄**批示摘錄**

摘錄自代副獄長於二零零七年八月一日作出的批示：

黎煥森，澳門監獄第一職階工人——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款a)項及第五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為120點，由二零零七年八月八日起生效。

二零零七年八月十五日於澳門監獄

獄長 李錦昌

衛生局**批示摘錄**

按局長於二零零三年十一月二十六日之批示：

林衛華，為本局編制外合同第三職階護士，由二零零三年十二月二日起更改合同第三條款，轉為第四職階護士。

按局長於二零零七年六月十三日之批示：

韋妙琪，為本局編制外合同第一職階二級診療技術員，由二零零七年七月四日起更改合同第三條款，轉為第二職階二級診療技術員。

按照局長於二零零七年七月二十四日之批示：

黃忠陽，本局散位合同第一職階醫院主治醫生——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階醫院主治醫生之職務，為期六個月，自二零零七年八月十五日起生效。

楊婉君，本局散位合同第一職階牙科醫師——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階牙科醫師之職務，為期六個月，自二零零七年八月十四日起生效。

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**Extracto de despacho**

Por despacho do subdirector, substituto, de 1 de Agosto de 2007:

Lai Wun Sam, operário, 1.º escalão, assalariado, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea a), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Agosto de 2007.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 15 de Agosto de 2007.
— O Director, *Lee Kam Cheong*.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2003:

Lam, Wai Wa, enfermeiro, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2003.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2007:

Wai, Miu Ki, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2007:

Wong, Chong Ieong, assistente hospitalar, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Agosto de 2007.

Ieong, Un Kuan, médico dentista, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2007.

堵慧芬，本局散位合同第一職階三等文員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階三等文員之職務，為期六個月，自二零零七年八月十二日起生效。

按局長於二零零七年七月三十日之批示：

應鄭佩儀之要求，其在本局擔任第二職階三等文員職務的編制外合同自二零零七年八月一日起予以解除。

按照二零零七年八月十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

馬翠琼——應其要求，取消第C-0475號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

李小娟——應其要求，取消第E-1346號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零零七年八月十五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

鄭俏鳳——應其要求，中止第E-1309號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

黃燕萍——應其要求，取消第E-1418號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

伍文傲——獲准許從事中醫師職業，牌照編號是：C-0491。

(是項刊登費用為 \$274.00)

巢氏醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0101，其營業地點位於澳門亞卑寮奴你士街（荷蘭園二馬路）6號友聯大廈2樓A，持牌人為巢氏醫療中心有限公司，法人住所位於澳門亞卑寮奴你士街（荷蘭園二馬路）6號友聯大廈2樓A。

(是項刊登費用為 \$324.00)

二零零七年八月十六日於衛生局

代副局長 彭興華

Tou, Wai Fan, terceiro-oficial, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Julho de 2007:

Cheang Pui I — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2007.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 13 de Agosto de 2007:

Ma Choi Keng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0475.

(Custo desta publicação \$ 284.00)

Lei Sio Kun — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença, n.º E-1346.

(Custo desta publicação \$ 274.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 15 de Agosto de 2007:

Kuong Chio Fong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1309.

(Custo desta publicação \$ 284.00)

Vong In Peng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1418.

(Custo desta publicação \$ 274.00)

Ng Man Ngou — concedida autorização para o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0491.

(Custo desta publicação \$ 274.00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica Chao's, situado na Rua de Abreu Nunes, n.º 6, Edf. Iao Lun, A2, Macau, alvará n.º AL-0101, cuja titularidade pertence à Policlínica Chao's Limitada, com sede na Rua de Abreu Nunes, n.º 6, Edf. Iao Lun, A2, Macau.

(Custo desta publicação \$ 324.00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Agosto de 2007. — O Subdirector dos Serviços, substituto, Pang Heng Va.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零七年五月十六日批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條之規定，本局確定委任顧問高級技術員，方炳隆碩士，以派駐方式在澳門大學擔任職務，為期壹年，由二零零七年九月一日起生效。

按照本局局長二零零七年七月九日批示：

楊秀姬學士，本局一等高級技術員，應其要求解除編制外合同，自二零零七年八月三十一日起生效。

按照社會文化司司長二零零七年七月十七日批示：

郭慶基碩士，根據十二月二十一日第 81/92/M 號法令第三十一條，以及六月三十日第 26/97/M 號法令第八條之規定，其作為學校督導員之定期委任獲續期壹年，由二零零七年九月三十日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，並按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件一表三之規定，下列人員以散位合同形式聘用，為期半年，有關職級、職階及薪俸點如下，由二零零七年九月三日起生效：

二等高級技術員，第一職階、薪俸點為 430：曾建文學士及黃兆鏗學士；

二等技術員，第一職階、薪俸點為 350：黃宗偉學士及余家偉學士；

二等資訊技術員，第一職階、薪俸點為 350：劉有棋學士及李南健學士；

二等技術輔導員，第一職階、薪俸點為 260：陳永勝，馮萬成，姚凱俊及廖偉傑。

按照本局代副局長二零零七年七月十七日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下，由二零零七年九月一日起生效：

二等高級資訊技術員，第二職階、薪俸點為 455：杜家豪學士；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2007:

Mestre Fong Peng Long, técnico superior assessor, de nomeação definitiva, destes Serviços — exerce funções na Universidade de Macau, em regime de destacamento, pelo prazo de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2007:

Licenciada Ieong Sao Kei, técnica superior de 1.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 31 de Agosto de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2007:

Mestre Kuok Heng Kei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como inspector escolar, nos termos dos artigos 31.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 30 de Setembro de 2007.

Contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, do seguinte pessoal, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2007:

Licenciados Tsang Kin Man e Wong Sio Hang, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430;

Licenciados Wong Chong Wai e Yu Ka Wai, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Licenciados Lao Iao Kei e Lei Nam Kin, como técnicos de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Chan Weng Seng, Fong Man Seng, Io Hoi Chon e Liu Wai Kit, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

Por despachos do subdirector, substituto, dos Serviços, de 17 de Julho de 2007:

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro do seguinte pessoal, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2007:

Licenciado To Ka Hou, para técnico superior de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

二等技術員，第二職階、薪俸點為370：林麗明學士。

按照社會文化司司長二零零七年七月三十一日批示：

Anabela Ribeiro Osório碩士，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三十一條，以及六月三十日第26/97/M號法令第八條之規定，其作為學校督導員之定期委任獲續期壹年，由二零零七年九月一日起生效。

黎美娟，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以編制外合同形式聘用為第一職階一等文員，薪俸點為265，為期壹年，由二零零七年八月二十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下，由二零零七年九月一日起生效：

首席高級技術員，第一職階，薪俸點為540：黎燕冰學士；

一等高級技術員，第一職階，薪俸點為485：張潔儀學士及馮紫華學士。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下，由二零零七年九月一日起生效：

一等高級技術員，第二職階、薪俸點為510：鍾偉強學士；

二等高級技術員，第二職階、薪俸點為455：陳頌甜學士，李天榮學士，盧志偉學士，勞秀蘭學士，吳彥鳳學士，顏洪文學士，譚小倩學士及袁詠華學士；

一等技術員，第三職階、薪俸點為440：蕭詠恩學士。

按照社會文化司司長二零零七年八月十日批示：

黃曉玲學士，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以散位合同形式聘

Licenciada Lam Lai Meng, para técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Julho de 2007:

Mestre Anabela Ribeiro Osório — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como inspectora escolar, nos termos dos artigos 31.^o do Decreto-Lei n.^o 81/92/M, de 21 de Dezembro, e 8.^o do Decreto-Lei n.^o 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 1 de Setembro de 2007.

Lai Mei Kun — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como primeiro-oficial, 1.^o escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.^o 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Agosto de 2007.

Renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos do seguinte pessoal, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2007:

Licenciada Lai In Peng, para técnica superior principal, 1.^o escalão, índice 540;

Licenciadas Cheong Kit I e Fong Chi Wa, para técnicas superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485.

Renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos do seguinte pessoal, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2007:

Licenciado Chong Wai Keong, para técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510;

Licenciados Chan Chung Tim, Lei Tin Weng, Lo Chi Vai, Lou Sao Lan, Ng In Fong, Ngan Hung Man, Tam Siu Sin e Yuen Weng Wa, para técnicos superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455;

Licenciada Sio Weng Ian, para técnica de 1.^a classe, 3.^o escalão, índice 440.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2007:

Licenciada Wong Hio Leng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redac-

用為第一職階二等高級技術員，薪俸點430，為期半年，由二零零七年八月二十二日起生效。

ção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Agosto de 2007.

二零零七年八月十四日於教育暨青年局

代局長 梁勵（代副局長）

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Agosto de 2007. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零七年八月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年：

楊世強——第四職階熟練工人，自二零零七年九月十五日起生效；

甘羅生——第四職階半熟練工人，自二零零七年九月十六日起生效；

梁智江及湯錦濠——第一及第六職階熟練工人，自二零零七年九月十八日起生效；

袁嬌蘭——第五職階助理員，自二零零七年九月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零零七年八月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，程蓮汝在本局擔任職務的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階熟練助理員，薪俸點為170，自二零零七年九月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零零七年八月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年：

陳順英——第一職階熟練助理員，自二零零七年八月十六日起生效；

何長明——第四職階半熟練工人，自二零零七年九月十六日起生效。

二零零七年八月十六日於文化局

局長 何麗鑽

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 10 de Agosto de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Ieong Sai Keong, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2007;

Kam Lo Sang, como operário semiquilificado, 4.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2007;

Leong Chi Kong e Tong Kam Hou, como operários qualificados, 1.º e 6.º escalão, a partir de 18 de Setembro de 2007;

Un Kio Lan, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2007.

Por despacho da signatária, de 13 de Agosto de 2007:

Cheng Lin U — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Setembro de 2007.

Por despachos da signatária, de 14 de Agosto de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Chan Son Ieng, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2007;

Ho Cheong Meng, como operário semiquilificado, 4.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2007.

Instituto Cultural, aos 16 de Agosto de 2007. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零零七年七月二日作出的批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2007:

蘇滿容——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零零七年九月十三日起續期一年。

Sou Mun Long — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Setembro de 2007.

司徒唯倩——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同，自二零零七年九月十六日起續期一年。

Si Tou Wai Sin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2007.

摘錄自社會文化司司長於二零零七年七月二十六日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Julho de 2007:

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，在二零零七年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中皆為唯一合格應考人的第二職階首席助理技術員 Evelina dos Santos Fonseca 及第二職階一等文員趙寶明，分別獲確定委任為本局人員編制第一職階特級助理技術員及第一職階首席行政文員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

Evelina dos Santos Fonseca, técnica auxiliar principal, 2.º escalão, e Chiu Pou Meng, primeiro-oficial, 2.º escalão, únicas classificadas nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2007, II Série, de 4 de Julho — nomeadas, definitivamente, técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, e oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar as vagas constantes do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

摘錄自本局局長於二零零七年八月九日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Agosto de 2007:

應龍慧君的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同，自二零零七年九月一日起予以解除。

Long Wai Kuan, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 1 de Setembro de 2007.

准照摘錄

Extractos de licenças

“火鳥吧”，葡文名稱為“Fénix”和英文名稱為“Phoenix Bar”酒吧在二零零七年八月九日獲發第467/2007號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。該酒吧被評定為一級，位於澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭“Flamingo Slot Club”娛樂場1樓。

Foi emitida a licença n.º 0467/2007, em 9 de Agosto, em nome da sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”， em português «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» e em inglês «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited», para o bar denominado “火鳥吧”， em português «Fénix» e em inglês «Phoenix Bar» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida da Amizade, Macau Fisherman’s Wharf, 1.º andar do Centro de Jogos «Flamingo Slot Club», Macau.

“天政”，葡文名稱為“Tempura”和英文名稱為“Tenmasa”餐廳在二零零七年八月十五日獲發第 469/2007 號牌照，持牌人為“新濠博亞酒店（澳門皇冠）有限公司”，葡文名稱為“Melco PBL Hotel (Crown Macau) Limitada”和英文名稱為“Melco PBL Hotel (Crown Macau) Limited”。該餐廳被評定為一級，位於氹仔 17 地段（A1），“澳門皇冠”酒店第 11 層。

（是項刊登費用為 \$402.00）

Foi emitida a licença n.º 0469/2007, em 15 de Agosto, em nome da sociedade “新濠博亞酒店（澳門皇冠）有限公司”，em português «Melco PBL Hotel (Crown Macau) Limitada» e em inglês «Melco PBL Hotel (Crown Macau) Limited», para o restaurante denominado “天政”，em português «Tempura» e em inglês «Tenmasa» e classificado de 1.ª classe, sito no Lote 17 (A1), piso 11 do Hotel «Crown Towers Taipa», Taipa.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

二零零七年八月十六日於旅遊局

局長 安棟樑

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Agosto de 2007.
— O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零七年六月二十九日作出的批示：

周志偉——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階工人，合同由二零零七年八月十五日起生效，為期六個月。

二零零七年八月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Junho de 2007:

Chao Chi Wai — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Agosto de 2007.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Agosto de 2007. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港務局福利會

批示摘錄

根據第 6/2006 號行政法規第四十一條之規定，茲公佈由運輸工務司司長於本年七月三十一日批示所核准之港務局福利會二零零七年財政年度本身預算之第二次修改：

OBRA SOCIAL DA CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Capitania dos Portos para o ano económico de 2007, aprovado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Julho do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加 / 登錄 Reforço/Inscrição	注銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação		\$ 30,000.00

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição	注銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	07	00	99	其他 Outras		\$ 10,000.00
02	03	02	02	01	水及氣體費 Água e gás		\$ 10,000.00
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	\$ 50,000.00	
					總額 Total	\$ 50,000.00	\$ 50,000.00

二零零七年八月七日於港務局福利會——行政委員會——主席：港務局局長 黃穗文——副主席：港務局副局長 黃錦輝——秘書：港務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Capitania dos Portos, aos 7 de Agosto de 2007. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, Wong Soi Man, directora da Capitania dos Portos. — O Vice-Presidente, Vong Kam Fai, subdirector da Capitania dos Portos. — O Secretário, Tang Ieng Chun, chefe do D.A.F. da Capitania dos Portos. — A Vogal, Maria Helena Azevedo Correia de Paiva, adjunto-técnico especialista da D.S.F.

郵政局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零七年七月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改葉穎芝在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零七年八月三日起轉為收取相等於第二職階二等文員的薪俸點 240 的薪俸。

摘錄自運輸工務司司長於二零零七年七月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改潘家羨在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零七年七月二十一日起轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點 400 的薪俸。

摘錄自簽署人於二零零七年七月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註形式修改陳循利在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 16 de Julho de 2007:

Ip Veng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Agosto de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Julho de 2007:

Pun Ka Su Cynthia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Julho de 2007.

Por despachos do signatário, de 27 de Julho de 2007:

Chan Chon Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de De-

零零七年七月二十二日起轉為收取相等於第六職階助理員的薪俸點 150 的薪俸。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註形式修改羅淑齊在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零零七年八月一日起轉為收取相等於第六職階熟練工人的薪俸點 220 的薪俸。

摘錄自運輸工務司司長於二零零七年八月六日作出的批示：

根據十二月二十一日的第 86/89/M 號法令第十條第一款及由同月同日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零七年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績名單中唯一合格應考人黃煥珠，本局三等郵務文員，獲確定委任為本局人員編制第一職階二等郵務文員。

二零零七年八月九日於郵政局

局長 羅庇士

zembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Julho de 2007.

Lo Sok Chai Sousa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 6.^o escalão, índice 220, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Agosto de 2007:

Vong Vun Chu, terceiro-oficial de exploração postal, destes Serviços, única candidata aprovada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2007, II Série, de 27 de Junho — nomeada, definitivamente, segundo-oficial de exploração postal, 1.^o escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 9 de Agosto de 2007.
— O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零七年八月六日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同獲續期一年，由助理員級別轉為熟練助理員：

嚴明仁，第五職階熟練助理員，薪俸點為 170 點，由二零零七年八月十日起生效；

古潤添及曾志強，第四職階熟練助理員，薪俸點為 160 點，由二零零七年九月二十一日起生效。

二零零七年八月九日於房屋局

局長 鄭國明

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Agosto de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterados de categoria de auxiliar para auxiliar qualificado, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Im Meng Ian, como auxiliar qualificado, 5.^o escalão, índice 170, a partir de 10 de Agosto de 2007;

Ku Ion Tim e Chang Chi Keong, como auxiliares qualificados, 4.^o escalão, índice 160, a partir de 21 de Setembro de 2007.

Instituto de Habitação, aos 9 de Agosto de 2007. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零七年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零七年八月十四日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員三缺，以審閱文件、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公佈日起計。開考的公告已在二零零七年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年八月十五日於行政暨公職局

代局長 杜志文

(是項刊登費用為 \$910.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Tou Chi Man*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2007年7月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Julho de 2007

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳楚德
葡文 português : CHAN CHO TAK
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈19樓J座
登記編號 N° do registo: 20201 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡偉琳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門柯維納馬路20至38號美景花園第1座美麗閣7樓E座
登記編號 N° do registo: 20202 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : BORIS BERTIL NEGRAROSA
自然人住所 domicílio : 澳門司打口群興街2號3樓306室
登記編號 N° do registo: 20203 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍志清
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街建華大廈10座11樓B室
登記編號 N° do registo: 20204 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ZENG KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門僑樂新街僑樂大廈3樓A座
登記編號 N° do registo: 20205 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有記裝修工程
葡文 português : DECORAÇÃO DE IAO KEI
英文 inglês : IAO KEI DECORATION
自然人住所 domicílio : 澳門鹽里24—26號A成興大廈4樓B座
登記編號 N° do registo: 20206 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳偉明B個人企業主
葡文 português : NG WAI MING B E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園第14座3樓D座
登記編號 N° do registo: 20207 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李重陽個人企業主
葡文 português : MAUNG TIN WIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門工匠巷13號南輝大廈4樓

登記編號 N° do registo: 20208 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐玉權個人企業主

葡文 português : AU, IOK KUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納總督大馬路南新花園第6座8樓E室

登記編號 N° do registo: 20209 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉苑菲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場海景園第1座30樓F

登記編號 N° do registo: 20210 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉海傑個人企業主

葡文 português : YIP HOI KIT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關蘭廣場12號海南花園第1座16樓G室

登記編號 N° do registo: 20211 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 古鎮豪個人企業主

葡文 português : KU CHAN HOU E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Sir Anders Ljungstedt, s/n°, Edifício Vista Magnifica Court, 9° andar
P9, em Macau

登記編號 N° do registo: 20212 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李志賢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路加應花園5座8樓Q

登記編號 N° do registo: 20213 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎詠祺個人企業主

葡文 português : LAI VENG KEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路449號帝庭軒25樓B座

登記編號 N° do registo: 20214 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林少卿

自然人住所 domicílio : 澳門下環小市11號置富閣L/2

登記編號 N° do registo: 20215 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳安娜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街裕華大廈第1座12樓A

登記編號 N° do registo: 20216 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝群顧問

葡文 português : CONSULTADORIA ART SCOPE

英文 inglês : ART SCOPE CONSULTANTS

自然人住所 domicílio : Avenida de Kwong Tung, n.º 167, Edifício Hillsville, 17.º andar A, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 20217 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張貴英個人企業主

葡文 português : CHEONG KUAI IENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路4 2 6號逸麗花園4座1 5 / A G

登記編號 N.º do registo: 20218 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 談瑞琮個人企業主

葡文 português : TAM SOI KENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3皇朝花園B座7樓A B座

登記編號 N.º do registo: 20219 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 向森榮個人企業主

葡文 português : HEONG SAM WENG E.I.

自然人住所 domicílio : Pátio da Espadana, n.º 15, 1.º andar, em Macau

登記編號 N.º do registo: 20220 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李儀慶

葡文 português : LEI I HENG

自然人住所 domicílio : 澳門看台街信託花園2 3樓G座

登記編號 N.º do registo: 20221 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施元謀

葡文 português : SI UN MAO

自然人住所 domicílio : Estrada Areia Preta, s/n.º, Edifício Kam Hoi San, BL.1, 12/F H, em Macau

登記編號 N.º do registo: 20222 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃秀芳 (A)

葡文 português : WONG SAO FONG

自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市第二街新城市花園1 3座百福閣1 2 / C

登記編號 N.º do registo: 20223 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃湖添個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第2 0座5樓G座

登記編號 N.º do registo: 20224 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王廷秦

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路1 2 9號百達花園1座1 9樓G室

登記編號 N.º do registo: 20225 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張德勝 (A)
葡文 português : CHEUNG TAK SING RICKY
英文 inglês : CHEUNG TAK SING RICKY
自然人住所 domicílio : Flat D, 55/F, Tower 6, Bellagio, Sham Tseng, 33 Castle Peak Road, N.T., Hong Kong
登記編號 N° do registo: 20226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施純邱個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路51號祐添大廈第1期9樓F
登記編號 N° do registo: 20227 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁小強
自然人住所 domicílio : 澳門科英布拉街342號金苑大廈第2座15樓H
登記編號 N° do registo: 20228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭毅銘個人企業主
葡文 português : SIO NGAI MENG E. I.
自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷2號恆秀苑2樓A座
登記編號 N° do registo: 20229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何志江個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永華街華茂新邨8樓O座
登記編號 N° do registo: 20230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡景陳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街6B三勝新邨地下Q
登記編號 N° do registo: 20231 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳德文個人企業主
葡文 português : CHAN TAK MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 香港九龍窩打老道17號金石商業大廈2字樓
登記編號 N° do registo: 20232 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾紹堅個人企業主
葡文 português : CHUNG SIU KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 香港新界上水翠麗花園2座26樓E室
登記編號 N° do registo: 20233 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱惠貞
葡文 português : IAO WAI CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉氏馬路八達新邨泰興樓20樓BM座
登記編號 N° do registo: 20234 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎燕儀個人企業主
葡文 português : LAI IN I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔黑橋街平民新村第11座1樓O座
登記編號 N.º do registo: 20235 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊梓堯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭仁慕巷20號樂斯大廈2樓E
登記編號 N.º do registo: 20236 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘美施個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路22號富澤花園2/I
登記編號 N.º do registo: 20237 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘佩琴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心18/B
登記編號 N.º do registo: 20238 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚月娥個人企業主
葡文 português : YIU YUET NGOR E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Bragança, Block 1, Edifício Mei Keng Garden, 17.º andar C, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 20239 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汪偉光個人企業主
葡文 português : VONG VAI KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園牡丹苑27幢33樓E
登記編號 N.º do registo: 20240 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬錦漢個人企業主
葡文 português : MA KAM HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路111—113號寶華商業中心4樓G座 Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 111-113, Wah Pou Comercial Centre, 4/F G, em Macau
登記編號 N.º do registo: 20241 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁振業個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門廣州街86I怡景閣地下
登記編號 N.º do registo: 20242 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾紹福個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街國際中心第2幢7樓D
登記編號 N.º do registo: 20243 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦明個人企業主
葡文 português : CHAN KAM MING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路86南暉大廈1座12樓I
登記編號 N° do registo: 20244 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李勁揚個人企業主
葡文 português : LEE KENG IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園8樓I座
登記編號 N° do registo: 20245 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳燕B個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬植度博士大馬路南華新邨第7座地下C座
登記編號 N° do registo: 20246 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李文盛個人企業主
葡文 português : LEI MAN SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路111號華寶商業中心13樓A B J Avenida Almirante Lacerda, n° 111, Edifício Va Pou Comercial Centre, 13° andar, ABJ, em Macau
登記編號 N° do registo: 20247 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建華C個人企業主
葡文 português : CHAN KIN WA C, E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Central da Areia Preta, n° 135, Edifício Polytec Garden, 23° andar AR, Torre 6, em Macau
登記編號 N° do registo: 20248 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪榮霖個人企業主
葡文 português : HONG WENG LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永康街康樂新邨樂康樓3樓C座
登記編號 N° do registo: 20249 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇少明個人企業主
葡文 português : SOU SIO MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路53號順利樓E座2樓202室
登記編號 N° do registo: 20250 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳榮達個人企業主
葡文 português : CHAN WENG TAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海茗居第2期7樓I座
登記編號 N° do registo: 20251 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃利銀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑順風巷均興大廈5樓B B
登記編號 N.º do registo: 20252 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AQUINO, JONATHAN GALANO
自然人住所 domicílio : Rua do Jardim Oceano, Edifício Peong Court, 13-E, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 20253 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 章曉晨
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街4 1 1號新世界花園第2座1 1樓A
登記編號 N.º do registo: 20254 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何仲倩個人企業主
葡文 português : HO CHONG SIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地6 3號海富花園1 5樓F座
登記編號 N.º do registo: 20255 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘偉民(A)個人企業主
葡文 português : KAM WAI MAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲化驗所巷2 1號地下
登記編號 N.º do registo: 20256 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳榮煉個人企業主
葡文 português : CHAN WENG LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔北安碼頭路聚龍明珠花園鴻苑第4座6樓H座
登記編號 N.º do registo: 20257 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱榮昌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔松樹尾律政司街2 1號B地下
登記編號 N.º do registo: 20258 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂子永個人企業主
葡文 português : LOI CHI WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街1 9號D高運大廈4樓E座
登記編號 N.º do registo: 20259 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗娜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路2 0 3號南澳花園2座1 3樓U
登記編號 N.º do registo: 20260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃清雅個人企業主
葡文 português : WONG CHENG NGA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4/L Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Centro Comercial, 4/L, em Macau
登記編號 N° do registo: 20261 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李衛東
葡文 português : LEE, WAI TUNG
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街117-121號利昌大廈15樓F座 Rua de Ribeiro de Patane, n°s 117-121, Edifício Lei Cheong, 15° andar F, em Macau
登記編號 N° do registo: 20262 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃兆源個人企業主
葡文 português : WONG SIO UN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Artur Tamagnini Barbosa, s/n°, Edifício Ling Nam, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 20263 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃自寧個人企業主
葡文 português : HUANG ZINING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈18樓G Rua Inácio Baptista, n° 5, 18° andar G, em Macau
登記編號 N° do registo: 20264 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾明個人企業主
葡文 português : CHANG MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨瑞安樓14樓G
登記編號 N° do registo: 20265 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : A J 工程 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA AJ (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AJ ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷16號寶寶安大廈1樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德威娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES TAK WAI LIMITADA
英文 inglês : TAK WAI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街4號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福海大酒店有限公司
葡文 português : FU HAI HOTEIS LIMITADA
英文 inglês : FU HAI HOTEL LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 3 期 3 樓 U 室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 28147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首域拍賣一人有限公司
葡文 português : LEILÃO DE FIRST STATE, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FIRST STATE AUCTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美芬 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : MAYFRONT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAYFRONT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門盒有限公司
葡文 português : MACAU BOX LIMITADA
英文 inglês : MACAU BOX LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 5 樓 1 5 0 1 室 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Central Plaza, 15.º andar, Sala 1501, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玄燁發展一人有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO GRAND CAPITAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GRAND CAPITAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業中心 4 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新金星貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO NOVE KAM SING LIMITADA
英文 inglês : NEW KAM SING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 3 — 3 A 永豐工業大廈 4 樓 A B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28152 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒富達洋行有限公司
 葡文 português : CAIR RICH COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HANG RICH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾美麗街27—31號祐好大廈15樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華德大中華服務有限公司
 葡文 português : KMST SERVIÇOS LIMITADA
 英文 inglês : KMST SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾美麗街27—31號祐好大廈15樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力天廣告裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE, DECORAÇÃO E ENGENHARIA LEK TIN, LIMITADA
 英文 inglês : LEK TIN ADVERTISEMENT, DECORATION AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門三角亭圍2A / 2B號喜年華大廈地下B1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信能有限公司
 葡文 português : SHANNON, LIMITADA
 英文 inglês : SHANNON LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Bragança, n° 38A, Lai Chun Kok, Block 1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科盈信得電子(澳門)有限公司
 葡文 português : FOREWIN SPEED ELECTRONICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FOREWIN SPEED ELECTRONICS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴比倫服裝有限公司
 法人住所 sede : 澳門白馬行雅明商場地庫Q舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28158 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 久久健康企業有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路276號廣福安花園第5座地下DE舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 商旅移動商務車管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE ARRENDAMENTO DOS VEÍCULOS MOTOR ACTION LIMITADA
英文 inglês : MOTOR ACTION RENT A CAR MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集思會議展覽管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE CONFERÊNCIA E EXPOSIÇÕES C & E LIMITADA
英文 inglês : C & E CONFERENCE AND EXHIBITION MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百得市場推廣有限公司
葡文 português : PAK TAK PUBLICIDADE E MARKETING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HYPERTEXT MARKETING AND PROMOTIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 8 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏緯設計 (澳門) 有限公司
葡文 português : CROSSMAX DESIGN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CROSSMAX DESIGN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 4 8 號雅廉花園 1 4 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韻德貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 1 號勝意樓 B 8 座 2 樓 2 5 3 室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 28164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天偉科技工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA TIN WAI, LDA.
英文 inglês : TIN WAI TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 8 5 號美蓮大廈 (第 1 座) 1 樓領航數碼城 C N 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科技世界傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA TECH-WORLD LIMITADA
英文 inglês : TECH-WORLD MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 1 樓 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法拉利物流(亞洲)有限公司
 葡文 português : FERRARI LOGÍSTICA (ÁSIA) LIMITADA
 英文 inglês : FERRARI LOGISTICS (ASIA) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Unidade I, Edifício Central Plaza, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海明投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HAIMING LIMITADA
 英文 inglês : HAIMING INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百麗閣3座G F樓J室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京怡投資有限公司
 葡文 português : KING I INVESTIMENTO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰地下B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新完美養生館有限公司
 葡文 português : S & U SPA LIMITADA
 英文 inglês : S & U SPA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海軍上將巷8-10號華安大廈地下E、F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28170 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒源有限公司
 葡文 português : HEN YUE LIMITADA
 英文 inglês : HEN YUE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街84A耀基大廈地舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾誠建築有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園第2座4樓O室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28172 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 意邦 (澳門) 建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YI PONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YI PONG (MACAU) CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 B 1 地段明海灣 2 7 A
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 28173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竹川工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAKEGAWA LDA.
英文 inglês : TAKEGAWA ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 8 / F 8 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬成快運物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA BEST EXPRESS LIMITADA
英文 inglês : BEST EXPRESS LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 1 號 B 地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻輝裝修 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 — 3 A 號國際銀行大廈 1 4 樓 1 4 0 4 — 1 4 0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 體育博覽嘉年華 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO E CONVENÇÃO SPORTSFEST MACAU LDA.
英文 inglês : SPORTSFEST MACAO CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 1 3 樓 K 室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 28177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R I M O W A 澳門有限公司
葡文 português : RIMOWA MACAU LIMITADA
英文 inglês : RIMOWA MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏威 (澳門) 貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG WAI (MACAU) LDA.
英文 inglês : WANG WAI (MACAU) TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n.º 9, r/c E, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 28179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永發明記工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路55號瓊苑大廈3樓B Avenida de Sidónio Pais, n° 55, Edifício Keng Un, 3° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菊城五金製品貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS DE FERRAGENS KOK SENG, LIMITADA
 英文 inglês : KOK SENG COMERCE OF METAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街39號R舖 Rua Dois do Bairro da Concórdia, n° 39, Loja R, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 28181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶福企業有限公司
 葡文 português : P J EMPREENDIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : P J ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大利來記酒店業務及旅遊一人有限公司
 葡文 português : INDÚSTRIA HOTELEIRA E SIMILARES TAI LEI LOI KEI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Edifício Jardins Nova Taipa, Bloco 29, 4° andar A, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏寧博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : PARKLANE PROMOTORES DE JOGOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PARKLANE GAMING PROMOTION CO. (SOLE SHAREHOLDER) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈19樓F及G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 葡萄牙澳門投資股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CIMPOR MACAU, S.A.
 英文 inglês : CIMPOR MACAU INVESTMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 28185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1 0 0 F U N 精品有限公司
法人住所 sede : 澳門白馬行 2 2 C 地下
資本 capital : MOP\$370.000,00
登記編號 N.º do registo: 28186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀚翊國際（澳門）人力中介有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL DE INTERMEDIACÃO DE RECURSOS HUMANOS HON CHEONG (MACAU),
LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園 2 5 座牡丹苑 1 6 樓（C）
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 28187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 二域廣告有限公司
葡文 português : EVIC PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : EVIC ADVERTISING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環市場街 1 7 6 號華茂新邨 C 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順達安裝工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路 2 8 — 2 5 0 號樂富新邨樂德樓 7 樓 M 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方正木業有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 號亞洲工業大廈 4 字 4 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景浩飲食管理有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街 5 4 號海暉閣 1 6 樓 B 座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 28191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎧泓國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE WIDE HORIZON INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : WIDE HORIZON INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第一街 7 4 號吉祥樓 C 2 7 8
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉俊貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街宏德工業大廈第2期5樓F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯雄記工程(澳門)一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街21號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MP4的士高有限公司
葡文 português : MP4 DISCOTECA LDA.
英文 inglês : MP4 DISCO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街401號濠景花園第25座4樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門威圖發展有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街42號環宇豪庭S舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和興玻璃工程有限公司
葡文 português : WO HING OBRAS DE VIDRO LIMITADA
英文 inglês : WO HING GLASS ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督市北街9號仁龍閣A座地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MKW澳門管理有限公司
葡文 português : MKW MACAU ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MKW MACAU MANAGEMENT, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 15° andar, suite 1508, em Macau
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 28198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V·F·G·澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE V.F.G. MACAU, LIMITADA
英文 inglês : V.F.G. MACAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1579, Edifício New Yaohan, Level 1, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28199 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈峰建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO YING FUNG LDA.
英文 inglês : YING FUNG BUILDING SUPPLIES LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 0 — 2 0 6 號光輝苑光輝商業中心地下D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百美兄弟服務有限公司
葡文 português : B&M BROTHER - CENTRO DE SERVIÇOS, LIMITADA
英文 inglês : B&M BROTHER SERVICE CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 (荷蘭園大馬路) 4 4 號勝園大廈地下G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K E D I N G T O N洋酒澳門有限公司
葡文 português : KEDINGTON VINHOS MACAU LIMITADA
英文 inglês : KEDINGTON WINES MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Amizade n° 918, World Trade Centre, 13° andar B4, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿高建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUN KO LIMITADA
英文 inglês : CHUN KO CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 6 樓G座
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 28203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桃浪膠片工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE PLÁSTICO TAURUS, LIMITADA
英文 inglês : TAURUS PLASTIC DECORATION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門九方科技有限公司
葡文 português : MACAU Q9 TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU Q9 TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 2 7 號A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高能實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL GAO NENG LIMITADA
英文 inglês : GAO NENG COMMERCIAL AND INDUSTRY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘大馬路101—105號太平工業大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 來利國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LAI LI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LAI LI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘大馬路101—105號太平工業大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯高顧問技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA JOINT REGAL, LIMITADA
英文 inglês : JOINT REGAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路606號泉澧花園大廈閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貝達有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BEVTECH LIMITADA
英文 inglês : BEVTECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門西望洋馬路16號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛達有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VENDTECH LIMITADA
英文 inglês : VENDTECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門西望洋馬路16號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合富輝煌(澳門)房地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL HOPEFLUENT (MACAU), LDA.
英文 inglês : HOPEFLUENT (MACAU) PROPERTIES LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L A N C O R E 澳門有限公司
葡文 português : LANCORE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LANCORE MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路61號中央廣場15樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Z E D 澳門一人有限公司
葡文 português : ZED MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ZED MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心第1期H·I·J·舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寬宏工程顧問有限公司
葡文 português : FAIRVIEW - ENGENHARIA E CONSULTORIA, LIMITADA
英文 inglês : FAIRVIEW - ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌飛有限公司
葡文 português : RENFREW LIMITADA
英文 inglês : RENFREW LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新科節能科技顧問有限公司
葡文 português : SUN TECH COMPANHIA DE CONSULTADORIA E TECNOLOGIA PARA POUPANÇA DE ENERGIA MACAU
LIMITADA
英文 inglês : MACAU SUN TECH ENERGY SAVING CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓A B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿澳職業介紹中心有限公司
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街10號地下F舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠江報業集團有限公司
葡文 português : PUBLICAÇÃO NOVO HOU KONG GRUPO LDA.
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar A-C, em
Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧鋒有限公司
葡文 português : AOFENG, LIMITADA
英文 inglês : AOFENG COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街82號大豐廣場地下I舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明有限公司
 葡文 português : MING LIMITADA
 英文 inglês : MING FABRICATING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路13號南方花園第17座地下A座 Estrada da Areia Preta, n° 13,
 Edifício Nam Fong Garden, Bloco 17, r/c, Loja A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領匯置地有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔匯景商場地下A I舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 21天貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VINTE E UM DIAS, LIMITADA
 英文 inglês : TWENTY-ONE DAYS TRADING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路21—A號美景花園23樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬盈娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO MAN IENG, LIMITADA
 英文 inglês : MAN IENG ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街15號B舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱駿置業(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HOI CHON (INTERNACIONAL) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場332—362號誠豐商業中心21樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智成發展有限公司
 葡文 português : GOOD FUTURE DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GOOD FUTURE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場332—362號誠豐商業中心17樓J座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 28225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展德有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ZHAN DE LIMITADA
英文 inglês : ZHAN DE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 4 6 號勝昌商業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B A 有限公司
葡文 português : BA - SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : BA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian
Macao-Resort-Hotel, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳門廣告設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN SHINING CAREER LDA.
英文 inglês : SHINING CAREER ADVERTISTMENT AND DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 8 1 號龍園躍龍閣 2 座 2 2 樓 N 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門自動泊車系統有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街 7 8 號地下
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 28230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T H S 咖啡有限公司
葡文 português : THS CAFÉ COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : THS COFFEE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Almirante Costa Cabral, n.º 125, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 28231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盈達貿易有限公司
葡文 português : UNIÃO RICO COMERCIAL LDA.
英文 inglês : RICH UNION TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街澳門大廈 C 座 1 0 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金柏斯有限公司
葡文 português : OURS MAIS LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN PLUS LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第1期3樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利保澳門工程有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心6樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 念廣告公關策劃有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路祐昇大廈第2座地下1號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黔澳國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL QIAN AO, LIMITADA
英文 inglês : QIAN AO INTERNATIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通大廈A座6樓C·D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港僱傭有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO HONG KONG LDA.
英文 inglês : HONG KONG EMPLOYMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : Rua Oeste do Mercado de São Domingos, n° 7, Centro Comercial Kai Fu, 5° andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杏花樓飲食集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO HANG FA LOU LIMITADA
英文 inglês : HENG FA LAU B & F GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈13樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天鷲建築裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO TIAN AO DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU TIAN AO CONSTRUCTION AND DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第一街46號宏發大廈Q舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28239 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永豐環球有限公司
葡文 português : SOCIEDADE MUNDIAL K & C, LIMITADA
英文 inglês : K & C LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街352號威翠花園10樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思諾國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL SI NOK, LIMITADA
英文 inglês : SZE NOK INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街352號威翠花園10樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美亞珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA MIA, LIMITADA
英文 inglês : MIA JEWELRY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸凜星海大馬路珠光大廈15樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門建築項目顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE PROJECTO DE CONSTRUÇÃO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU CONSTRUCTION PROJECT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆星策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO ESTRELA LIMITADA
英文 inglês : STAR PLAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場5樓Q座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 庇利積臣牙科醫務(澳門)有限公司
葡文 português : BAYLEY & JACKSON CLÍNICA ODONTOLOGISTA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BAYLEY & JACKSON DENTAL SURGEONS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈18樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國新建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA NATIONAL POINT LIMITADA
英文 inglês : NATIONAL POINT CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安快貨運有限公司
 葡文 português : ALTRANS FAST CARGA, LIMITADA
 英文 inglês : ALTRANS FAST CARGO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : FUKUNOKAMI HONPO BENEHONTEN有限公司
 葡文 português : FUKUNOKAMI HONPO BENEHONTEN LIMITADA
 英文 inglês : FUKUNOKAMI HONPO BENEHONTEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈5樓O座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金銓汽車服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS KAM CHUEN, LIMITADA
 英文 inglês : KAM CHUEN MOTOR SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號地下C-D座 Avenida do Dr. Francisco
 Vieira Machado, n°s 431-487, r/c, C-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅楠工程(澳門)一人有限公司
 葡文 português : KUI NAM ENGENHARIA (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KUI NAM ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環保利達2座10樓I室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億能旅遊會展項目策劃及服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE CONFERÊNCIA DE EXPOSIÇÃO E TURISMO YI NENG, LIMITADA
 英文 inglês : YI NENG CONVENTION AND EXHIBITION SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354至408號13樓H座 Rua dos Pescadores, n°s 354 a 408, 13°
 andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鄉村餐飲服務有限公司
 葡文 português : VILLAGE - SERVIÇOS DE COMIDAS E BEBIDAS LIMITADA
 英文 inglês : VILLAGE CATERING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 14° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太白鄉村一物業管理有限公司
葡文 português : TAIPA VILLAGE - GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : TAIPA VILLAGE - PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Center, 14.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中發(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHONG FAT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHONG FAT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第2期5樓P座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edifício Jardim de Chun Leong, Bloco II, 5.º andar P, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C S M E (澳門)有限公司
葡文 português : CSME (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CSME (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈19樓 Rua do Campo, n.º 78, Edifício Comercial Zhang Kian, 19.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 28255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C S F E (澳門)有限公司
葡文 português : CSFE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CSFE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈19樓 Rua do Campo, n.º 78, Edifício Comercial Zhang Kian, 19.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 28256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路丞人力資源管理股份有限公司
葡文 português : COTAI - GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS, S.A.
英文 inglês : COTAI HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apartamento 25, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 28257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合時地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA HAP SI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門土地廟前地2號富洋花園地下A室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加成清潔用品(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS DE LIMPEZA KA SENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HAL & J MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門土地廟前地2號富洋花園地下A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大明五洲物流(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE LOGISTICA DA MING WU ZHOU (MACAU) LDA.
英文 inglês : DA MING WU ZHOU LOGISTIC (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門下環街92號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樺藝有限公司
葡文 português : H & F LDA.
英文 inglês : H & F COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第2座6樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門凱泰投資有限公司
法人住所 sede : 澳門風順堂街風順堂大廈地下D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳和諧(集團)煙草有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈13樓E座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 28263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門和業貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MACAU WO IP LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高園街19A B 地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正昊建築基礎工程有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新村第4座5樓W室
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 28265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合豐實業有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街101 / 103中星商業中心地下C1
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 28266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永豐泰投資實業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO, COMÉRCIO E INDÚSTRIA WENG FONG TAI, LIMITADA
英文 inglês : EVER SUCCESS INVESTMENT INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路116號祐勝大廈4 / F D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運與信(澳門)有限公司
葡文 português : VAN & SOU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VAN & SOU (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈5樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡紅苑有限公司
葡文 português : LA ROUGE LDA.
英文 inglês : LA ROUGE LTD.
法人住所 sede : 澳門民國大馬路41號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美力(港澳)藥業有限公司
葡文 português : INDÚSTRIA DE FARMACÊUTICA MEI LEK (HONG KONG E MACAU) LDA.
英文 inglês : MEI LEK (HONG KONG & MACAU) PHARMACY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門順景廣場98號灣景園第2座25樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28270 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : JURISMAC DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO LIMITADA
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322 a 362, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar M-P, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲雲投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO RPG, LIMITADA

英文 inglês : RPG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路607-685號雍景灣第3座25樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠日貿易飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路97-99號海富花園地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華暉國際集團(澳門)有限公司
葡文 português : WAH FAI INTERNACIONAL GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAH FAI INTERNATIONAL GROUP (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街224號濠景花園第20棟21B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝利建築有限公司
葡文 português : FAI LEE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : FAI LEE CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶大廈1期5樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門時代茵豪會展有限公司
葡文 português : MACAO TIMES YIN HAO - EXIBIÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MACAO TIMES YIN HAO EXHIBITION, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精華遊旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO GOLDEN HOLIDAY LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN HOLIDAY TOUR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路69A號地下 Avenida do Almirante Lacerda, n° 69A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 28277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅域廣告策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE HONG WEK, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街75號康泰樓001地下
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 28278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門卡奇集團有限公司
葡文 português : GRUPO KA KEI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KAR KEE GROUP MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 2 3 — 1 2 7 號北泰工業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 28279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家聯物業管理有限公司
葡文 português : GA LUEN - SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : HOMECARE PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門和隆街 4 6 號 C 舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠明管理發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路 S / N 創福豪庭第 2 座 1 0 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇室家居室內設計有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園 7 座 1 6 樓 B G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏利建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO PAKLY LIMITADA
英文 inglês : PAKLY CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T A J 娛樂有限公司
葡文 português : TAJ AGÊNCIA DE ENTRETENIMENTO LDA.
英文 inglês : TAJ ENTERTAINMENT AGENCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園第 2 5 座 4 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環亞—環保科技顧問有限公司
葡文 português : SUCCESS - AMBIENTE TECNOLOGIA E CONSULTADORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門柴船尾街 6 4 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F S 澳門有限公司
 葡文 português : FS MACAU LDA.
 英文 inglês : FS MACAO LTD.
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, compartimento 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門建誼投資發展(集團)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTOS JIANYI MACAU (GRUPO), LDA.
 英文 inglês : MACAO JIANYI INVESTMENT (GROUP) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓X座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遙思亞科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS UCR LIMITADA
 英文 inglês : UCR TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈11樓K室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永利工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YONGLI, LIMITADA
 英文 inglês : YONGLI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期13樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星願有限公司
 葡文 português : SONHO MÁGICO, LIMITADA
 英文 inglês : MAGICAL DREAM LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Nova de Hac-Sa, Edifício Calendula Court, Bloco 1, 3° andar B, na Ilha de Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 28290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙菱洋酒(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA VINICOLA SINOLINK (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SINOLINK FINE WINES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心6樓F座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28291 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉里項目管理（澳門）有限公司
葡文 português : KERRY ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KERRY PROJECT MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓A座 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centric Comercial San Kin Yip, 19.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 28292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正盛實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL CHENG SENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHENG SENG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路132號彩虹苑M及N舖地下 Istmo Ferreira do Amaral, n.º 132, Edifício Choi Hung Un, M-N, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森柏阮服飾貿易一人有限公司
葡文 português : SAM PAK UN COMÉRCIO DE VESTUÁRIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SAM PAK UN FASHION TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場84號及90號海南花園第2座11樓D座 Praça das Portas do Cerco, n.ºs 84 e 90, Edifício Jardins Mar Sul, Bloco II, 11.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盛國際運輸一人有限公司
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街12號萬安台5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶勝駕駛學校有限公司
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO POU SENG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街311—343號綠楊花園第1及第2座（利康、利泰閣）地下J座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京澳消防有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈11樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景尚國際貿易投資有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL INVESTIMENTO K.S. LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT K.S. LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街85B號海發大廈地下 Rua do Almirante Costa Cabral, n.º 85B, Edifício Hoi Fat, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍盟博彩中介有限公司
葡文 português : LONG MANG PROMOÇÃO DE JOGOS LIMITADA
英文 inglês : LONG MANG GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心6樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志華(中國)投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHEE WAH (CHINA) LIMITADA
英文 inglês : CHEE WAH (CHINA) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓E Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 14° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲龍世紀製作有限公司
法人住所 sede : 澳門龍崗正街18號美輝大廈4樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伴和建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL PUN WO, LIMITADA
英文 inglês : PUN WO CIVIL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧廣場155號寶發閣地下Q舖 Alameda da Tranquilidade, n° 155, Edifício Pou Fat Kok, r/c, Loja Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽滿城物業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL U MUN SENG, LIMITADA
英文 inglês : U MUN SENG PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧廣場155號寶發閣地下Q舖 Alameda da Tranquilidade, n° 155, Edifício Pou Fat Kok, r/c, Loja Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂尖中國投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PINNACLE CHINA, LIMITADA
英文 inglês : PINNACLE CHINA INVESTMENT CORPORATION LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈23樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ZERO JEANS 一人有限公司
葡文 português : ZERO JEANS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ZERO JEANS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多比頓 (澳門) 有限公司
葡文 português : DARBINGTON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DARBINGTON (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣湖大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CRE8 有限公司
葡文 português : CRE8, LIMITADA
英文 inglês : CRE8 LIMITED
法人住所 sede : Estrada de S. Francisco, n.º 7, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星晨航空服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO AEREO CHIRON MACAU LDA.
英文 inglês : CHIRON FLIGHT SERVICES MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A Avenida da Praia Grande, n.º 367,
Edifício Comercial Keng Ou, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 28309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿聯專業顧問及工程有限公司
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 4 3 — D 至 4 3 — I 號地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品報報業有限公司
葡文 português : TASTES GAZETA LDA.
英文 inglês : TASTES GAZETTE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 9 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯建國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO TRATECH LIMITADA
英文 inglês : TRATECH INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街保怡中心 2 4 樓D室
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N° do registo: 28312 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新亞洲數碼通訊有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TELECOMUNICAÇÕES DIGITAIS SUN A CHAO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 9 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達盈 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : TAT YING (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : TAT YING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 2 3 號信達廣場第 1 座 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安保顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENVIPRO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ENVIPRO CONSULTANTS (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基沙梨頭南街信和廣場第 3 座 2 3 樓 P 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28315 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鴻國際有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園 6 座 4 樓 A S 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28316 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國富國際文化傳媒有限公司
葡文 português : GUOFU - SOCIEDADE CULTURAL E COMUNICAÇÃO SOCIAL, LIMITADA
英文 inglês : GUOFU INTERNATIONAL CULTURE AND MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街 5 8 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28317 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國富 (國際) 中草藥研發有限公司
葡文 português : GUOFU - ESTUDO E DESENVOLVIMENTO DE ERVAS MEDICINAIS CHINESAS, LIMITADA
英文 inglês : GUOFU - RESEARCH AND DEVELOPMENT OF CHINESE HERBAL MEDICINE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街 5 8 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28318 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國富（國際）投資發展有限公司
 葡文 português : GUOFU INTERNACIONAL - SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO, LIMITADA
 英文 inglês : GUOFU INVESTMENT DEVELOPMENT (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街5 8號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國富（國際）建築工程有限公司
 葡文 português : GUOFU INTERNACIONAL - CONSTRUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : GUOFU CONSTRUCTION COMPANY (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街5 8號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金達利廣告策劃有限公司
 葡文 português : KAM TAT LEI PLANEAMENTO DE ANUNCIOS, LIMITADA
 英文 inglês : KAM TAT LEI ADVERTISING PLANNING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街金融中心6樓I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒富置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL EVER WEALTH LIMITADA
 英文 inglês : EVER WEALTH PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街1 6 2至1 6 8號寶翠花園第4座利明閣第2座地下B座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 28322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晏麗貿易一人有限公司
 葡文 português : YAN LI COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAN LI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新維里3號至3號C永業大廈1樓A座 Beco do Cisne, n°s 3-3C, Edifício Veng Yip, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳發餐飲管理有限公司
 葡文 português : AO FA COMIDA E BEBIDA GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : AO FA FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水塘巷回力球場3樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一路通航運有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE AEREO U.L.D. LIMITADA
 英文 inglês : U.L.D. AIR TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 367-371, Edifício Keng Ou, 13/A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名仕工程有限公司
 葡文 português : MING'S ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : MING'S ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南新花園第2座L舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永發航運有限公司
 葡文 português : WIN-FAST TRANSPORTE MARITIMA, LIMITADA
 英文 inglês : WIN-FAST LINE, LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德誠(海外)人力資源服務有限公司
 葡文 português : ROYAL (ULTRAMARINO) SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS, LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL (OVERSEAS) HUMAN RESOURCES SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷27號A地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥斯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MERCI, LIMITADA
 英文 inglês : MERCI CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街101-103號興泰大廈5樓C座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 28329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天德工程有限公司
 葡文 português : TIN TAK ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : TIN TAK ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路美景台10樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創聯工程(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門大堂圍2L永基大廈第2座5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富寧拓展有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 樓 B C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳綽科技有限公司
葡文 português : SINO SUPREME TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : SINO SUPREME TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 7 座 3 0 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光速電腦有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORA VELOCIDA DA LUZ, LIMITADA
英文 inglês : THE SPEED OF LIGHT COMPUTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 號建興隆廣場 1 4 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格瑞絲國際生物科技有限公司
葡文 português : GRACE TECNOLOGIA BIOLOGICA (INTERNACIONAL) LDA.
英文 inglês : GRACE BIOLOGIC TECHNOLOGY INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱誠設計印刷有限公司
葡文 português : HOI SENG - DESIGN E TIPOGRAFIA, LIMITADA
英文 inglês : HOI SENG DESIGN AND PRINTING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤潤行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHAK YON HONG LDA.
英文 inglês : CHAK YON HONG COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門群興新街 2 2 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世界海達澳門有限公司
葡文 português : HATTA NOVO MUNDO MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HATTA NEW WORLD MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 13.º andar, Sala 1308, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28340 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : T A U B M A N 澳門有限公司
葡文 português : TAUBMAN MACAU LIMITADA
英文 inglês : TAUBMAN MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28341 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永星建築一人有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÃO WING SING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WING SING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街樂駿盈軒第1幢8樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28342 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛世昌(澳門)一人有限公司
葡文 português : STI (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STI (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28343 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 禾景建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL WO KING LDA.
英文 inglês : WO KING CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓D Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 7° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28344 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 煒業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WEIYE LIMITADA
英文 inglês : WEIYE INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街104號至184號金利達花園15樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28345 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金鑽坊珠寶有限公司
葡文 português : GOLD TOUCH JOALHARIA LIMITADA
英文 inglês : GOLD TOUCH JEWELLERY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路79號新佰八伴百貨040B舖

資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 28346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上盛石材裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PEDRA DECORAÇÃO SHANGSHENG LIMITADA
英文 inglês : BEST QUALITY STONE DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4 號澳門金融中心9 樓A 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡冬記美食有限公司
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHOI TUNG KEI LIMITADA
英文 inglês : CHOI TUNG KEI CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新邨地下A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勇士廣告攝影及傳播製作有限公司
法人住所 sede : 澳門和隆街5 4 號雅來大廈3 樓B
資本 capital : MOP\$37.500,00
登記編號 N.º do registo: 28349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中人建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ZHONG REN, LIMITADA
英文 inglês : ZHONG REN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街1 5 3 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集達國際集團有限公司
葡文 português : CHAK TAT INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SINO WAVE INTERNATIONAL GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環永定街5 0 號泉碧花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻樺裝飾設計有限公司
葡文 português : CONCÓRDIA - COMPANHIA DE DESIGN E DECORAÇÃO, LDA.
英文 inglês : CONCORDIA DESIGN & DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1 至1 8 7 號光輝商業中心2 1 樓I -- J -- K 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名龍環保能源研發有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE ENERGIA DO MEIO AMBIENTE MIN LON, LIMITADA
英文 inglês : MIN LON ENVIRONMENTAL ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門花王堂街11號偉業大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗豪策劃顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS LONGHORN, LIMITADA
英文 inglês : LONGHORN PROJECT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宜安街12號地下 Travessa da Felicidade, n° 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A-1 建築設計有限公司
葡文 português : GABINETE DA ARQUITECTURA E DE DESIGN A-1, LIMITADA
英文 inglês : A-1 ARCHITECTURAL DESIGNS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宜安街12號地下 Travessa da Felicidade, n° 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉模(澳門)策劃顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS ALAMO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ALAMO PROJECT CONSULTANTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宜安街12號地下 Travessa da Felicidade, n° 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳邦國際設計顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE DESIGN INTERNACIONAL HAWTHORN, LIMITADA
英文 inglês : HAWTHORN INTERNATIONAL DESIGN CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宜安街12號地下 Travessa da Felicidade, n° 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28357 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 平安物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE PING AN, LIMITADA
英文 inglês : PING AN PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈9樓R Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 9° andar R, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力天投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO POWER POP, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : POWER POP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路316-362號南岸花園地下Y舖
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 28359 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環宇舞蹈推廣有限公司

葡文 português : GLOBAL - COMPANHIA DE PROMOÇÕES DE DANÇA LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL DANCE PROMOTIONS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 S 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 28360 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創昇 (澳門) 工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA GLOBAL SUNNY (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL SUNNY (MACAU) ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 28361 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科谷科技 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA KEGUTECH (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : KEGUTECH (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門柏林街 1 1 8 號大豐廣場翠豐閣地下 L 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 28362 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中核華興 (澳門) 建設有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHINA HE HUAXING (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHINA HE HUAXING (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 28363 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮耀投資發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO GLORY, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門馬濟時大馬路 2 3 8 號恆基花園第 3 座地下 A M 座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo: 28364 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新基建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CIVIL A SAM, LIMITADA

英文 inglês : A SAM CIVIL ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 I 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 28365 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高進工程管理有限公司
 葡文 português : NOVE ADMINISTRAÇÃO DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : NOVE ENGINEERING MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街212號金豐大廈第2座3樓L座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 212, Edifício Kam Fung, Bloco II, 3° andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國根傢俬有限公司
 葡文 português : COMPANHIA OLD HOUSE, GALERIA DE MOBILIÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : OLD HOUSE GALLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街27號至27號A名勝樓地下 Rua de S. Paulo, n°s 27-27A, Edifício Ming Shing Lau, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.080.000,00
 登記編號 N° do registo: 28367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門朗闊實業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTOS INDUSTRIAL E COMERCIAL LANG KUO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LANG KUO INDUSTRIAL & COMMERCIAL DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商業中心商場閣樓C J 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳東運有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AO DONG YUN, LIMITADA
 英文 inglês : AO DONG YUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村合歡街G2地段
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金源工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GOLDEN RESOURCES, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN RESOURCES ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街70號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金悅明珠漁港酒家有限公司
 葡文 português : GOLDEN HAPPINESS RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN HAPPINESS SEAFOOD RESTAURANT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心18樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 路斯單奴餐飲有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ESTABELECIMENTOS DE COMIDAS E BEBIDAS LUSITANO LIMITADA
 英文 inglês : LUSITANO - FOOD & BEVERAGE ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, n.ºs 347-A a 410, Edifício Nam San, Bloco I, r/c H, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶鑫盈投資諮詢(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORES BALWYN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BALWYN INVESTMENT CONSULTANT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J2座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夏利豪(澳門)有限公司
 葡文 português : CHARRIOL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHARRIOL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基綠楊第2期A R 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發必奧卡菲利亞(澳門)有限公司
 葡文 português : FABIO CAVIGLIA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌編號澳門威尼斯人渡假村大運河購物中心1008號舖位 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian Macao, Grand Canal Shoppes, Shop 1008, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆出有限公司
 葡文 português : LA PLAYA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LA PLAYA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷3號地下A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28379 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠一人有限公司
 葡文 português : KUN YAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : REAL ONE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓S室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28381 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利敦羅森有限公司
 葡文 português : RISDON, LAWSON & LO, LIMITADA

英文 inglês : RISDON, LAWSON & LO, LIMITED
 法人住所 sede : Travessa do Balichão, n° 1, 1° andar A, Vila de Coloane, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28382 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴比倫(澳門)護膚品有限公司
 葡文 português : LE BYBLOS (MACAU) COSMÉTICOS LIMITADA
 英文 inglês : LE BYBLOS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : The Venetian Macao, Shop n° 2606, Grand Canal Shoppes, Venetian Macao Resort, Cotai Strip, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$29.000,00
 登記編號 N° do registo: 28384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 董輝記木業(澳門)有限公司
 葡文 português : TUNG FAI KEE MATERIAL DE MADEIRA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TUNG FAI KEE WOODEN MATERIALS (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路121號怡昌大廈4樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28385 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東太平洋貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NEGÓCIOS DO PACÍFICO LESTE, LIMITADA
 英文 inglês : EAST PACIFIC TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地麗豪花園第2座5F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M S L 專家管理有限公司
 葡文 português : MSL - ESPECIALISTA DE GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : MSL - MANAGEMENT SPECIALIST LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279-585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6, 6° andar N, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28387 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬昕貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE WAN XIN LDA.
 法人住所 sede : 澳門西坑街10-10D號2樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28388 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建烽電梯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES KIN FONG, LIMITADA
 英文 inglês : KIN FONG ELEVATOR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n°s 880-A a 908-A, Edifício Iao Yee, 3° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金光噴射飛航(澳門)有限公司
葡文 português : COTAI WATERJETS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : COTAI WATERJETS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apartamento 25, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 28390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A P 建築設計及規劃(澳門)有限公司
葡文 português : MAP DESIGN E PLANIFICAÇÃO ARQUITECTÓNICO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAP ARCHITECTURE & PLANNING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古嘉濤貿易一人有限公司
葡文 português : GU JIATAO COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GU JIATAO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 7 3 號珠江大廈第 1 座 7 樓 O 座 Rua de Madrid, n.º 173, Edifício Zhu Kuan, Bloco 1, 7.º andar O, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門源聚力科技服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA UN CHOI LEK MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU UN CHOI LEK TECHNOLOGY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 4 樓 V Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彬記電機工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA BUN KEE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BUN KEE ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北馬路 3 8 6 號廣華新村第 1 0 座 1 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 28394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好時科技澳門有限公司
葡文 português : GOOD TIMING TECNOLOGIA MACAU, LIMITADA

英文 inglês : GOOD TIMING TECHNOLOGY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 7號南灣商業中心2 7 0 8室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友盛行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE YOU SHENG HANG LIMITADA
 英文 inglês : YOU SHENG HANG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街4 4 2號濠景花園翠菊苑第3 0座3樓N座 Rua de Bragança, n° 442, Edifício Jardim Nova Taipa, Bloco 30, 3° andar N, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 28396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中庸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ZHONGYONG, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONGYONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 6° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T O D' S 澳門有限公司
 葡文 português : TOD'S MACAU LIMITADA
 英文 inglês : TOD'S MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$850.000,00
 登記編號 N° do registo: 28398 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國斌廣告及製作一人有限公司
 葡文 português : KWOK PUN PUBLICIDADE E REALIZAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KWOK PUN ADVERTISING AND PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路2 5 7至2 7 1號金麗閣地下D S室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬士太平洋亞洲(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MAX PACÍFICO ASIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAX PACIFIC ASIA (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 6 0至2 0 6號東南亞商業中心7樓K座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 28400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 未來時裝有限公司
 葡文 português : MOVER VESTIDO MODERNO LDA.

英文 inglês : MOVE FASHION LTD.
法人住所 sede : 澳門余敦善堂里 6 號 A 新龍大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 28401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恒通達建築裝飾材料貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙大馬路華峰閣 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信達行工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS SON TAT HONG, LIMITADA
英文 inglês : SON TAT HONG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 6 號 (A) 碼頭 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中亞麗 (集團) 紡織制造有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FABRICAÇÃO DE TÊXTEIS CHONG A LAI (GRUPO) MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU ZHONGYALI (GROUP) WEAVING LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 號永好工業大廈 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金軒房地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路江海花園 1 樓 T 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達龍百貨有限公司
葡文 português : TAT LONG QUINQUILHARIA LDA.
法人住所 sede : 澳門三巴仔斜巷 1 — C 號友興大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅豐裝修機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA ELÉCTRICO E MECÂNICO NF LIMITADA
英文 inglês : NF DECORATION AND E & M ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門日頭街豐安台 1 6 號 A 地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倍利德裝飾工程材料 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE DECORAÇÃO ENGENHARIA BELINDA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MATERIALS OF DECORATION ENGINEERING BELINDA (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第1幢11樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28408 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LOANG & NOI 澳門有限公司
 葡文 português : LOANG & NOI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LOANG & NOI MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳瑪國際一人有限公司
 葡文 português : AMA INTERNATIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AMA INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28410 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正達市場研究顧問有限公司
 葡文 português : SEMANTICS PESQUISA E CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : SEMANTICS RESEARCH & CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113號荷蘭花園大廈2樓Q座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28411 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百家一人有限公司
 葡文 português : OCHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OCHO LIMITED
 法人住所 sede : Travessa da Encosta, n° 18, Edifício Keng Fung Hou Teng - San Fung Kock, 10° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金域投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德勤(澳門)環保節能科技有限公司
 葡文 português : DICKEN (MACAU) TECNOLOGIA DA ECO-ENERGIA LDA.
 英文 inglês : DICKEN (MACAO) ECO-ENERGY TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門雀仔園魯子高街12號A麗光大廈地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 28415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維生醫務有限公司
葡文 português : REGEN CUIDADO DE SAÚDE LIMITADA
英文 inglês : REGEN HEALTHCARE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸金苑大廈 1 7 7 號地下 F 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳和發展有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 2 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中通國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHONG TONG INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : CHONG TONG INTERNATIONAL MACAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 28418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳建工程建築有限公司
葡文 português : HON KIN ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HON KIN ENGINEERING AND CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 6 0 3 號地下 Avenida Almeida Ribeiro, n.º 603, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門太平湖貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PACIFIC LAKE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU PACIFIC LAKE TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 8 0 號永好工業大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協和房地產投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路保利達花園地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鳳凰書城有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 A 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢濤寵物酒店一人有限公司
 葡文 português : PETOTEL - HOTEL PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PETOTEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鮑公馬路10—15號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28423 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 實發一人有限公司
 葡文 português : SAT FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAT FAT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬德里街寰宇豪庭第2座14樓H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏迅機電工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA MONSOON LIMITADA
 英文 inglês : MONSOON ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門凱旋知識產權代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DE MACAU VICTORY , LIMITADA
 英文 inglês : MACAO VICTORY INTELLECTUAL PROPERTY AGENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財富港國際投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CAIFUGANG DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : CAIFUGANG INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路第一國際商業中心24樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德永(澳門)有限公司
 葡文 português : TAKWIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAKWIN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣街36號中山新村第4座10樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳代理管理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE ADMINISTRAÇÃO HONG KONG & MACAU LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG & MACAU AGENCY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 1 0 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門城市指南有限公司
葡文 português : GUIA DA CIDADE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU CITY GUIDE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恒昌大廈 1 2 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網聯（國際）印刷材料有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 4 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝濤娛樂及製作有限公司
葡文 português : BGS GLOBAL ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : BGS GLOBAL ENTERTAINMENT & PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾 2 0 號婦聯大廈 2 0 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28432 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星泰機械工程有限公司
葡文 português : BRIGHT STAR ENGENHARIA DE MAQUINARIAS LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT STAR MACHINERY ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 2 9 號善豐花園 2 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信建酒店管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA SUN KING, LIMITADA
英文 inglês : SUN KING HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 14.º andar B,
em Macau
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 28434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬寶盛華服務（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MANPOWER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MANPOWER SERVICES (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷6號華輝大廈第3座2樓B室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 28435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞展有限公司
 葡文 português : ASIA EXIBIÇÃO LDA.
 英文 inglês : ASIA EXHIBITS LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕中裝飾工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO BESTJOIN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : BESTJOIN DECORATION & ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門爛鬼樓新街3號A地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 28437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒都裝飾工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HANG TOH DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HANG TOH DECORATION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28438 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩庭國際投資一人有限公司
 葡文 português : EVER FORTUNE INTERNACIONAL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : EVER FORTUNE INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈6樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝利皇冠國際一人有限公司
 葡文 português : WIN INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WIN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路皇冠酒店5樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 赤坂咖啡有限公司
 葡文 português : AKASAKA CAFÉ LIMITADA
 英文 inglês : AKASAKA CAFÉ LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔星海大馬路395號星海豪庭地下Y座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 28441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M S T V 網絡有限公司
葡文 português : MSTV REDE, LIMITADA
英文 inglês : MSTV NETWORK LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 樓 9 0 2 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28442 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣利發投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI FAT LIMITADA
英文 inglês : KUONG LEI FAT INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 8 0 8 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600-E, Edifício Centro Comercial First National, apartamento 1808, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志天設計 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : STEVE LEUNG DESIGN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STEVE LEUNG DESIGNERS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28444 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣利亨投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG LEI HANG LIMITADA
英文 inglês : KUONG LEI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 8 0 8 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600-E, Edifício Centro Comercial First National, apartamento 1808, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28445 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海威國際有限公司
葡文 português : OCEAN WAY INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : OCEAN WAY INTERNATIONAL CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 B 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28446 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FLY BY SKY LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28447 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ASIA SKY DESIGNS LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳洲旭昇發展一人有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE AUSTRALIA SUNRISE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AUSTRALIA SUNRISE DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠庭都會第8座10樓D座 Avenida de Kwong Tung, Edifício Hou Teng Tou Wui, Bloco 8, 10° andar D, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28449 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MCG — 地產投資有限公司
 葡文 português : MCG - PROPRIEDADES E INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MCG - PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Almirante Sérgio, n° 280, r/c, A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天勵娛樂有限公司
 葡文 português : SKYLINE EMPRESA DE ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SKYLINE ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街6C—D地下
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 28451 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君豪娛樂傳播有限公司
 葡文 português : GRANDHOOD - ENTRETENIMENTO E DIFUSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : GRANDHOOD ENTERTAINMENT BROADCAST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬德里街79號環宇豪庭地下A Q舖
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 28452 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧仕有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OSIE, LIMITADA
 英文 inglês : OSIE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路307—309號境豐豪庭2樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達城船務有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路388號海洋大廈7樓D座 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Ocean Tower, 7° andar D, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤達策劃有限公司
葡文 português : MSL LDA.
英文 inglês : MSL CORPORATION LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓A E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28455 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏冠投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEGA CROWN LIMITADA
英文 inglês : MEGA CROWN INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街383號鴻發花園24樓I座 Rua Minho, n.º 383, Hung Fat Garden, 24.º andar I, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$51.000,00
登記編號 N.º do registo: 28456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港岸工程有限公司
葡文 português : HARBOUR & COASTAL ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : HARBOUR & COASTAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心9樓D座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 28457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基迅建築及顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ORBRA DE CONSTRUÇÃO E CONSULTADORIA KEE SHUN LIMITADA
英文 inglês : KEE SHUN CONSTRUCTION WORKS & CONSULTANT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯里達投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SMARTHILL LIMITADA
英文 inglês : SMARTHILL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路315—365號富達花園8樓Z室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路域重工機械(澳門)有限公司
葡文 português : LUYU ENGENHARIA MECÂNICA PESADA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LUYU HEAVY INDUSTRY MECHANIC (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28460 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅瀾英琪 (澳門) 貿易有限公司
 葡文 português : LAURENINCHY (MACAU) COMERCIAL, LIMITADA
 英文 inglês : LAURENINCHY (MACAO) TRADING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43至53A號澳門廣場地下F舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森鑫建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONSTRUÇÃO SAM KAM, LIMITADA
 英文 inglês : SAM KAM CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街383號鴻發花園2座7樓M室 Rua do Minho, n° 383, Edifício
 Hong Fat Fa Un, Bloco 2, 7° andar M, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星匯源貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG WUI UN, LIMITADA
 英文 inglês : SENG WUI UN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙大馬路第1座百合閣6樓B座 Avenida de Dr. Sun Yat Sen, Edifício
 Pak Hap Kuok, Bloco 1, 6° andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏濠投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA E INVESTIMENTO PACKO LIMITADA
 英文 inglês : PACKO INVESTMENT & CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街71號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉昇工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場93號百利新邨第4座3樓Y
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝豐發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FORTUNE KING LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE KING DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門區華利街3號B—C地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆濠發展有限公司
 葡文 português : GRANDE ÁSIA PACÍFICO DESENVOLVIMENTO LDA.

英文 inglês : GRANDE ASIA PACIFIC DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 2 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門贏家樂網絡有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE REDE MACAU IENG KA LOK, LIMITADA
英文 inglês : MACAU WINBP NETWORK CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門廣州街 5 6 號怡安閣 1 8 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界易經楊公風水研究有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街 1 5 5 號南暉大廈第 2 座 8 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門森源建築裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS DE DECORAÇÕES MACAU SAM YUN LDA.
英文 inglês : MACAU SAM YUN CONSTRUCTION & DECORATE ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門關關廣場 3 2 2 號新寶花園 1 3 樓 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台德有限公司
葡文 português : PROMOSA (MACAU) COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : PROMOSA (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸佛山街國際中心第 1 期 A N 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達軒房地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨興隆樓 3 2 0 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東福國際 (澳門) 置業有限公司
葡文 português : EAST FORTUNE INTERNACIONAL (MACAU) FOMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : EAST FORTUNE INTERNATIONAL (MACAO) PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居 A h 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28473 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 春天博彩中介業務一人有限公司
 葡文 português : TREMAVERA PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : SPRING GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔西堤圓形地金都娛樂場 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28474 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友賢博彩中介業務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE IAO IN PROMOÇÃO DE JOGOS LIMITADA
 英文 inglês : IAO IN GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔西堤圓形地金都娛樂場 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生興博彩中介業務一人有限公司
 葡文 português : SANG HENG PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : SANG HENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔西堤圓形地金都娛樂場 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28476 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N C 開發有限公司
 葡文 português : NC DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : NC DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 S
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 28477 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優衡投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IAO HANG, LIMITADA
 英文 inglês : SUPER BALANCE INVESTMENT CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28478 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G L I 亞洲有限公司
 葡文 português : GLI ÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : GLI ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28479 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : NÉBULA RUBI, LIMITADA
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n° 19, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 28480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉利特投資一人有限公司
葡文 português : KA LEI TAT INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KA LEI TAT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門竹室正街1號富華樓4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華龍投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHONG HUA LONG, LIMITADA
英文 inglês : ZHONG HUA LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱旋門顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA ARCO DO TRIUNFO LIMITADA
英文 inglês : ARC OF TRIUMPH CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場11樓1110室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 空中一號有限公司
葡文 português : AIR SKY UM, LDA.
英文 inglês : AIR SKY ONE, LTD.
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 612, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28484 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ESTRELA DOURADA, LIMITADA
法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28485 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: YANG CHENG (CHAP TUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : GRUPO YANG CHENG - COMÉRCIO, EXTERNO INVESTIMENTO, TURISMO, CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : YANG CHENG (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Centro Comercial Yang Cheng, 20.º andar
資本 capital : MOP\$30.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 2051 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維多利亞雕塑壁畫 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ESCULTURA E AFRESCO VICTORIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VICTORIA SCULPTURE FRESCO (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路234—238號裕華大廈7座地下E舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利達澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : MALATA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MALATA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730—804號中華廣場8樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新東方地產物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL NOVO ORIENTAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW ORIENTAL PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街20號景秀花園地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元藝澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : DIAMONDLITE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DIAMONDLITE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路珠光大廈11樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新穎醫療用品 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : SUNSHINE MEDICINAL PRODUTO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUNSHINE MEDICAL INNOVATIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號至377號京澳大廈22樓A單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯德生力貿易投資一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E DE INVESTIMENTO WUI TAK SANG LEK SOCIEDADE UNIPESSOAL
 LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路51號至53號海洋工業中心第1期地下B座 Avenida Dr.
 Francisco Vieira Machado, n°s 51-53, Edifício Ocean Industrial Centre, Fase I,
 rés-do-chão B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大志工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門草堆街3 4號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵安物業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES YUEAN, LIMITADA
英文 inglês : YUEAN PROPERTIES ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 101, 5.º andar
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 假日鑽石博彩中介人有限公司
葡文 português : DIAMANTE (HOLIDAY INN) PROMOTOR DE JOGOS, LIMITADA
英文 inglês : DIAMOND (HOLIDAY INN) GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 9樓F、G室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡京鑽石博彩中介人有限公司
葡文 português : DIAMANTE (LISBOA) PROMOTOR DE JOGOS, LIMITADA
英文 inglês : DIAMOND (LISBOA) GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 9樓F、G室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新昌製衣廠(澳門)有限公司
羅馬拼音 romanização: SAN CHEONG CHAI I CHONG (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO RELIANCE, LIMITADA
英文 inglês : RELIANCE GARMENTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua da Ribeira do Patane, 157-159, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福萊吉達投資控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES FU LAI JI DA LIMITADA
英文 inglês : FU LAI JI DA INVESTMENT HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街1 6 1 — 2 5 1號花城利鴻大廈地下P座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 23712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏光(澳門)實業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INDUSTRIAL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HONG GUANG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : HONG GUANG (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街93至103號昌明花園福星閣14樓D座 Rua da Alegria, n°s 93-103, edifício "Cheong Meng Fa Un", Torre "Fok Seng Kok, 14° andar, "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏發國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO RICHARDSON INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : RICHARDSON INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜達海空運(澳門)有限公司
 羅馬拼音 romanização: HEI TAT HOI HUNG VAN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMBINED LOGISTICOS TRANSPORTES (MACAO), LIMITADA
 英文 inglês : COMBINED LOGISTICS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 223-225, Edifício Nam Kwong, 14° andar "H"
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 6745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 碧嘉集團(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : BRIGA GRUPO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BRIGA GROUP (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路421號南灣商業中心22樓2203室 Avenida da Praia Grande, n° 421, Praia Grande Commercial Centre, 22° andar, Rm 2203, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳信建築材料有限公司
 葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO GAISOEN LDA.
 英文 inglês : GAISOEN BUILDING MATERIALS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576至600J號第一國際商業中心11樓06室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新成堅良機械工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MECÂNICA SAN SHING KIN LEONG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SAN SHING KIN LEONG MACHINERY AND ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心16樓A及B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 適時有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SUITABLE TIME LIMITADA

英文 inglês : SUITABLE TIME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 A — 2 0 號通利工業大廈 9 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大銳科技有限公司
羅馬拼音 romanização: TAI IOI FO KEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : DIGITAL STORAGE TECNOLOGIA, PESQUISA INFORMÁTICA, LIMITADA
英文 inglês : DIGITAL STORAGE TECHNOLOGY (DST) CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, n.º 137 a 147, Edifício Industrial Fok Tai, 1.º andar, "A", em Macau
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N.º do registo: 11590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星科綜合運輸有限公司
葡文 português : STARFORD TRANSPORTES COMBINADOS, LIMITADA
英文 inglês : STARFORD COMBINED TRANSPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 0 4 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中汛航運有限公司
葡文 português : SINO NETWORK COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : SINO NETWORK SHIPPING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 0 4 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20075 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: I FU K'EI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : RESTAURANTE I FU, LIMITADA
英文 inglês : YEAR FULL ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方斜巷 1 9 號華利大廈 1 樓 Calçada do Tronco Velho, n.º 19, Edifício Wa Lei, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 1078 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TSE'S TAO CHI CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : TSE'S INVESTIMENTO INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TSE'S INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路珠江大廈 1 0 樓 H 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 9679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八保餐飲服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE REFEIÇÕES BARBOA LIMITADA

英文 inglês : BARBOA FOOD SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大堂區板樟堂巷3號地下A座 Travessa de São Domingos, n° 3, r/c "A"
 資本 capital : MOP\$230.000,00
 登記編號 N° do registo: 14860 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱米特澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHEMITOX MACAU LDA.
 英文 inglês : CHEMITOX MACAO CO., LTD.
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Zona Industrial do Aterro Sanitário de Seac Pai Van
 Lote A, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 18967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂思維系統科技有限公司
 葡文 português : ROXVELL SISTEMA TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : ROXVELL SYSTEM TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心7樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星光海岸有限公司
 葡文 português : ESTRELA COSTEIRA LIMITADA
 英文 inglês : STAR COASTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街百德大廈9樓Y座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22155 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 深圳市寶鷹建設集團股份有限公司澳門分公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28228 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緯信船務有限公司—澳門分公司
 英文 inglês : WORLD FAME SHIPPING LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25°
 andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28293 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : SHERATON OVERSEAS MANAGEMENT CORPORATION
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43至53—A號澳門廣場19樓N座 Avenida do Infante
 D.Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Square, 19° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 28337 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : SHERATON INTERNATIONAL, INC.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3至5 3—A號澳門廣場1 9樓N座 Avenida do Infante
D.Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 19.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛興幕墻(香港)有限公司
英文 inglês : SHENGXING METAL (H.K.) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈3樓P Q室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28374 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : CANON HONGKONG COMPANY LIMITED (MACAU BRANCH)
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 18/F, A-B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新裕科技有限公司
英文 inglês : CENTURY ELITE TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3—2 2 5號南光大廈8樓J 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28376 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : THE KISS ASIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, Sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28380 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : LODGENET INTERNATIONAL, INC. - MACAU BRANCH
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Comercial da Praia Grande, 25.º andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28383 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : FAR EAST PUBLICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌威尼斯人度假村大運河購物商業中心2 5 2 6號舖位
Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian Macao, Grand
Canal Shoppes, Shop n.º 2526, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28412 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬茂設計有限公司
 英文 inglês : MARRIOT DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心9樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28486 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 能豐科技(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA POWER LEGEND (MACAU) LDA.
 英文 inglês : POWER LEGEND TECHNOLOGY DEVELOPMENT (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2座7樓P Avenida Venceslau de Moraes, n° 157, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 2, 7° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門博泰實業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL MACAU POK TAI LDA.
 英文 inglês : MACAU POK TAI INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街479號綠楊花園利和閣地下H座
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N° do registo: 17674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪興製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HOU HENG, LIMITADA
 英文 inglês : HOU HENG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路121-A亞洲工業大廈5樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門振興塑料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL PLÁSTICO MACAU CHAN HENG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHAN HENG PLASTIC MATERIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路無門牌號碼麗駿軒地下H舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18252 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LUEN HAP MA TAU TAU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TERMINAL UNIDOS, LIMITADA
 英文 inglês : TERMINAL UNIDOS INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利衡（國際）實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL LI HENG (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : LI HENG (INTERNATIONAL) INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡山閣 1 1 / C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 17214 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KA CHEOK TAU CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KA CHEOK, LIMITADA
英文 inglês : KA CHEOK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815,
Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利邦電機工程材料（澳門）有限公司
葡文 português : LEBON MATERIAIS DE ENGENHARIA ELECTRÓNICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LEBON ELECTRICAL ENGINEERING MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環圓台街 6 — 8 號海洋工業大廈第 1 期 B 座地下
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 19065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金沙地產投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 4 2 號 M 舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍霸順興貿易有限公司
葡文 português : MACAU ROMPA SHUNXING COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : MACAO ROMPA SHUNXING TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路無門牌號碼麗駿軒地下 H 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 資澳測量有限公司
葡文 português : AGRIMENSORES GEOMATIC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GEOMATIC SURVEYORS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, 279-585, Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6, 6.º andar N,
Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東暉地產置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL DENG HUI LIMITADA

英文 inglês : DENG HUI REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街51號樂駿盈軒地下J舖 Rua Fat San, n° 51, Edifício Happy Valley Mansion, r/c loja J, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15801 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SHUI HING CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SHUI HING, LIMITADA
 英文 inglês : SHUI HING GARMENT MANUFACTURER LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Concórdia, n°s 67-71, Edifício Wang Tak, 9° andar C, D, em Macau
 資本 capital : MOP\$525.000,00
 登記編號 N° do registo: 952 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : T G H (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : TGH (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TGH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路106—206號光輝苑(光輝商業中心)E21
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25944 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮恩物業管理清潔一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商場地下D P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24927 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奕基管理有限公司
 葡文 português : SUN & MOON GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : SUN & MOON MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Marciano Baptista, Chong Fok Comercial Centre de Macau, 8° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25230 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏大工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WENG TAI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心5樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23882 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東豐有限公司
 葡文 português : TONG FONG LIMITADA
 英文 inglês : TONG FONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心9樓 Rua Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Ip, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 21740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富安消防工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE INCÊNDIO CALL ON LIMITADA
英文 inglês : CALL ON FIRE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 4 0 3 號灣景園 V 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美菲一人有限公司
葡文 português : MEI FEI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : MEI FEI TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業中心 2 樓 2 0 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環洲工程貿易(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E ENGENHARIA HUAN ZHOU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HUAN ZHOU (MACAU) TRADING AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 B
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇玩具澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : PLANET BRINQUEDOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : PLANET TOYS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿寶有限公司
葡文 português : JUMBO SMART LIMITADA
英文 inglês : JUMBO SMART LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉揚有限公司
葡文 português : GOOD SMART LIMITADA
英文 inglês : GOOD SMART LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21065 (SO)

- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 營地廣場置業有限公司
 葡文 português : FOMENTO IMOBILIÁRIO CITY PLAZA, LIMITADA
 英文 inglês : CITY PLAZA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 75, Edifício Associação Comercial de Macau, 14° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 5101 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 環球金融網絡管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SISTEMA DE GESTÃO FINANCEIRA GCI, LIMITADA
 英文 inglês : GCI FINANCIAL NETWORK MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16914 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 國際秘書服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SECRETARIADO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : INTERNATIONAL SECRETARIAL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16740 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 茂鑫科技化工產品有限公司
 葡文 português : MAC - TECNOLOGIAS INDUSTRIAIS E COMERCIALIZAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS, LIMITADA
 英文 inglês : MAC INDUSTRIAL TECHNOLOGY & CHEMICAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 13013 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 昆士蘭物業投資有限公司
 葡文 português : QUEENSLAND - INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS, LIMITADA
 英文 inglês : QUEENSLAND - PROPERTY INVESTMENTS, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 13° andar B1, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 13755 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 偉澳投資有限公司
 葡文 português : RED OAK INVESTIMENTOS, LDA.
 英文 inglês : RED OAK INVESTMENTS LTD.
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 13° andar B2, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天惠發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TIN WAI LIMITADA
英文 inglês : TIN WAI DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 9 8號中航大廈2 1樓F—M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友聯投資移民顧問有限公司
葡文 português : IAO LUN PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE MIGRAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : YOU LUEN MIGRATION INVESTMENT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Governador J. Silvério Marques, n.º 177, Edifício Tong Nam Ah C.
Comercial, r/c, ASRC, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯萃服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS BIZNET LDA.
英文 inglês : BIZNET SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心7樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天銳創意(澳門)有限公司
葡文 português : CUBIC CREATIVE (MACAU) LDA.
英文 inglês : CUBIC CREATIVE (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街1 6 6號永好工業大廈2 / F B—C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐易居國際置業(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INTERNACIONAL E-HOUSE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : E-HOUSE (MACAU) INTERNATIONAL PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街4 1—4 3號花城牡丹花園地下G座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 21419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致裕製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: CHI UN CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CHI U, LIMITADA
英文 inglês : CHI UN GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區澳門園區A地段工業大樓7樓A、B座 Estrada Marginal da Ilha Verde, Parque Ind. Transfronteiriço de Macau, Edifício Ind. da Lote A, 7.º andar A, B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建發澳門展覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO MACAU KENFAIR LIMITADA
英文 inglês : KENFAIR MACAU EXHIBITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新東方集團有限公司
葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL E COMERCIAL SAN TUNG FONG LIMITADA
英文 inglês : SAN TUNG FONG (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓A至C座
資本 capital : MOP\$70.000,00
登記編號 N° do registo: 6496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百富(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : BEL FUSE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BEL FUSE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈13樓H—K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華商國際傳媒集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE MEIOS DE COMUNICACAO SOCIAL INTERNACIONAL WA SEONG MACAU LDA.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街19號2樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : AC(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : AC (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心26樓D座
資本 capital : MOP\$78.000,00
登記編號 N° do registo: 24281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BT(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : BT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心26樓C座
資本 capital : MOP\$78.000,00
登記編號 N° do registo: 25802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海景旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO VISTA MAR, LIMITADA
英文 inglês : OCEAN VIEW TOUR AND TRAVEL AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門麻子街28至30B號萬新大廈地下C舖
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 26817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新雅保險代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE SEGUROS SAN NGA, LIMITADA
英文 inglês : SAN NGA INSURANCE AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅悅澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ARTS EMPIRE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ARTS EMPIRE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號(東南亞商業中心)10樓M室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A V P 策劃推廣(澳門)有限公司
葡文 português : AVP (MACAU) PROJECTOS E PROMOÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : AVP (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期12樓G座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 26098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港合建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街357號濠景花園23座20樓E單位
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N.º do registo: 24132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新達冷氣電業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE AR-CONDICIONADO E INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS SAN TAT, LIMITADA
英文 inglês : SAN TAT AIR CONDITIONING AND ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環17號江海花園地下F座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 權威名企進出口國際貿易投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL QUEEN WAY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : QUEEN WAY IMPORT AND EXPORT INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷8號A和豐大廈地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 23648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亮志服裝(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : GLOSS MIND VESTUÁRIO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GLOSS MIND APPAREL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號珠光大廈13樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17433 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕泰遠東有限公司
 葡文 português : UNITEX FAR EAST, LIMITADA
 英文 inglês : UNITEX FAR EAST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路317-363號南岸花園7樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金益有限公司
 葡文 português : KAM IEK LIMITADA
 英文 inglês : KAM IEK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路288號7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26768 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS XIN HUA LIMITADA
 英文 inglês : XIN HUA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈16樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 2965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳富電梯(澳門)工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: OU FU TIN TAI (OU MUN) KONG CHENG IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES OU FU (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : OU FU ELEVATORS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 9° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 12901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡高雪茄煙草有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TABACO GLOBAL GRAND LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL GRAND CIGAR TOBACCO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街9號皇子商業大廈15樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 25076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大昌行汽車服務中心(澳門)有限公司

葡文 português : DAH CHONG HONG - CENTRO DE ASSISTÊNCIA A VEÍCULOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DAH CHONG HONG MOTOR SERVICE CENTRE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 0 4 — 5 2 0 號寶龍花園地下 I 舖
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 17087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆康綜合醫務中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE POLICLINICA GRAND CONCORDIA LIMITADA
英文 inglês : GRAND CONCORDIA POLYCLINIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 澳門廣場 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 25965 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SHUI HING CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SHUI HING, LIMITADA
英文 inglês : SHUI HING GARMENT MANUFACTURER LIMITED
法人住所 sede : Rua da Concórdia, n.ºs 67-71, Edifício Wang Tak, 9.º andar C, D, em Macau
資本 capital : MOP\$525.000,00
登記編號 N.º do registo: 952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓軒有限公司
葡文 português : PRECISION FAITH LIMITADA
英文 inglês : PRECISION FAITH LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇酒店 7 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進達建築工程 (國際) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA CHON TAT (INTERNACIONAL) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第 1 座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華軒投資 (澳門) 有限公司
葡文 português : HUA XIAN INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUA XIAN INVESTMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 7 2 — A 至 9 4 號廣發商業中心 7 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂濤娛樂製作發展有限公司
葡文 português : ROCK & ROLL DIVERSÕES E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : ROCK & ROLL AMUSEMENT DEVELOPMENT INCORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號 2 樓 A 2 舖位
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 14149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 群力有限公司
 葡文 português : CHUN LEK LIMITADA
 英文 inglês : CHUN LEK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25—33號福泰工業大廈15樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19617 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大偉(澳門)裝飾有限公司
 葡文 português : DECORAÇÃO DAVID (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DAVID DECORATION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠花園豪苑5期4樓K座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 23172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼寶股份有限公司
 葡文 português : SMARTABLE, S.A.
 英文 inglês : SMARTABLE HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Parque Industrial da Concórdia, Quarteirão B1, r/c, 1° e 2° andares, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 普通人投資有限公司
 葡文 português : PAL INVESTIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : PAL INVESTMENTS LTD.
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Parque Industrial da Concórdia, Quarteirão B1, r/c, 1° e 2° andares, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 24745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝生企業有限公司
 葡文 português : SENG SAN, COMÉRCIO E INDÚSTRIA, LIMITADA
 英文 inglês : SENG SAN ENTERPRISES, LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Parque Industrial da Concórdia, Quarteirão B1, r/c, 1° e 2° andares, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 12167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超輝工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA C F (MACAU) LDA.
 英文 inglês : C F ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心15樓1504室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 22238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金城亞洲基建（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INFRA-ESTRUTURA KUM SHING ASIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KUM SHING ASIA INFRASTRUCTURE (MACAO) COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊聯達商務顧問有限公司
 葡文 português : INTERDELTA - SERVIÇOS COMERCIAIS E CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : INTERDELTA BUSINESS SERVICES AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 2 — 1 1 0 3 室
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長業貿易（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : LONG COMÉRCIO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LONG TRADE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶龍集團發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL POU LONG, LIMITADA
 英文 inglês : POU LONG CONSTRUCTION AND LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Malaca, N.º 96, Edifício Centro Internacional, Bloco I, r/c, H, I, J, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗嘉展覽有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO RONCA LIMITADA
 英文 inglês : RONCA EXHIBITION LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣漁翁街 1 6 6 號永好工業大廈 2 樓 B — C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保華地基（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE ESPECIALISTA EM EXECUÇÃO DE FUNDAÇÕES PAUL Y. (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PAUL Y. FOUNDATION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 I 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício Chong Tou, 11.º andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19697 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TIM KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO TIM KENG VAN , S.A.
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓A座 Rua de Foshan, n° 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar, Apartamento A, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 8964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉濠工程有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÕES E OBRAS PÚBLICAS KA HOU, LIMITADA
 英文 inglês : KA HOU CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心15樓H、I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金濠冷氣電業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E DE ENGENHARIA ELÉCTRICA KAM HOU , LIMITADA
 英文 inglês : KAM HOU AIR-CONDITION & ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心15樓H、I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新(澳門)蔬果食品有限公司
 葡文 português : CHONG SAN (MACAU) VEGETAIS E FRUTAS, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG SAN (MACAU) VEGETABLE & FRUIT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈5樓P Avenida de Venceslau de Morais, n° 157, Edifício Industrial Keck Seng, 5° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25904 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LENG CHI KUONG KOU CHIT KAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TACTICAL - COMPANHIA DECORADORA E PRODUTORA DE ANÚNCIOS DE PUBLICIDADE, LIMITADA
 英文 inglês : TACTICAL DESIGN AND PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心大廈1樓A—B Avenida do Infante D. Henrique, n° 62, Edifício Central Commercial Centre, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊聯企業服務有限公司
 羅馬拼音 romanização: SON LUEN KEI IP FOK MOU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GESTÃO DE EMPRESAS INTERLINK, LIMITADA
 英文 inglês : INTERLINK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1102室 Rua da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 11° andar, apartamento 1102, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 8340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚龍國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHUI LUNG (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : CHUI LONG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Malaca, n.º 96, Edifício Centro Internacional, Bloco I, r/c, H, I, J, em
Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10466 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷雅(澳門)有限公司
葡文 português : CHEER UNITED (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEER UNITED (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智基國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ABACUS INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ABACUS INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3國際銀行大廈17樓1710室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉信行設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN WILSON & WONG CONCEITO LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG CONCEPT DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈4樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力天工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WILSON & WONG LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈4樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德裕(澳門)建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TAK YUE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TAK YUE (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街112號金利達花園第1座17樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威獅投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VENIZIA LDA.
 英文 inglês : VENIZIA INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門永寧街175號灣景園地下G舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利輝製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO LEI FAI, LIMITADA
 英文 inglês : LEI FAI GARMENT FACTORY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201—207號泉福工業大廈5樓E、F座 Avenida Venceslau de
 Morais, n°s 201-207, Edifício Industrial Chun Fok, 5° andar E, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 山力廣告有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE ZENITH, LIMITADA
 英文 inglês : ZENITH ADVERTISING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街50號地下A—C舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永和地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸孫逸仙大馬路帝景苑地下A Z舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緯略項目有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS MANEUVER LIMITADA
 英文 inglês : MANEUVER PROJECTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街8號怡珍閣23樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金祥豐有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JING HSIANG FONG LIMITADA
 英文 inglês : JING HSIANG FONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 23274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬寶(澳門)顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA MANBLE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MANBLE (MACAU) CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場5樓501室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國威企業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE EMPREENDIMENTO IMOBILIÁRIO - KWOK WAI, LIMITADA
英文 inglês : KWOK WAI ENTERPRISES AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心大廈6 樓F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢基工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ASP LIMITADA
英文 inglês : ASP ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 6 8 號泉鴻花園碧苑9 樓M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳寶設備建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL EQUIPMENT AND CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 6 8 號泉鴻花園碧苑9 樓M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊雪兒澳門有限公司
葡文 português : MACAU LUSHLY LDA.
英文 inglês : LUSHLY MACAU LTD.
法人住所 sede : Estrada Baia Nossa Senhora da Esperança, The Grand Canal Shop at the Venetian Macao, Shop 2636A, na Ilha da Taipa
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21489 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中原(澳門)測量師有限公司
葡文 português : CENTALINE (MACAU) AVALIADORES LIMITADA
英文 inglês : CENTALINE (MACAU) SURVEYORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3 — 5 3 A 澳門廣場1 4 樓A — G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翡翠酒店發展有限公司
葡文 português : JADE DESENVOLVIMENTO HOTELEIRO, LDA.
英文 inglês : JADE HOTEL DEVELOPMENT, LTD.
法人住所 sede : Avenida da Paria Grande, n.º 409, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新航(國際)貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL XIN HANG , LIMITADA
 英文 inglês : MACAUHELP INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路祐新大廈第2期6樓I座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新思構科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA XIN SI GOU , LIMITADA
 英文 inglês : MACAUHELP TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路祐新大廈第2期6樓I座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 25674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏悅國際有限公司
 葡文 português : MESTRE MUNDO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MASTERWORLD INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高卡斯國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GURKHAS LIMITADA
 英文 inglês : GURKHAS INTERNATIONAL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地5號美景花園第5座美華閣地下 Rotunda do Estadio, n° 5, Mei Keng Garden, Flat 5, Mei Va Kok, r/c, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏威(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG WAI (MACAU) LDA.
 英文 inglês : WANG WAI (MACAU) TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n° 9, r/c E, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲T C S有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE TCS ÁSIA, LIMITADA
 英文 inglês : TCS ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n°s 43-53A, Edifício Macau Square, 11° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16054 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : NATA, LDA.
法人住所 sede : Largo do Aquino, n.º 14, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英域出入口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WELLINK, LIMITADA
英文 inglês : WELLINK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京華置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CAPITALSINO LIMITADA
英文 inglês : CAPITALSINO PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Zhukuan Mansion, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 布林克澳門有限公司
葡文 português : BRINK'S MACAU LIMITADA
英文 inglês : BRINK'S MACAU LIMITED
法人住所 sede : Rua Seis do Bairro da Areia Preta, n.º 5, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏潤(澳門)國際投資集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS WANG ION INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WANG ION (MACAU) INTERNATIONAL GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心17樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中原(澳門)地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE CENTALINE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CENTALINE (MACAU) PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A澳門廣場14樓A—G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 布朗鞋業國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SAPATOS BROWN INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BROWN SHOE INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場10樓1005室
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24901 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : METALMINER (PACIFIC) - INDÚSTRIA DE MATERIAIS DE PRECISÃO S.A.
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 14° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 3132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永達機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICOS MECANICOS NOVO WENG TAT LIMITADA
英文 inglês : NEW WENG TAT ELECTRICAL MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路259號美居廣場第2期第1座永勝閣地下A T舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20216 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KA WANG FOK CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : KA WANG - PRONTO A VESTIR, LIMITADA
英文 inglês : KA WANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街183號星海豪庭紫星閣4座地下A K舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 10470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明楷(澳門)有限公司
葡文 português : KITAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KITAN (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心18樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿濤(澳門)一人有限公司
葡文 português : SMART WAVE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SMART WAVE (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園30座19樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威健(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WELL KEEN (MACAU) LDA.
英文 inglês : WELL KEEN (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園30座19樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27738 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太平洋亞洲保險代理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PACIFIC ASIA AGENTE DE SEGUROS LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC ASIA INSURANCE AGENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 0 樓 C — D 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱麗實業有限公司
葡文 português : ONRICH COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA
英文 inglês : ONRICH ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍花園第 3 座 7 樓 B Estrada do Nordeste da Taipa, n.º 767,
Edifício Conjunto Residencial, Bloco III, 7.º andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 依琪有限公司
葡文 português : I KEI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : I KEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南部路氹填海區皇庭海景酒店娛樂場 2 樓皇城貴賓會
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蜆殼石油氣有限公司
葡文 português : SHELL GÁS (LPG) MACAU LIMITADA
英文 inglês : SHELL GAS (LPG) MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 876, Edifício Marina Gardens, Sala 305, 3.º andar, em
Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優仕工程顧問有限公司
葡文 português : IN'S CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友誠建築工程有限公司
葡文 português : YS - CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA LDA.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新時達電梯有限公司
葡文 português : ELEVADORES START LIMITADA
英文 inglês : START LIFT LIMITED

法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷4、4A、4B華輝大廈第2座地下
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 19605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻安貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HUNG ON, LIMITADA
 英文 inglês : HUNG ON TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心第2期3樓K座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈峰酒店管理股份有限公司
 葡文 português : PRIME GESTÃO DE HÓTEIS S.A.
 英文 inglês : PRIME HOTEL MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 19352 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺鑫顧問有限公司
 葡文 português : GLOBAL ENTITY - COMPANHIA DE CONSULTORIA, LDA.
 英文 inglês : GLOBAL ENTITY CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心21樓I—J—K室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26051 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HUA FUNG TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO HUA FUNG, LIMITADA
 英文 inglês : HUA FUNG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街40號豐榮大廈2樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第七投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SEVENTH, LIMITADA
 英文 inglês : SEVENTH INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心8樓I、J座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T R U M P 有限公司
 葡文 português : TRUMP COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TRUMP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n° 3B, Edifício Chan Fat, 3° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 22179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DONALD TRUMP 有限公司
葡文 português : DONALD TRUMP COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DONALD TRUMP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n.º 3B, Edifício Chan Fat, 3.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨星娛樂顧問有限公司
葡文 português : SUPER STAR DIVERSÕES E CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : SUPER STAR ENTERTAINMENT AND CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n.º 3B, Edifício Chan Fat, 3.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利玩具 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : MANLEY BRINQUEDO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MANLEY TOYS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 2 樓 A 2 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19232 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SHUI HING CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SHUI HING, LIMITADA
英文 inglês : SHUI HING GARMENT MANUFACTURER LIMITED
法人住所 sede : Rua da Concórdia, n.ºs 67-71, Edifício Wang Tak, 9.º andar C, D, em Macau
資本 capital : MOP\$525.000,00
登記編號 N.º do registo: 952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威尼斯人路氹股份有限公司
葡文 português : VENETIAN COTAI, S.A.
英文 inglês : VENETIAN COTAI LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apt. 25- 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡富工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YEARFULL MACAU LDA.
英文 inglês : YEARFULL CONTRACTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 0 3 號怡德商業中心 1 9 樓 B — C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17247 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : DSL - CONSULTORIA DE COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Center, 13° andar AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高喬有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : REDE GRANDE LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : GREAT NETWORK LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場獲多利中心8樓J座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Edifício Hotline Centre, 8° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合晉(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PERFECT TEAM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT TEAM (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞婆井物業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL LILAU, LIMITADA
 英文 inglês : LILAU PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 121, r/c C-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19770 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄星地產發展有限公司
 羅馬拼音 romanização: HONG SENG TEI CHAN FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HONG SENG, LIMITADA
 英文 inglês : HONG SENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街22號怡南大廈地下L Rua da Tribuna, n° 22, Edifício Yi Nam, r/c L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7471 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家銘國際發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE DESENVOLVIMENTO CARMEN LIMITADA
 英文 inglês : CARMEN INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路71-71號A怡南大廈地下D Estrada Cavaleiros, n°s 71-71A, Edifício Yi Nam, r/c D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20355 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 迪恩茲景觀（澳門）有限公司
葡文 português : INTERNACIONAL-PAISAGEM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DESIGN LANDSCAPES INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街185號樂駿盈軒第2座12樓T座 Rua de Chiu Chau, n.º 185, Edf.
Happy Valley, Tower 2, Flat T, 12/F., Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23304 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊達工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) JUN DA, LIMITADA
英文 inglês : JUN DA ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南光工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL NAM KWONG, LIMITADA
英文 inglês : NAM KWONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 6617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門英才網有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE REDE MACAUHR, LIMITADA
英文 inglês : MACAUHR INTERNET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249-255號中土大廈11樓O座
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 21915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊貴集團有限公司
葡文 português : ABACUS GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ABACUS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通大廈四樓A座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 19154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華廈聯合基因健康檢測（澳門）服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE EXAME GENÉTICO DE SAÚDE DA CHINA UNIÃO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHINA UNITED GENE HEALTH TEST SERVICE (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭11樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P C 顧問有限公司
 葡文 português : PC CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : PC CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Calçada da Surpresa, n°s 2-14, r/c, "A" e "B", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利生製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LEASENG, LIMITADA
 英文 inglês : LEASENG GARMENT MANUFACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街408號南豐工業大廈第二期7字樓F, G座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 17677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩虹概念有限公司
 葡文 português : RAINBOW CONCEITO LIMITADA
 英文 inglês : RAINBOW CONCEPT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 405, China Law Building, 26° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平媒體(國際)有限公司
 葡文 português : TAPE MEDIA (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : TAPE MEDIA (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 27841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F L C 控股有限公司
 葡文 português : FLC GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : FLC HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 19420 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大路發展(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL DIAL, LIMITADA
 英文 inglês : DIAL DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒邦置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE HOBBS, LIMITADA

英文 inglês : HOBBS PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 1 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 335,
Centro Hot Line, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2316 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三井日本料理有限公司
葡文 português : COZINHA JAPONESA MITSUI, LIMITADA
英文 inglês : MITSUI JAPANESE CUISINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 8 號怡珍閣 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25506 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ALIANÇA INTERNACIONAL - PRODUTOS PARA ANIMAIS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ALLIANCE PET BUSINESS INTERNATIONAL (MACAU) INCORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 136, Edifício Lei San, 6.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 9995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A S C 聖皮爾葡萄酒有限公司
葡文 português : ASC VINHO LIMITADA
英文 inglês : ASC FINE WINES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場大豐商業大廈 2 0 樓 B 單位
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 23418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會股份有限公司
葡文 português : COMITÉ ORGANIZADOR DOS 2.ºS JOGOS ASIÁTICOS EM RECINTO COBERTO DE MACAU, S.A.
英文 inglês : MACAO 2ND ASIAN INDOOR GAMES ORGANISING COMMITTEE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔體育路 1 8 5 號和 1 9 5 號 Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, Taipa, em
Macau
資本 capital : MOP\$350.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一路通航運有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE AEREO U.L.D. LIMITADA
英文 inglês : U.L.D. AIR TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 367-371, Edifício Keng Ou, 13/A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28325 (SO)

二零零七年八月十五日於商業及動產登記局——代局長 Leonor Madeira de Carvalho

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 15 de Agosto de 2007.

A Conservadora, substituta, *Leonor Madeira de Carvalho*.

(是項刊登費用為 \$194,740.00)

(Custo desta publicação \$ 194 740,00)

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零零七年度第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2007:

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	春節敬老聯歡聚餐。 Jantar de confraternização para idosos por ocasião da celebração do Ano Novo Lunar. 衛生講座。 Seminário sobre higiene e sanidade. 離島郊外遊。 Passeio ao ar livre nas Ilhas.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 9,800.00
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	萬家溫暖滿台山。 Festa de confraternização de Toi San. 恭祝台山福德祠土地爺爺寶誕。 Comemoração do Aniversário do Deus da Terra de Foc Tak Chi de Toi San.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 10,000.00
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «Ó Tâi»	「萬家歡樂」賀元宵2007。 Festividade do 15.º dia do Ano Novo Lunar de 2007.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	新橋坊眾醒獅賀新歲。 Dança do Leão em comemoração do Ano Novo Lunar. 新橋花園維修及管理費。 Despesas de gestão e reparação do Jardim San Kio. 「我愛大自然」填色比賽。 Concurso sobre o preenchimento de pinturas «Amo a Natureza».	2007/1/24 2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 26,000.00
澳門新馬路坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	金豬獻瑞樂年年。 Festividade do Ano do Porco.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
澳門沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	萬家歡樂賀土地寶誕。 Aniversário do Deus da Terra.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 8,000.00
澳門三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	新春佳節賀元宵。 Festividade do 15.º Dia do Ano Novo Lunar. 交通安全講座。 Seminário sobre segurança rodoviária.	2007/1/24 2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 6,778.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	下環坊眾醒獅賀新歲。 Dança do Leão em celebração do Ano Novo Lunar pelos moradores da Rua da Praia do Manduco. 元宵歡樂在下環。 Festividade do 15.º Dia do Ano Novo Lunar. 娘媽寶誕敬老聯歡日。 Festa de confraternização dos idosos em celebração da Deusa Á-Má.	2007/1/24 2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 25,000.00
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	「坊眾同樂」恭賀土地爺爺寶誕。 Aniversário do Deus da Terra.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 20,000.00
板樟堂、營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes.	恭祝土地寶誕聯歡晚會。 Festa de confraternização em celebração do aniversário do Deus da Terra.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 10,000.00
街總海傍區老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	第八屆耆英拍毽比賽。 8.º Jogo de Jianzi para Idosos.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,000.00
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua Cinco de Outubro	「康公情懷賀元宵」大型嘉年華。 Festividade da celebração do 15.º Dia do Ano Novo Lunar no Templo do Bazar.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 6,000.00
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	醒獅財神賀新歲。 Dança do Leão e Deus da Fortuna em celebração do Ano Novo Lunar. 增廣見聞認識澳門歷史。 Conhecer a História de Macau. 耆趣古今縱橫遊。 Passeio aos Monumentos Históricos por Idosos.	2007/1/24 2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 8,000.00
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos União Geral das Associações dos Moradores de Macau	郊外健步樂。 Passeio a zonas verdes.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,000.00
街總家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da UGAMM	「愛護地球」廢物循環再造手工藝創作比賽。 Concurso de criação artística com materiais recicláveis — Amamos o nosso Planeta. 公德大使組。 Embaixador da moral pública.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon da UGAMM	社區清潔大行動。 Campanha de limpeza da Comunidade. 送舊迎新盆栽設計比賽。 Concurso de criação de bonsai em celebração do Ano Novo Lunar. 交通規則齊遵守。 Actividade «Cumpra as regras de trânsito».	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 6,000.00
下環社區中心	長者安全服藥知多少工作坊。 «Workshop» — conhecimentos sobre segurança no uso de medicamentos por idosos.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 1,000.00
澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Operários de Macau	金聲喜慶賀元宵。 Festividade do 15.º dia do Ano Novo Lunar.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 7,000.00
澳門婦女聯合總會 Associação das Senhoras Democráticas de Macau	慶祝「三·八」婦女節酒會。 «Cocktail» em comemoração do Dia de Mulheres.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 14,000.00
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	探訪單親家庭。 Visita a famílias monoparentais. 探訪貧困家庭。 Visita a famílias pobres. 元宵佳節齊歡度。 Festividade do 15.º dia do Ano Novo Lunar. 妙法防流感講座。 Seminário sobre prevenção da gripe das aves.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,158.80
氹仔坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Taipa	新春曲藝園遊會。 氹仔坊眾恭祝北帝寶誕。 Sarau de ópera chinesa, alusivo ao Ano Novo Lunar.	2007/1/24 2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 105,000.00
澳門道教協會 Associação Tauísta de Macau	2007年道教文化周。 Semana cultural da religião taoísta 2007.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
澳門特殊奧運會 Centro de Formação Profissional para Deficientes Mentais	健康社區活動——展能健體日。 Actividades comunitárias — Dia de exercícios físicos para deficientes físicos.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
澳門市販互助會 Associação dos Vendilhões de Macau	2007年全澳小販象棋單人賽。 Concurso de xadrez para vendilhões de Macau 2007.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門自助旅遊協會 Associação dos Viajantes de Macau	「九寨藏山靛水」攝影展。 Concurso de fotografias sobre paisagens de Jiuzhaigou.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 15,000.00
澳門鳳翎曲藝會	鳳翎曲藝賀元宵。 Sarau de ópera chinesa em comemoração do 15.º dia do Ano Novo Lunar.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,800.00
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Fatiões	綠色之旅樂遊遊。 「溫情洋溢頌母愛」文藝聯歡會。 Passeio a zonas verdes. Sarau de canto de amor à mãe.	2007/1/25 2007/4/20	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
街總老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos da UGAMM	耆青郊遊樂。 Passeio a zonas verdes para idosos	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	慶祝土地誕暨敬老活動。 Celebração do aniversário do Deus da Terra e actividades para idosos.	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 20,000.00
美新曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Mei San	美新春韻敬老賀昇平。 Espectáculo de ópera chinesa, alusivo ao Ano Novo Lunar para idosos.	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門漁民互助會 Ass. de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	漁民慶元宵。 Celebração do 15.º dia do Ano Novo Lunar.	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,000.00
澳門情濃音樂協會 Associação de Música de «Cheng Long»	「離恨思憶蝶影情」張雪慧演唱會。 Concerto por Cheong Sut Wai — «Memória do Amor à Sombra da Borboleta».	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
中葡職業技術學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Edu. da Esc. Luso-Chinesa Técnico-Profissional	親子元宵燈會同樂日。 Festa da lanterna, em celebração do 15.º dia do Ano Novo Lunar em honra das famílias.	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門學友曲藝會	學友曲韻獻知音。 Espectáculo de ópera chinesa	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFPM)	五一國際勞動節澳門公職人員運動比賽之晚餐活動。 Conferência Anual da PSI (Public Service International) — Jantar de Boas Vindas	2007/5/17 2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 62,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
路環信義福利會 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane	中華美德格言楊輝書法展。 Exposição de caligrafia chinesa, de Jeong Fai, sob o tema da moralidade e adágios chineses.	2007/3/02	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lotus de Macau	蓮花曲藝敬老會知音。 Sarau de ópera chinesa para idosos.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
無極氣功（澳門）保健研究會 Associação de Ginástica Mou Kek (Macau)	「醫學氣功與養生」學術研討會（講座）。 Seminário sobre medicina, qigong e manutenção de saúde.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 8,000.00
中華青年友誼文化協會 Association of Chinese Youth Friendship and Cultural	情系韶關希望工程張敬軒王菀之友誼萬歲慈善演唱會。 Concerto de Hins Zhang e Ivana Wong para doação aos alunos de Zhaoguan.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	春日喜洋洋曲藝晚會。 Espectáculo de ópera chinesa a celebrar a vinda da Primavera.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,700.00
澳門詠芝曲藝會 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	詠芝粵韻會知音曲藝晚會。 Sarau de ópera chinesa.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門勝意曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	勝意十三載妙韻敘友情曲藝演唱晚會。 Sarau de ópera chinesa para festejar o 13.º aniversário da Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	濤星粵韻會知音。 Espectáculo de ópera chinesa.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	金輝樂樂曲韻夜。 Sarau de Ópera Chinesa.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	合尺六粵曲欣賞晚會。 Sarau de ópera chinesa.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	粵韻笙歌金曲夜。 Sarau de ópera chinesa.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,500.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
丞仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu da Taipa	老人新春禮物及利是。 Distribuição de prendas e pacotes vermelhos aos idosos.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 10,000.00
澳門錦綉曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao de Macau	弦歌致意曲藝晚會。 Sarau de ópera chinesa.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	嶺南十一載折子戲粵曲晚會。 Espectáculo de ópera chinesa para celebrar o 11.º aniversário da Associação de Música Ópera Chinesa Leng Nam de Macau.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	中國明日之星林穎施演唱會。 Concerto de Lin Yingshi — Futura estrela da China.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	妙韻歌娛展繽紛暨慶祝本會文化藝術協會三周年會慶敬老。 Sarau de música, dedicado a idosos para celebrar o 3.º aniversário da Associação de Cultura e Arte de Macau.	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,000.00
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	約瑟·亞豐素「完美的一句」演唱會。 Concerto — «José Afonso — Um Redondo Vocabulo».	2007/3/2	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 10,000.00
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo «Seng Lei»	慶祝國際勞動節敬老粵曲折子戲晚會。 Sarau de ópera chinesa, dedicado a idosos para celebrar 1.º de Maio.	2007/4/26	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門青年聯合會	手拉手——2007兩岸四地青年慈善晚會。 De mãos dadas — Sarau de doação a jovens da China, Hong Kong, Taiwan e Macau	2007/4/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 50,000.00
馬黑祐坊會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau	關心基本法、居民齊參與聯歡園遊會。 Bazar sob o tema «Conhecer a Lei Básica».	2007/4/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,000.00
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	青少年生活營。 Campanha para jovens.	2007/4/26	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	「2007黑白情懷」攝影展。 Exposição de fotografias a preto e branco 2007.	2007/4/26	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門書畫藝術聯誼會	澳門書畫藝術聯誼會會員及友好作品展。 Exposição de obras dos membros do Clube Recreativo de Pintores e Calígrafos de Macau.	2007/4/26	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00
婆仔屋藝術空間 Espaça de Arte de Albergue	地方的神話：英國澳門交流展。 Mitologia regional: Exposição de intercâmbio de artes da Inglaterra e Macau.	2007/5/11	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 55,500.00
澳門文學藝術界聯合會	澳門文學藝術界聯合會成立一周年暨陳永鏘書畫作品展。 1.º Aniversário da União do Sector Literário e Artístico de Macau e Exposição de pinturas do Sr. Chan Weng Cheong.	2007/4/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 10,000.00
澳門海傍、海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	「認識澳門、展望未來」大型戶外活動。 Actividade ao ar livre sobre «Conhecer Macau e Perspectivar o seu Futuro».	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,500.00
新口岸社區中心	環保之家——火紅之作。 Casa de Protecção Ambiental — Exposição de obras.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 1,500.00
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Apoio Comunitário da Areia Preta da UGAMM	「生態環境」攝影比賽。 環保由「深」而發推廣活動。 Concurso de fotografias sobre o ambiente ecológico. Actividades de promoção sobre protecção ambiental.	2007/1/25	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,000.00
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	慶祝土地爺爺寶誕。 Cerimónia em comemoração do Deus da Terra.	2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,000.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau (UGAMM)	共創社區新環境2007。 Criação de um novo ambiente comunitário 2007. 2007年金龍醒獅賀新歲（北區）。 Danças de Leão para celebrar o Ano Novo Lunar 2007 (Zona Norte). 「食出好未來」長者健康美食比賽。 Concurso culinário para idosos, de pratos favoráveis à saúde. 經常性財政支出（一至三月份）。 Despesas financeiras correntes (Janeiro a Março). 特定項目支出（一至三月份）。 Despesas para ítems especiais (Janeiro a Março).	2007/1/25 2007/1/19 2007/1/24	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 340,807.20

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau (UGAMM)	北區長者預防登革熱有獎問答遊戲。 Concurso de perguntas e respostas para idosos sobre a prevenção da febre de dengue. 經常性財政支出。 Despesas financeiras correntes. 活動及培訓費用。 Despesas para actividades diversas e formação.			
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	開放日暨會員書畫作品展。 Dia aberto ao público das instalações da UGAMM e exposição de pinturas dos membros desta associação. 親子郊遊繽紛樂。 Passeio ao ar livre para pais e filhos. 慶祝三八國際婦女節聯歡舞會。 Festa de danças para comemorar o Dia das Mulheres. 慶祝五一國際勞動節暨五四青年節燒烤活動。 Actividade de churrasco, alusiva ao 1.º de Maio e comemoração do 4º de Maio (Dia da Juventude). 工人體育場2007年2月份的營運費。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários, referentes a Fevereiro de 2007. 工人體育場2007年1月份的營運費。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários, referentes a Janeiro de 2007.	2007/1/24 2007/1/25 2007/2/13	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 904,350.30

二零零七年八月十三日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Agosto de 2007.

管理委員會主席 譚偉文

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(是項刊登費用為 \$16,615.00)

(Custo desta publicação \$ 16 615,00)

公告

Anúncios

第 008/SVT/2007 號公開招標

Concurso Público n.º 008/SVT/2007

“為民政總署購置兩台液壓升降吊籃（高空工作台）
重型汽車”

Fornecimento, ao IACM, de duas viaturas pesadas com
plataforma elevatória hidráulica

按二零零七年七月二十七日日本署管理委員會之決議，現為“民政總署購置兩台液壓升降吊籃（高空工作台）重型汽車”進行公開招標。

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada em sessão de 27 de Julho de 2007, se acha aberto concurso público para o Fornecimento, ao IACM, de duas viaturas pesadas com plataforma elevatória hidráulica.

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇廬大馬路

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de

(新馬路)163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零七年九月二十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬陸仟元正(\$36,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零七年九月二十四日上午十時，於本署培訓及資料儲存處(夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓)舉行。本署將於二零零七年八月三十日上午十時，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

二零零七年八月十六日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

“承包本澳公共廁所的管理及清潔工作”

公開招標

按二零零七年七月二十七日本署管理委員會之決議，現為“本澳公共廁所的管理及清潔工作”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零七年九月十八日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾萬元正(\$100,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零七年九月十九日下午三時三十分，於本署培訓及資料儲存處(夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓)舉行。

expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 20 de Setembro de 2007. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2007.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 30 de Agosto de 2007 na Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Agosto de 2007.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecília*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Concurso público

«Prestação de Serviços de Gestão e Limpeza de Sanitários Públicos em Macau»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada em sessão de 27 de Julho de 2007, se acha aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Gestão e Limpeza de Sanitários Públicos em Macau».

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 18 de Setembro de 2007. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado, n.º 1, 1.º andar, pelas 15,30 horas do dia 19 de Setembro de 2007.

本署將於二零零七年八月二十九日下午三時三十分，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

二零零七年八月十七日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 15,30 horas do dia 29 de Agosto de 2007, na Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Agosto de 2007.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

經濟局

公告

為填補經濟局人員編制之第一職階特級督察一缺，經於二零零七年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零七年八月十六日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補經濟局人員編制之第一職階一等文員一缺，經於二零零七年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零七年八月十六日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$813.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

為填補經濟局人員編制之第一職階特級督察一缺，經於二零零七年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零零七年八月十六日於經濟局

代局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$813.00）

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

（Custo desta publicação \$ 813,00）

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員一缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，經二零零七年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Roberta Carla Osório	7.74

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經濟財政司司長於二零零七年八月九日批示確認）

二零零七年八月六日於財政局

典試委員會：

主席：代處長 張祖強

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

特級技術輔導員 Ricardo Campo

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2007:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Roberta Carla Osório	7,74

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（Homologada por despacho de Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Agosto de 2007）.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Agosto de 2007.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão, substituto.

Vogais: Lao Ka Fei, técnica superior assessora; e

Ricardo Campo, adjunto-técnico especialista.

（Custo desta publicação \$ 1 331,00）

為填補財政局人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯兩缺，經於二零零七年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查，有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

錢歌放；

胡麗詩。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，因無有條件被接納或被淘汰的准考人，故本名單被視為確定名單。

二零零七年八月十四日於財政局

典試委員會：

主席：局長 劉玉葉

委員：副局長 Vitória A. M. da Conceição

副局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007:

Candidatos admitidos:

Qian Gefang;

Wu Lai Si.

A presente lista é considerada definitiva por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Agosto de 2007.

O Júri:

Presidente: Lau Ioc Ip, directora.

Vogais: Vitória A. M. da Conceição, subdirectora; e

Long Kong Leong, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

通告

第 01/SDIR/2007 號批示

鑒於七月五日第 30/99/M 號法令第五條第一款 b) 項的規定；

本人行使刊登於二零零七年七月二十五日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》內的七月十三日第 23/DIR/2007 號批示所賦予的職權；

現本人決定如下：

一、將以下權限轉授予財政局公共會計廳廳長何燕梅：

(一) 許可載於預算內的撥款帳目應付開支的結算和支付，但須根據法律規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體的許可；

(二) 許可有關核准格式的司庫活動帳目的往來；

(三) 許可不應收取的公款分期退回；

(四) 許可重新發出無按時遞交代理銀行的支付憑單，即使開支涉及前財政年度；

Avisos

Despacho n.º 01/SDIR/2007

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho n.º 23/DIR/2007, de 13 de Julho, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2007;

Determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Contabilidade Pública, Silvestre Ho In Mui, as seguintes competências:

1) Autorizar a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei;

2) Autorizar as movimentações de contas das Operações de Tesouraria, através de modelos aprovados para o efeito;

3) Autorizar a reposição em prestações de dinheiros públicos indevidamente recebidos;

4) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento não apresentados em tempo ao banco agente, ainda que a despesa se reporte a anos económicos anteriores;

- (五) 許可根據現行法例重新發出遺失的支付憑單；
- (六) 許可不應扣除之退回；
- (七) 許可透過現行預算的適當撥款，將薪俸扣除轉往受惠實體；
- (八) 對機票、搬運行李和法律規定的旅遊保險等申請作出決定；
- (九) 根據有關法律的規定批准支付歷年負擔，而該負擔應以正執行的預算內為此目的而登錄的撥款支付；
- (十) 根據預算案的規定，許可在使用澳門特別行政區預算撥款下豁免遵守十二分之一制度。

二、根據七月五日第 30/99/M 號法令第六條第二款的規定，本批示轉授的權限可再作轉授。

三、本轉授權限不得妨礙相關的收回權及監督權。

四、追認何燕梅自二零零七年五月十七日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在現轉授權限範圍內所作的一切行為。

(財政局局長於二零零七年八月三日批示確認)

二零零七年八月三日於財政局

副局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

第 02/SDIR/2007 號批示

鑒於七月五日第 30/99/M 號法令第五條第一款 b) 項的規定；

本人行使刊登於二零零七年七月二十五日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》內的七月十三日第 23/DIR/2007 號批示所賦予的職權；

現本人決定如下：

一、將以下權限轉授予財政局公物管理廳廳長何佩華：

- (一) 許可退還保證金及以銀行擔保取替存款或以現金開支的保證金，如適用法例有所規定者；
- (二) 許可政府車輛及電單車燃油的年限額撥款、報銷及以公開拍賣或私人磋商形式出售；

5) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento extraviados nos termos da legislação vigente;

6) Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos;

7) Autorizar as transferências dos descontos efectuados nos vencimentos, em favor das entidades beneficiárias, com recurso às dotações adequadas do orçamento em vigor;

8) Decidir quanto aos pedidos de passagens, transporte de bagagem e seguros de viagem previstos na lei;

9) Autorizar o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores por conta de dotação inscrita para o efeito no orçamento vigente, nos termos previstos na lei;

10) Autorizar a isenção do regime duodecimal na aplicação das dotações do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos na Lei do Orçamento.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados por Silvestre Ho In Mui, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 17 de Maio e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho da directora dos Serviços de Finanças, de 3 de Agosto de 2007).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Agosto de 2007.

A Subdirectora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

Despacho n.º 02/SDIR/2007

Considerando o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo Despacho n.º 23/DIR/2007, de 13 de Julho, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2007;

Determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Ho Pui Va, as seguintes competências:

1) Autorizar a restituição de caucões e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

2) Autorizar a dotação do contingente anual de combustível das viaturas e motociclos da Administração, bem como abates à carga e ulterior venda em hasta pública ou por negociação particular;

- (三) 許可將失去效用的耐用品銷毀；
- (四) 確認財政局公開競投的判給卷宗；
- (五) 根據刊登於十二月十四日第50/85號《澳門政府公報》內的十二月六日第255/85號批示第六款規定，為澳門地區接受私人贈與的土地。

二、根據七月五日第30/99/M號法令第六條第二款的規定，本批示轉授的權限可再作轉授。

三、本轉授權限不得妨礙相關的收回權及監督權。

(財政局局長於二零零七年八月三日批示確認)

二零零七年八月三日於財政局

副局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,762.00)

3) Autorizar a destruição de bens duradouros considerados inservíveis;

4) Homologar os autos de adjudicação dos concursos realizados na Direcção dos Serviços de Finanças;

5) Aceitar, para a Região Administrativa Especial de Macau, as doações de parcelas de terrenos feitas por particulares, conforme previsto no n.º 6 do Despacho n.º 255/85, de 6 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 50/85, de 14 de Dezembro.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

(Homologado por despacho da directora dos Serviços de Finanças, de 3 de Agosto de 2007).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Agosto de 2007.

A Subdirectora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零七年五月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Maio de 2007

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
上月餘額 Saldo do mês anterior	\$ 15,324,960.74	\$ 30,525,037.41	\$ 45,849,998.15
本月收入： Receita do mês:			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 2,780,491,828.90	\$.00	\$ 2,780,491,828.90
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 73,000,000.00	\$ 1,060,651,617.00	\$ 1,133,651,617.00
	\$ 2,853,491,828.90	\$ 1,060,651,617.00	\$ 3,914,143,445.90
	\$ 2,868,816,789.64	\$ 1,091,176,654.41	\$ 3,959,993,444.05
本月支出： Despesa do mês:			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 88,887,593.70	\$ 1,020,954,797.40	\$ 1,109,842,391.10
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 2,762,000,000.00	\$ 45,704,239.10	\$ 2,807,704,239.10
餘額支付 Entrega de saldo	\$.00	\$.00	\$.00
轉入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte	\$ 2,850,887,593.70 \$ 17,929,195.94	\$ 1,066,659,036.50 \$ 24,517,617.91	\$ 3,917,546,630.20 \$ 42,446,813.85
	\$ 2,868,816,789.64	\$ 1,091,176,654.41	\$ 3,959,993,444.05

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
二零七年五月三十一日的結餘 Desenvolvimento do saldo em 31/05/2007			
M/16 號賬冊顯示之結算： As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:			
釐印印花 Valores selados	\$.00	\$ 22,200,000.00	\$ 22,200,000.00
貴重物品 Jóias	\$.00	\$ 40,250.00	\$ 40,250.00
貴重物品及釐印之總額 Total das jóias e valores selados	\$.00	\$ 22,240,250.00	\$ 22,240,250.00
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	\$.00	\$ 20,758,774,241.28	\$ 20,758,774,241.28
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$ -110,549,600,000.00	\$ 69,270,500,000.00	\$ -41,279,100,000.00
各項存款——需清償之費用 Depósitos diversos — Despesas a liquidar	\$.00	\$.00	\$.00
雜項——需清償之費用 Diversos — Despesas a liquidar	\$.00	\$ -2,868,280.00	\$ -2,868,280.00
* 其他 Outras	\$.00	\$ 13,097,762.81	\$ 13,097,762.81
總金額 Total em dinheiro	\$ -110,549,600,000.00	\$ 90,039,503,724.09	\$ -20,510,096,275.91
現行預算費用之收支餘額 Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente	\$ 14,560,830,761.50	\$ -3,869,281,845.83	\$ 10,691,548,915.67

澳門特別行政區儲備基金
Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 6,024,916.00 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 6 024 916,00 respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

* 備註：根據第 037/DCP/SOT/2007 報告書已修正金額。

* Obs: Valor rectificado conforme a informação 037/DCP/SOT/2007.

二零零七年八月十六日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：局長 劉玉葉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Agosto de 2007.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta*.

(是項刊登費用為 \$ 5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

統計暨普查局

公告

按照經濟財政司司長於二零零七年八月九日作出的批示及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，本局現以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補統計暨普查局人員編制之下列空缺：

第一職階特級普查暨調查員八缺；

第一職階首席行政文員一缺。

上述之開考通告已張貼在宋玉生廣場 411-417 號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零七年八月十三日於統計暨普查局

代局長 楊名就（代副局長）

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階特級統計技術員三缺、第一職階顧問高級資訊技術員兩缺及第一職階主任翻譯一缺，經於二零零七年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場 411-417 號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零七年八月十六日於統計暨普查局

代局長 楊名就（代副局長）

（是項刊登費用為 \$989.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncios

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Agosto de 2007, se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Oito lugares de agente de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*, subdirector, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três lugares de técnico de estatística especialista, 1.º escalão, dois lugares de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão e um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*, subdirector, substituto.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

勞工事務局

公告

本局為填補人員編制第一職階特級督察一缺，經於二零零七年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈勞工事務局行政財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年八月十五日於勞工事務局

代局長 陳景良（副局長）

（是項刊登費用為 \$920.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Rotunda de Carlos da Maia, Edifício do Estado, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2007.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Keng Leong*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等高級技術員（通訊或電子範疇）一缺，經於二零零七年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
高志輝	7.87

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零零七年八月十五日的批示確認）

二零零七年七月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 黃佩儀

委員：一等高級技術員 陳其專

一等高級技術員 陳務芹

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior (área de comunicações ou electrónica) de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2007:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kou Chi Fai	7,87

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Agosto de 2007).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Julho de 2007.

O Júri:

Presidente: Vong Pui I, chefe de divisão.

Vogais: Chan Kei Chun, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Mou Kan, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一高等級技術員一缺，經於二零零七年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
陳曉利	8.06

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年八月十五日的批示確認)

二零零七年八月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 敖國廉

委員：處長 李雲海

一高等級技術員 陳善恩

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2007:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Io Lei	8,06

Nos termos definidos no artigo 68.º, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Agosto de 2007).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Agosto de 2007.

O Júri:

Presidente: Ngou Kuok Lim, chefe de divisão.

Vogais: Lei Wan Hoi, chefe de divisão; e

Chan Sin Ian, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

衛生局

名單

衛生局為填補人員編制高級技術員組別第一職階第四職等顧問高級技術員二缺，經於二零零七年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭玉群	8.19
2.º 伍成昌	8.15

(社會文化司司長於二零零七年八月二日批示確認)

二零零七年七月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：財務管理廳廳長 Helder Paulo Morais

第一正選委員：物資供應暨管理處處長 蘇健齡

第二正選委員：顧問高級技術員 方漢偉

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chiang Iok Kuan	8,19
2.º Ng Seng Cheong	8,15

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Agosto de 2007).

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2007.

O Júri:

Presidente: Helder Paulo Morais, chefe do Departamento de Administração Financeira.

Primeiro-vogal efectivo: So Kin Ling, chefe da Divisão de Aprovisionamento e Económico.

Segundo-vogal efectivo: Fong Hon Vai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零零七年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2007:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
在私立學校修讀正規教育各階段但未受惠於免費教育，且屬澳門特別行政區居民的學生 Alunos residentes da Região Administrativa Especial de Macau, que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita e que se encontrem a frequentar os níveis da educação regular nas escolas particulares	01/06/2007	\$ 147,500.00	為 2006/2007 學年發放学費津貼。 Concessão de subsídio de propinas para o ano lectivo de 2006/2007.
	12/06/2007	\$ 76,995,000.00	為 2006/2007 學年發放学費津貼。（第 2 期） Concessão de subsídio de propinas para o ano lectivo de 2006/2007. (2.ª prestação)
澳門青年抉擇協會 Associação «Choice» para Jovens de Macau	18/12/2006	\$ 17,400.00	(註 Observação e)
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	18/12/2006	\$ 16,200.00	(註 Observação e)
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	16/02/2007	\$ 30,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	06/03/2007	\$ 28,000.00	資助舉辦徵文比賽及學術研討會。 Concessão de subsídio para realização do concurso de elaboração de composições e um seminário.
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	30/03/2007	\$ 5,000.00	資助舉辦“第二屆澳門青少年濕地日暨愛鳥日慶祝活動”。 Concessão de subsídio para realização da «2.ª edição da actividade juvenil do Dia dos pássaros de Macau».
澳門成人教育協會 Associação de Educação Permanente de Macau	07/03/2007	\$ 5,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	18/12/2006	\$ 23,100.00	(註 Observação e)
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	18/12/2006	\$ 1,000.00	(註 Observação e)
澳門青年商會總會 Associação de Jovens Empresários de Macau	18/12/2006	\$ 7,200.00	(註 Observação e)
濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong	18/12/2006	\$ 8,100.00	(註 Observação e)
澳門義務青年會 Associação de Juventude Voluntária de Macau	18/12/2006	\$31,600.00	(註 Observação e)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
世界宣明會澳門分會 Associação de Macau — «Visão do Mundo»	06/12/2006	\$ 10,000.00	資助舉辦“2007 澳門饑饉行動”。 Concessão de subsídio para realização de «Jejum de Macau de 2007».
匯才慈善會（澳門） Associação de Macau para o Desenvolvimento e Valorização Pessoal	16/02/2007 28/03/2007	\$ 9,000.00 \$ 30,000.00	資助舉辦“成長心連心”工作坊。 Concessão de subsídio para realização de um «workshop» — «O crescimento do jovem». 資助師生赴內地參加體驗生活活動。 Concessão de subsídio para os professores e alunos de Macau participarem na actividade de experiência de vida no Interior da China.
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	26/12/2006	\$ 3,500.00	為自修室運作發放津貼。（2007 年度 3 至 5 月份） Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	26/12/2006	\$ 4,145.00	為自修室運作發放津貼。（2007 年度 3 至 5 月份） Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	26/12/2006	\$ 4,145.00	為自修室運作發放津貼。（2007 年度 3 至 5 月份） Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)
澳門濠江中學家長會 Associação de Pais da Escola Hou Kong de Macau	13/04/2006	\$ 7,500.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
聖善學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino	20/11/2006	\$ 8,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
氹仔中葡學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Luso-Chinesa da Taipa	18/10/2006	\$ 8,600.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
中葡職業技術學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Luso-Chinesa Técnico Profissional	11/01/2007	\$ 6,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
北區中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte	02/04/2007	\$ 14,900.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	18/12/2006	\$ 2,500.00	(註 Observação e)
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	27/12/2006	\$ 72,000.00	為培訓路環中葡學校學員在成人教育中心上網吧進行 實習。（2007 年 1 至 4 月份） Concessão de subsídio para treinar os alunos da Escola Luso-Chinesa de Coloane no Centro de Educação Permanente. (Janeiro a Abril de 2007)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	25/01/2007 25/01/2007 19/04/2007	\$ 1,300.00 \$ 2,250.00 \$ 72,000.00	資助舉辦“曉光中心服務十周年開放日”。 Concessão de subsídio para realização do «10.º ani- versário do Centro ‘A Madrugada’ — Dia de abertura ao público». 資助舉辦“親親 Daddy & Mummy 系列活動之重拾當 年情”。(2007年4月29日) Concessão de subsídio para realização das «Actividades para pais e filhos». (29 de Abril de 2007) 為培訓路環中葡學校學員在成人教育中心上網吧進行實 習。(2007年5至8月份) Concessão de subsídio para treinar os alunos da Escola Luso-Chinesa de Coloane no Centro de Educação Permanente. (Maio a Agosto de 2007)
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	30/01/2007 09/02/2007	\$ 1,300.00 \$ 1,173,160.00	資助為1所學校以講座形式提供學生輔導服務。 (2007年3月) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos através de realização de seminários numa escola. (Março de 2007) 資助為18所私立學校提供學生輔導服務。(2006/2007 學年第2期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 18 escolas particulares. (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007)
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	18/12/2006	\$ 5,250.00	(註 Observação e)
婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun	26/04/2006	\$ 16,700.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	18/12/2006	\$ 7,500.00	(註 Observação e)
澳門明愛 Cáritas de Macau	09/02/2007 18/04/2007	\$ 745,850.00 \$ 2,000.00	資助為14所私立學校提供學生輔導服務。 (2006/2007學年第2期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 14 escolas particulares. (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007) 資助舉辦講座。 Concessão de subsídio para realização de um seminário.
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	26/12/2006	\$ 7,645.00	為自修室運作發放津貼。(2007年度3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	26/12/2006	\$ 4,145.00	為自修室運作發放津貼。(2007年度3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	26/12/2006	\$ 4,145.00	為自修室運作發放津貼。(2007年度3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	24/01/2007	\$ 20,000.00	資助購買自修室設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos para sala de estudo.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil	22/01/2007 15/03/2007	\$ 147,360.00 \$ 957,419.00	資助在 2007/2008 為個別班學生提供特殊教育服務。 (2007 年 2 至 4 月份) Concessão de subsídio para realização de programas individuais do ensino especial do ano lectivo de 2007/ /2008. (Fevereiro a Abril de 2007) 資助提供特殊教育服務。(2006/2007 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação dos serviços do ensino especial. (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/ /2007)
啟健中心 Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin	22/01/2007	\$ 8,760.00	資助在 2007/2008 為個別班學生提供特殊教育服務。 (2007 年 2 月) Concessão de subsídio para realização de programas in- dividuais do ensino especial do ano lectivo de 2007/2008. (Fevereiro de 2007)
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	22/01/2007	\$ 94,980.00	資助在 2007/2008 為個別班學生提供特殊教育服務。 (2007 年 2 至 4 月份) Concessão de subsídio para realização de programas individuais do ensino especial do ano lectivo de 2007/ /2008. (Fevereiro a Abril de 2007)
鮑思高青年村慈青營機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco — Lar de Juventude	11/04/2007	\$ 23,500.00	資助舉辦戶外教育研討會。 Concessão de subsídio para realização de um seminário do campismo educacional.
澳門基督教城市宣教拓展中心拉撒路青少年 中心 Centro de Juventude «Lazarus» do Centro de Desenvolvimento da Missão Urbano-Cristã em Macau	18/12/2006	\$ 32,600.00	(註 Observação e)
澳門工會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau	18/12/2006	\$ 12,000.00	(註 Observação e)
澳門愛倫青年中心 Centro de Juventude de Macau «Helen»	18/12/2006	\$ 12,600.00	(註 Observação e)
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviço Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	26/12/2006	\$ 3,500.00	為自修室運作發放津貼。(2007 年度 3 至 5 月份) Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Março a Maio de 2007)
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral da Areia Preta	18/12/2006	\$ 3,680.00	(註 Observação e)
澳門教區青年牧民中心 Centro Pastoral Diocesano da Juventude	18/12/2006	\$ 15,100.00	(註 Observação e)
澳門基督教錫安堂青年團 Clube de Juventude de Macau Christian Zion Church	18/12/2006	\$ 1,500.00	(註 Observação e)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	18/12/2006	\$ 2,250.00	(註 Observação b)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	06/03/2007 21/03/2007 04/04/2007 25/04/2007 04/06/2007	\$ 34,800.00 \$ 834.00 \$ 9,100.00 \$ 3,872.00 \$ 2,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas. (註 Observação c) (註 Observação d) 資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
聖若瑟教區中學 (第五校) (中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	18/12/2006	\$ 400.00	(註 Observação b)
聖若瑟教區中學 (第六校) Colégio Diocesano de São José (6)	18/12/2006 05/02/2007 21/03/2007	\$ 750.00 \$ 45,000.00 \$ 1,530.00	(註 Observação b) 資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas. (註 Observação c)
嘉諾撒聖心女子中學 (中文部) Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Chinesa)	06/12/2006 18/12/2006 21/03/2007 11/05/2007 11/05/2007	\$ 3,000.00 \$ 1,650.00 \$ 810.00 \$ 1,500.00 \$ 7,000.00	(註 Observação a) (註 Observação b) (註 Observação c) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores.
聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	25/04/2007 04/06/2007	\$ 2,500,000.00 \$ 2,000.00	資助校舍擴建工程。 Concessão de subsídio para obras de ampliação escolar. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wa)	18/12/2006 18/12/2006	\$ 162,000.00 \$ 1,300.00	資助體育館維修保養費。(2007年4至6月份) Concessão de subsídio para manutenção do Pavilhão Gimno-desportivo (Abril a Junho de 2007). (註 Observação b)
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	21/03/2007	\$ 228.00	(註 Observação c)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	18/12/2006 06/03/2007 21/03/2007	\$ 1,150.00 \$ 1,500.00 \$ 786.00	(註 Observação b) 資助培訓本澳物理科具潛質學生。 Concessão de subsídio para treinar os alunos potenciais da física em Macau. (註 Observação c)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	04/06/2007	\$ 2,000.00	第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	06/12/2006 18/12/2006 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 1,150.00 \$ 2,000.00 \$ 1,500.00 \$ 1,000.00	(註 Observação a) (註 Observação b) 第三十屆學界足球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para os treinadores. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
粵華中學 (英文部) Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	06/03/2007 21/03/2007	\$ 1,500.00 \$ 2,034.00	資助培訓本澳物理科具潛質學生。 Concessão de subsídio para treinar os alunos potenciais da física em Macau. (註 Observação c)
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	18/12/2006 26/12/2006	\$ 2,500.00 \$ 4,145.00	(註 Observação e) 為自修室運作發放津貼。(2007年3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento das salas de estudo (Março a Maio de 2007).
澳門中華教育會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau	18/12/2006	\$ 18,000.00	(註 Observação e)
新橋區坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	18/12/2006	\$ 14,000.00	(註 Observação e)
澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fraternal da Zona de Cantão de Macau	18/12/2006	\$ 49,000.00	(註 Observação e)
澳門水電工會青年委員會 Conselho de Juventude da Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M.	18/12/2006	\$ 25,900.00	(註 Observação e)
嘉諾撒培貞學校 Escola Canossa Pui Ching	18/12/2006	\$ 400.00	(註 Observação b)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	15/03/2007	\$ 660,986.00	資助提供特殊教育服務。(2006/2007學年第2期) Concessão de subsídio para prestação dos serviços do ensino especial (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007).
澳門浸信中學 (中學部) Escola Cham Son de Macau (Secundário)	06/12/2006 18/12/2006 18/12/2006	\$ 3,000.00 \$ 36,000.00 \$ 200.00	(註 Observação a) 資助室外運動場維修保養費。(2007年4至6月份) Concessão de subsídio para manutenção do campo desportivo ao ar livre (Abril a Junho de 2007). (註 Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門浸信中學（中學部） Escola Cham Son de Macau (Secundário)	05/03/2007 21/03/2007 11/05/2007 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 1,250.00 \$ 1,584.00 \$ 1,500.00 \$ 2,500.00 \$ 3,500.00 \$ 3,000.00 \$ 2,000.00	資助舉辦培訓活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades de acção de formação. (註 Observação c) 第三十屆學界足球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para os treinadores. 第二十七屆校際舞蹈比賽——隊伍獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os grupos. 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
澳門浸信中學（小學部） Escola Cham Son de Macau (Primário)	04/04/2007	\$ 45,500.00	(註 Observação d)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	18/12/2006 21/12/2006 09/01/2007 21/03/2007 11/05/2007	\$ 2,900.00 \$ 4,000.00 \$ 12,860.00 \$ 1,098.00 \$ 1,500.00	(註 Observação b) 資助出版學生文集。 Concessão de subsídio para publicação dos artigos escritos pelos alunos. 場租津貼。(2007年1月至4月) Concessão de subsídio para aluguer das instalações desportivas (Janeiro a Abril de 2007). (註 Observação c) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	18/12/2006 04/04/2007 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 1,400.00 \$ 9,100.00 \$ 1,500.00 \$ 1,000.00 \$ 1,500.00	(註 Observação b) (註 Observação d) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias. 第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	22/01/2007	\$ 9,480.00	資助在 2007/2008 為個別班學生提供特殊教育服務。(2007年2至4月份) Concessão de subsídio para realização de programas individuais do ensino especial do ano lectivo de 2007/2008 (Fevereiro a Abril de 2007).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	12/03/2007 15/03/2007	\$ 45,000.00 \$ 1,690,915.00	資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar. 資助提供特殊教育服務。(2006/2007 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação dos serviços do ensino especial (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007).
聖善學校 Escola Dom João Paulino	04/04/2007 04/06/2007	\$ 54,600.00 \$ 1,000.00	(註 Observação d) 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau	18/12/2006 09/02/2007 12/03/2007 11/05/2007 04/06/2007	\$ 700.00 \$ 21,900.00 \$ 45,000.00 \$ 1,500.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) 第三十屆學界田徑比賽——資助閉幕式演出費用。 30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Concessão de subsídio para a cerimónia de encerramento. 資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar. 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
聖家學校 Escola da Sagrada Família	06/12/2006 18/12/2006 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 400.00 \$ 1,000.00	(註 Observação a) (註 Observação b) 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	18/12/2006 21/03/2007	\$ 200.00 \$ 216.00	(註 Observação b) (註 Observação c)
聖瑪沙利羅學校 Escola de Santa Maria Mazzarello	12/03/2007 04/04/2007	\$ 45,000.00 \$ 327,600.00	資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar. 為 2006/2007 學年優化班師比或師生比發放津貼。 Concessão de subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor para o ano lectivo de 2006/2007.
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	18/12/2006 04/04/2007	\$ 500.00 \$ 18,200.00	(註 Observação b) (註 Observação d)
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	18/12/2006 21/03/2007 11/05/2007	\$ 50.00 \$ 738.00 \$ 3,000.00	(註 Observação b) (註 Observação c) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	04/06/2007	\$ 1,000.00	第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	18/12/2006 13/03/2007	\$ 800.00 \$ 5,100.00	(註 Observação b) 中學生畢業旅行津貼。 Concessão de subsídio para excursões de finalistas do ensino secundário.
下環坊眾學校 Escola dos Moradores de Há Ván	04/04/2007	\$ 81,900.00	(註 Observação d)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	18/12/2006 13/03/2007 04/04/2007 11/05/2007	\$ 2,300.00 \$ 1,500.00 \$ 18,200.00 \$ 3,000.00	(註 Observação b) 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007». (註 Observação d) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	18/12/2006 04/04/2007 11/05/2007	\$ 750.00 \$ 27,300.00 \$ 1,500.00	(註 Observação b) (註 Observação d) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.
海星中學 Escola Estrela do Mar	18/12/2006 12/03/2007 21/03/2007 04/04/2007 10/05/2007 04/06/2007	\$ 450.00 \$ 90,000.00 \$ 2,052.00 \$ 63,700.00 \$ 14,000.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) 資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar. (註 Observação c) (註 Observação d) 資助校本培訓。 Financiamento para formação da própria escola. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	06/12/2006 21/03/2007 04/04/2007	\$ 3,000.00 \$ 408.00 \$ 41,000.00	(註 Observação a) (註 Observação c) (註 Observação d)
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	18/12/2006 12/03/2007	\$ 1,100.00 \$ 45,000.00	(註 Observação b) 資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar.
福建學校 Escola Fukien	18/12/2006 23/04/2007	\$ 2,700.00 \$ 6,520.00	(註 Observação b) 資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
海暉學校 Escola Hoi Fai	11/05/2007	\$ 1,500.00	第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	06/12/2006 18/12/2006 18/12/2006 24/01/2007 09/02/2007 12/02/2007 06/03/2007 13/03/2007 21/03/2007 07/05/2007 07/05/2007 11/05/2007 11/05/2007 11/05/2007 11/05/2007 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 12,000.00 \$ 9,750.00 \$ 230,000.00 \$ 42,100.00 \$ 2,000.00 \$ 1,500.00 \$ 2,000.00 \$ 3,240.00 \$ 3,000.00 \$ 17,500.00 \$ 1,500.00 \$ 5,000.00 \$ 4,000.00 \$ 2,000.00 \$ 1,500.00	(註 Observação a) 第三十屆學界田徑比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Prémios para os treinadores. (註 Observação b) 資助校舍工程。 Concessão de subsídio para obras escolares. 第三十屆學界田徑比賽——資助閉幕式演出費用。 30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Concessão de subsídio para a cerimónia de encerramento. 第二十五屆學界小型足球比賽——教練獎金。 25.º Campeonato Escolar de Bolinha — Prémios para os treinadores. 資助培訓本澳物理科具潛質學生。 Concessão de subsídio para treinar os alunos potenciais da física em Macau. 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007». (註 Observação c) 第二十六屆學界曲棍球比賽——教練獎金。 26.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo — Prémios para os treinadores. 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — Prémios para os professores. 第三十屆學界足球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para os treinadores. 第二十七屆校際舞蹈比賽——隊伍獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os grupos. 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	06/12/2006 13/03/2007	\$ 3,000.00 \$ 2,000.00	(註 Observação a) 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	03/05/2007 11/05/2007 11/05/2007	\$ 600.00 \$ 2,500.00 \$ 3,500.00	資助參加“2007年小學數學邀請賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Matemática por Convite — 2007». 第二十七屆校際舞蹈比賽——隊伍獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os grupos. 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.
青洲小學 Escola Ilha Verde	18/12/2006 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	18/12/2006	\$ 2,000.00	(註 Observação b)
教業中學 Escola Kao Yip	06/12/2006 18/12/2006 09/01/2007 09/02/2007 12/03/2007 13/03/2007 21/03/2007 03/05/2007 07/05/2007 07/05/2007 07/05/2007 11/05/2007	\$ 3,000.00 \$ 3,550.00 \$ 10,800.00 \$ 30,600.00 \$ 90,000.00 \$ 7,500.00 \$ 2,028.00 \$ 1,600.00 \$ 1,500.00 \$ 4,000.00 \$ 5,000.00 \$ 5,000.00	(註 Observação a) (註 Observação b) 場租津貼。(2007年第一季度) Concessão de subsídio para aluguer das instalações desportivas (1.º trimestre do ano 2007). 第三十屆學界田徑比賽——資助閉幕式演出費用。 30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Concessão de subsídio para a cerimónia de encerramento. 資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar. 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007». (註 Observação c) 資助參加“2007年小學數學邀請賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Matemática por Convite — 2007». 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — Prémios para os professores. 第二十六屆學界曲棍球比賽——教練獎金。 26.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo — Prémios para os treinadores. 澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽——2007——導師獎金。 Competição para Selecção dos Jovens de Macau na Actividade «Ciência Robótica Integrada — 2007» — Prémios para os professores. 第二十七屆校際舞蹈比賽——隊伍獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os grupos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 5,500.00 \$ 1,000.00 \$ 1,500.00 \$ 2,000.00	第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias. 第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pré-Primário) Sucursal	12/03/2007	\$ 45,000.00	資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar.
鏡平學校（中學部） Escola Keang Peng (Secção Secundária)	06/12/2006 18/12/2006 18/12/2006 06/03/2007 13/03/2007 21/03/2007 07/05/2007 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 6,000.00 \$ 7,800.00 \$ 1,500.00 \$ 2,000.00 \$ 1,614.00 \$ 2,000.00 \$ 4,000.00 \$ 3,500.00 \$ 1,000.00 \$ 1,500.00	（註 Observação a） 第三十屆學界田徑比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Prémios para os treinadores. （註 Observação b） 資助培訓本澳物理科具潛質學生。 Concessão de subsídio para treinar os alunos potenciais da física em Macau. 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007». （註 Observação c） 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — Prémios para os professores». 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias. 第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores.
鏡平學校（夜校） Escola Keang Peng (Nocturno)	04/06/2007	\$ 1,000.00	第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
鏡平學校 (小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	11/05/2007	\$ 1,500.00	第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.
廣大中學 Escola Kwong Tai	18/12/2006 21/03/2007 11/05/2007 04/06/2007	\$ 2,150.00 \$ 1,302.00 \$ 3,000.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) (註 Observação c) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
蓮峰普濟小學 Escola Ling Fong Pou Chai	04/04/2007	\$ 9,100.00	(註 Observação d)
嶺南中學 Escola Ling Nam	18/12/2006 11/05/2007 29/05/2007	\$ 450.00 \$ 1,500.00 \$ 1,500,000.00	(註 Observação b) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 資助校舍工程。 Concessão de subsídio para obras escolares.
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	18/12/2006 21/03/2007 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 1,900.00 \$ 1,044.00 \$ 1,500.00 \$ 2,000.00 \$ 2,500.00 \$ 2,000.00	(註 Observação b) (註 Observação c) 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼及隊伍獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias e prémios para os grupos. 第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores.
勞工子弟學校 (中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	18/12/2006 18/12/2006 31/01/2007 06/03/2007 07/03/2007 13/03/2007	\$ 2,000.00 \$ 9,000.00 \$ 10,000.00 \$ 1,500.00 \$ 22,750.00 \$ 1,500.00	第三十屆學界田徑比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Prémios para os treinadores. (註 Observação b) 資助校本培訓。 Financiamento para formação da própria escola. 資助培訓本澳物理科具潛質學生。 Concessão de subsídio para treinar os alunos potenciais da física em Macau. 資助校本培訓。(2006/2007 學年) Financiamento para formação da própria escola. (Ano lectivo de 2006/2007). 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	06/12/2006 18/12/2006 12/03/2007 21/03/2007 07/05/2007 07/05/2007 11/05/2007 11/05/2007 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 500.00 \$ 180,000.00 \$ 1,164.00 \$ 2,000.00 \$ 11,000.00 \$ 1,500.00 \$ 1,500.00 \$ 1,000.00	(註 Observação a) (註 Observação b) 資助購買學校醫護人員服務。 Concessão de subsídio para aquisição de serviço de pessoal de enfermagem escolar. (註 Observação c) 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — Prémios para os professores». 澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽——2007——導師獎金。 Competição para Selecção dos Jovens de Macau na Actividade «Ciência Robótica Integrada — 2007» — Prémios para os professores. 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
聖德蘭學校 Escola Santa Teresa	18/12/2006 04/04/2007	\$ 900.00 \$ 18,200.00	(註 Observação b) (註 Observação d)
庇道學校 Escola São João de Brito	18/12/2006 19/03/2007 21/03/2007 04/05/2007	\$ 400.00 \$ 45,200.00 \$ 1,092.00 \$ 7,200.00	(註 Observação b) (註 Observação d) (註 Observação c) 資助校本培訓。 Financiamento para formação da própria escola.
聖保祿學校 Escola São Paulo	18/12/2006 13/03/2007 21/03/2007 20/06/2007	\$ 1,350.00 \$ 1,500.00 \$ 1,176.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007». (註 Observação c) 資助參加“2007粵港澳小學常識問答比賽(2)”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso sobre cultura geral entre alunos do ensino primário de Cantão, Hong Kong e Macau — 2007(2)».
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	06/12/2006 18/12/2006 13/03/2007	\$ 3,000.00 \$ 3,050.00 \$ 3,000.00	(註 Observação a) (註 Observação b) 資助參加“2007年校際數學比賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso Interescolar de Matemática — 2007».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	21/03/2007 04/04/2007 19/04/2007 11/05/2007 11/05/2007 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 1,584.00 \$ 18,200.00 \$ 5,530.00 \$ 2,500.00 \$ 5,000.00 \$ 7,000.00 \$ 1,000.00 \$ 3,000.00	(註 Observação c) (註 Observação d) 資助交流活動。 Concessão de subsídio para actividade de intercâmbio. 第二十七屆校際舞蹈比賽——隊伍獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os grupos. 第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores. 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
培華中學 Escola Secundária Pui Va	06/12/2006 18/12/2006 05/02/2007 16/03/2007 04/04/2007 07/05/2007 07/05/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 3,100.00 \$ 20,000.00 \$ 10,000.00 \$ 18,200.00 \$ 10,500.00 \$ 3,500.00 \$ 3,500.00 \$ 3,500.00	(註 Observação a) (註 Observação b) 資助參加運動集訓。 Concessão de subsídio para formação de desporto dos alunos. 資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas. (註 Observação d) 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Seleção de Macau — Prémios para os professores». 澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽——2007——導師獎金。 Competição para Seleção dos Jovens de Macau na Actividade «Ciência Robótica Integrada — 2007» — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼及隊伍獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias e prémios para os grupos. 第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores.
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	12/07/2006 04/04/2007	\$ 615,850.00 \$ 109,300.00	資助開辦職業技術課程。 Concessão de subsídio para organização dos cursos técnico-profissionais. (註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	11/08/2006 14/12/2006 18/12/2006 11/05/2007	\$ 860,000.00 \$ 34,000.00 \$ 700.00 \$ 4,000.00	資助開辦職業技術課程。 Concessão de subsídio para organização dos cursos técnico-profissionais. 資助開辦職業技術課程。 Concessão de subsídio para organização dos cursos técnico-profissionais. (註 Observação b) 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores.
東南學校 (中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	18/12/2006 04/06/2007	\$ 600.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
同善堂中學 (日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	06/12/2006 18/12/2006 21/03/2007	\$ 3,000.00 \$ 1,100.00 \$ 408.00	(註 Observação a) (註 Observação b) (註 Observação c)
新華學校 Escola Xin Hua	18/12/2006 21/03/2007 07/05/2007 04/06/2007	\$ 2,200.00 \$ 888.00 \$ 1,500.00 \$ 1,000.00	(註 Observação b) (註 Observação c) 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Seleção de Macau — Prémios para os professores». 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias.
加入免費教育學校系統的私立學校 Escolas particulares integradas no sistema escolar de escolaridade gratuita	22/03/2007 08/06/2007	\$ 5,308,750.00 \$ 815,082.00	為2006/2007學年免費教育發放津貼。(第2期) Concessão de subsídios de escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2006/2007 (2.ª prestação). 為2006/2007學年免費教育發放補充津貼。 Concessão de subsídios complementares de escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2006/2007.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	09/02/2007	\$ 625,375.00	資助為13所私立學校提供學生輔導服務。 (2006/2007學年第2期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 13 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007).
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 (青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/12/2006	\$ 10,100.00	(註 Observação e)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuíd	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/12/2006	\$ 14,500.00	（註 Observação e）
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Iao Han da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/12/2006	\$ 16,020.00	（註 Observação e）
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心（青年義工組） Grupo de Voluntários Juvenis do Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/12/2006	\$ 19,000.00	（註 Observação e）
濠江扶輪青年服務團 Hou Kuong — Jovens Rotários	18/12/2006	\$ 1,600.00	（註 Observação e）
中西創新學院 Instituto Milénio de Macau	06/10/2006	\$ 19,200.00	資助開辦“現代陶藝設計”課程。 Concessão de subsídio para organização do curso de arte moderna de cerâmica.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	06/12/2006 18/12/2006 12/02/2007 06/03/2007 08/05/2007 11/05/2007 11/05/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 3,000.00 \$ 250.00 \$ 2,000.00 \$ 79,200.00 \$ 19,000.00 \$ 2,000.00 \$ 7,500.00 \$ 1,000.00 \$ 1,500.00	（註 Observação a） （註 Observação b） 第二十五屆學界小型足球比賽——教練獎金。 25.º Campeonato Escolar de Bolinha — Prémios para os treinadores. 中學生畢業旅行津貼。 Concessão de subsídio para excursões de finalistas do ensino secundário. 資助肇慶山區探訪。 Financiamento para visita de estudo em Zhaoqing. 第三十屆學界足球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para os treinadores. 澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores. 第十六屆校際戲劇比賽——參賽補貼。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Compensações monetárias. 第三十屆學界籃球比賽——教練獎金。 30.º Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	04/04/2007	\$ 9,100.00	（註 Observação d）
華僑報 Jornal Va Kio	27/02/2007	\$ 48,000.00	資助“童真”版文藝創作獎。 Concessão de subsídio para Prémios da página infantil.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門聖經學院 Macau Bible Institute	01/02/2007	\$ 6,400.00	資助舉辦“港澳教育 / 青年工作者交流會”。 Concessão de subsídio para realização do «Intercâmbio entre os educadores/trabalhadores juvenis de Macau e de Hong Kong».
創新中學 Millennium Secondary School	29/06/2006	\$ 265,500.00	資助開辦職業技術課程。 Concessão de subsídio para organização dos cursos técnico-profissionais.
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — — Macau	15/12/2006	\$ 5,200.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades educativas.
非牟利私立教育機構教師 Professores dos estabelecimentos de ensino particular com fins não lucrativos	22/03/2007	\$ 37,751,351.00	為 2006/2007 學年教師及導師發放津貼。(第 2 期) Concessão de subsídio aos professores e professores da educação de adultos para o ano lectivo de 2006/2007 (2.ª prestação).
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	18/12/2006 09/02/2007	\$ 5,400.00 \$ 864,325.00	(註 Observação e) 資助為 12 所私立學校提供學生輔導服務。(2006/ 2007 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 12 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007).
清新教育研究協會 Refresh Education Research Association	20/10/2006	\$ 260,000.00	資助第六期回歸主流校園適應學習計劃。 Concessão de subsídio para 6.º projecto especial para os alunos sem vagas escolares.
澳門中區扶輪青年服務團 Rotaract Clube de Macau Central	18/12/2006	\$ 14,400.00	(註 Observação e)
澳門筷子基坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	18/12/2006	\$ 8,100.00	(註 Observação e)
澳門中國語文學會青年部 Secção Juvenil da Associação de Literatura Chinesa de Macau	18/12/2006	\$ 4,000.00	(註 Observação e)
澳門中山三鄉同鄉會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos da Povoação de Sám Heong de Macau	18/12/2006	\$ 9,500.00	(註 Observação e)
澳門中山同鄉聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau	18/12/2006	\$ 54,000.00	(註 Observação e)
澳門文員會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Empregados de Escritório de Macau	18/12/2006	\$ 5,000.00	(註 Observação e)
澳門番禺同鄉會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau	18/12/2006	\$ 2,250.00	(註 Observação e)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuíd	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處建華家庭服務中心青年部 Secção Juvenil do Centro de Apoio à Família «Kin Wa» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	18/12/2006	\$ 2,800.00	(註 Observação e)
普世博愛運動青年組 Secção Juvenil do Movimento dos Focolares (Obra de Maria)	18/12/2006	\$ 9,000.00	(註 Observação e)
聖公會 (澳門) 蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	18/12/2006 12/02/2007 08/03/2007 07/05/2007	\$ 650.00 \$ 1,500.00 \$ 4,350.00 \$ 2,000.00	(註 Observação b) 第二十五屆學界小型足球比賽——教練獎金。 25.º Campeonato Escolar de Bolinha — Prémios para os treinadores. 資助香港濕地公園和香港科學館考察之旅。 Concessão de subsídio para visita de estudo ao Hong Kong Wetland Park e Hong Kong Science Museum. 第五屆全國中小學信息技術創新與實踐活動——澳門區選拔賽——導師獎金。 5.ª Edição Nacional da Actividade «Invenção e Prática da Tecnologia Informática nos Ensinos Primário e Secundário — Selecção de Macau — Prémios para os professores».
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sün Tou Tong de Macau	24/01/2007 30/03/2007	\$ 5,800.00 \$ 11,000.00	資助舉辦 2007 年度活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades de 2007. 資助舉辦 2007 年度活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades de 2007.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	21/12/2006	\$ 23,000.00	資助舉辦 “第四屆亞洲學生戲劇匯演 2007”。 Concessão de subsídio para realização da «4.ª edição da representação do Teatro da Ásia 2007».
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	09/02/2007	\$ 886,620.00	資助為 12 所私立學校提供學生輔導服務。 (2006/2007 學年第 2 期)。 Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 12 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007).
高美士中葡中學參賽隊伍 Grupo da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	11/05/2007	\$ 2,500.00	第二十七屆校際舞蹈比賽——隊伍獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os grupos.
北區中葡小學參賽隊伍 Grupo da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte	04/06/2007	\$ 1,500.00	第十六屆校際戲劇比賽——隊伍獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os grupos.
馮健平 Fong Kin Peng	23/05/2007	\$ 5,325.00	為 2006/2007 學年免費教育發放津貼。(第 1 期) Concessão de subsídios de escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2006/2007 (1.ª prestação).
張凱琪 Cheong Hoi Kei	13/06/2007	\$ 5,325.00	為 2006/2007 學年免費教育發放津貼。(第 2 期) Concessão de subsídios de escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2006/2007 (2.ª prestação).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
梁美儀 Leong Mei I 郭蔚青 Kuok Wai Cheng 葉惠瑜 Ip Wai U	11/05/2007 11/05/2007 11/05/2007	\$ 1,500.00 \$ 2,000.00 \$ 1,500.00	第二十七屆校際舞蹈比賽——教師獎金。 27.º Concurso Escolar de Dança — Prémios para os professores.
李玉結 Lei Iok Kit 何婉鳴 Ho Yuen Ming 陳芳 Chan Fong	04/06/2007 04/06/2007 04/06/2007	\$ 500.00 \$ 500.00 \$ 500.00	第十六屆校際戲劇比賽——個人獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios individuais.
鍾慧儀 Chung Wai Yi	04/06/2007	\$ 2,500.00	第十六屆校際戲劇比賽——教師獎金及個人獎金。 16.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores e prémios individuais.
黃滋才 Wong Chi Choi 薛家耀 Sit Ka Io 潘麗芬 Pun Lai Fan 李楠 Lei Nam 楊家俊 Ieong Ka Chon 邱志樺 Iao Chi Wa	29/12/2006 29/12/2006 29/12/2006 29/12/2006 29/12/2006 29/12/2006	\$ 300.00 \$ 300.00 \$ 300.00 \$ 300.00 \$ 300.00	資助參加“2007中國數學奧林匹克(冬令營)”。 Concessão de subsídio para participação nas «Olimpíadas de Matemática da China 2007 (Convívio Nacional de Inverno)».
潘君堡 Pun Kuan Pou	08/11/2006	\$ 15,000.00	資助學費和生活費資助。 Concessão de subsídio de propinas e despesas de vida.
阮蘊潔 Un Wan Kit 陳俊明 Chan Chon Meng	11/05/2007 11/05/2007	\$ 2,000.00 \$ 2,000.00	澳門青少年科技創新作品選拔活動——2007——導師獎金。 Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2007 — Prémios para os professores.

註 Observação:

- a. 資助參加“校園樂繽紛”。

Concessão de subsídio para participação na «Exibição Musical das Escolas de Macau».

- b. 第三十屆學界田徑比賽——參賽補貼。

30.º Campeonato Escolar de Atletismo — Compensações monetárias.

- c. 資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”交通費。

Concessão de subsídio de transporte para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática — Sentimentos diversos».

- d. 資助提供融合教育服務。(2006/2007學年第二期)

Concessão de subsídio para prestação do serviço do ensino integrado (2.ª prestação do ano lectivo de 2006/2007).

e. 資助 2007 年青年社團年度活動。(第一期)

Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2007 (1.ª prestação).

二零零七年八月十三日於教育暨青年局

代局長 梁勵 (代副局長)

(是項刊登費用為 \$45,312.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Agosto de 2007.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

(Custo desta publicação \$ 45 312,00)

公告

“駿菁活動中心擴建工程” 公開招標競投

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門順景廣場（近馬場東大馬路）。
4. 承攬工程目的：駿菁活動中心進行擴建工程以及有關設備。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
6. 承攬類型：以總額承攬。
7. 臨時擔保：\$700,000.00（澳門幣柒拾萬元），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
8. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同的履行，須從承攬人收到的每次部分支付中扣除5%，作為已提供的確定擔保的追加）。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
11. 交標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路 7-9 號一樓，教育暨青年局檔案暨文書收發科。
截止日期及時間：二零零七年九月十七日（星期一）下午五時四十五分。
12. 公開開標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路 7-9 號一樓，教育暨青年局元晦堂。

Anúncio

Concurso público para adjudicação da empreitada de «Obra de ampliação do Centro de Juventude do Bairro do Hipódromo»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Praceta da Serenidade junto da Avenida Leste do Hipódromo, Macau.
4. Objecto da empreitada: obra de ampliação e respectivos equipamentos do Centro de Juventude do Bairro do Hipódromo.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: preço global.
7. Caução provisória: a caução provisória é de \$ 700 000,00 (setecentas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;
Dia e hora limite: dia 17 de Setembro de 2007 (segunda-feira) até às 17,45 horas.
12. Local, dia e hora do acto público:
Local: sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Auditório Yuanhui;

日期及時間：二零零七年九月十八日（星期二）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的預期效力，並為了對所提交的標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標儀式。

13. 查閱案卷地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓，教育暨青年局。

日期：由有關公告刊登日期起至公開開標日之前。

時間：辦公時間內。

公開招標案卷的副本可書面向教育暨青年局提出申請，每份費用為\$2,100.00（澳門幣貳仟壹佰元），於遞交申請日起五天內予以提供。

14. 評標標準及其所佔的比重：

合理造價：40%；

合理工期：10%；

材料：25%；

施工計劃：10%；

同類型的施工經驗及質量：10%；

工地安全計劃：5%。

15. 附加的說明文件：

由二零零七年八月二十二日起至截標日止，投標者應前往約翰四世大馬路7-9號一樓，教育暨青年局了解有否附加的說明文件。

二零零七年八月十六日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為\$3,542.00）

Dia e hora: dia 18 de Setembro de 2007 (terça-feira) pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.º 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: horário do expediente.

As cópias do processo de concurso podem ser obtidas através de pedido escrito dirigido à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, e serão entregues no prazo de cinco dias, a contar da data de entrega do referido pedido, contra o pagamento de \$ 2 100,00 (duas mil e cem patacas) por exemplar.

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável: 40%;

Prazo de execução razoável: 10%;

Materiais propostos: 25%;

Plano de trabalhos: 10%;

Experiência e qualidade em obras semelhantes: 10%; e

Plano de segurança de trabalhos: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer na sede da DSEJ, sita na Avenida de D. João IV, n.º 7-9, 1.º andar, a partir de 22 de Agosto de 2007, inclusive, e até à data limite de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Agosto de 2007.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 3 542,00)

港務局

名單

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階特級助理技術員兩缺，經於二零零七年七月十一日第二十八期《澳門特別

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa dos candidatos do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional, do quadro de pessoal da Capitania dos

行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 潘秀雅	7.79
2.º 羅潔雯	7.48

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零七年八月十日批示確認)

二零零七年八月三日於港務局

典試委員會：

主席：科長 賈安娜

委員：首席行政文員 Luisa Felisberta da Conceição
Carvalhosa

首席行政文員 梁少燕

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

港務局為填補人員編制內海上工作人員職程第一職階船長十一缺，經於二零零七年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以考核方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 林華興	6.38
2.º 施兆強	6.30
3.º 李國強	6.15
4.º 林嘉華	5.40

被淘汰應考人：兩位 a)。

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定而被淘汰的應考人。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零七年八月十日批示確認)

Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2007:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pun Sao Nga	7,79
2.º Lo Kit Man	7,48

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Agosto de 2007).

Capitania dos Portos, aos 3 de Agosto de 2007.

O Júri:

Presidente: Ana Cristina Cachinho, chefe de secção.

Vogais: Luisa Felisberta da Conceição Carvalhosa, oficial administrativo principal; e

Leong Sio In, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos do concurso comum, de acesso, com prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de patrão de embarcação, 1.º escalão, na carreira de troço do mar, do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2007:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Wa Heng	6,38
2.º Si Siu Keong	6,30
3.º Lei Kuok Keong	6,15
4.º Lam Ka Wa	5,40

Candidatos excluídos: dois a).

a) Candidatos excluídos, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Agosto de 2007).

二零零七年八月三日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 郭光華

委員：處長 黃文濤

濬河部主管 劉永福

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

Capitania dos Portos, aos 3 de Agosto de 2007.

O Júri:

Presidente: Kuok Kuong Wa, chefe de departamento.

Vogais: Wong Man Tou, chefe de divisão; e

Lau Weng Fok, mestre dos serviços de dragagem.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內氣象高級技術員職程之第一職階首席氣象高級技術員一缺，經於二零零七年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制的方式進行一般晉升開考的公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

梁永權 8,55

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零七年八月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零零七年八月十六日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：航空氣象中心主任 古志明

委員：氣候暨大氣環境中心主任 湯仕文

地震監察中心主任 陳國耀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2007:

Candidato aprovado: valores

Leong Weng Kun 8,55

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Agosto de 2007).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Agosto de 2007.

O Júri:

Presidente: Ku Chi Meng, chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica.

Vogais: Tong Si Man, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico; e

Chan Koc Io, chefe do Centro de Vigilância Sísmica.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門博彩業青年職工協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年八月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號64/2007。

澳門博彩業青年職工協會章程

一、定名：

中文名稱：澳門博彩業青年職工協會（以下簡稱本會）；

葡文名稱：Associação de Empregados Jovens do Sector do Jogo de Macau；

英文名稱：Macao's Young Gaming Industry Staff Association。

二、性質：民間自願組織之不牟利團體。

三、宗旨：

1. 加強博彩業青年職工之間聯繫與交流，提升相關人員職業操守。

2. 維護博彩業青年職工合理權益，開展有益於青年職工身心健康的活動。

四、會址：澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心21樓2103室。如經理事會同意，可遷往澳門其他地方。

五、會員：

1. 凡年齡不超過45歲的博彩業員工，經理事會批准後，可成為本會會員。

2. 會員應自覺維護本會聲譽。

3. 會員有繳交會費的義務及退出本會的權利。

4. 會員的其他權利及義務由內部規章規範。

六、會員大會：是本會最高權力組織，可修訂本章程，選舉領導架構成員，審議理事會工作報告、財務報告，就會務方針、重大事情進行決策。

七、領導架構：

1. 會長及副會長：設會長一名，對外代表本會，召集及主持會員大會，給理事會提供指導意見。設副會長（有需要時可設常務副會長）若干名，協助會長工作。

2. 理事會：是會員大會閉會期間最高執行組織，可制定各種內部規章。理事會由一名理事長、若干名副理事長、一名秘書長、一名財務長及若干名理事（有需要時可設常務理事）組成。理事會還可設立不同專責部門。不論理事會或常務理事會，成員總數均為單數。理事長主持理事會（及常務理事會）會議。

3. 監事會：執行會員大會所賦予的職權。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，成員總數為單數。理事會與監事會成員不得兼任。

會長、副會長、理事會及監事會成員任期為三年，可連任。

八、簽名方式：由會長及理事長共同決定代表本會的有效簽名方式。

九、經費來源：會員會費及各種合法資助、捐贈。

十、會員大會每年舉行一次，經內部規章可確定召開會員特別大會的程序。

十一、本會可設立各種名譽性質職位。

十二、本章程解釋權屬理事會。

十三、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零零七年八月十五日於第一公證署

公證員 馮瑞國

（是項刊登費用為 \$1,112,00）

（Custo desta publicação \$ 1 112,00）

第一公證署

證明

澳門博彩業青年管理人員協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年八月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號63/2007。

澳門博彩業青年管理人員協會章程

一、定名：

中文名稱：澳門博彩業青年管理人員協會（以下簡稱本會）；

葡文名稱：Associação de Gerentes Jovens do Sector do Jogo de Macau；

英文名稱：Macao's Young Gaming Industry Management Association。

二、性質：民間自願組織之不牟利團體。

三、宗旨：

1. 加強博彩業青年管理人員之間聯繫與交流，提升相關人員的管理能力與專業水平。

2. 維護會員合理權益，開展有益於會員身心健康的活動。

四、會址：澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心21樓2103室。如經理事會同意，可遷往澳門其他地方。

五、會員：

1. 凡年齡不超過45歲的博彩業管理人員，經理事會批准後，可成為本會會員。

2. 會員應自覺維護本會聲譽。

3. 會員有繳交會費的義務及退出本會的權利。

4. 會員的其他權利及義務由內部規章規範。

六、會員大會：是本會最高權力組織，可修訂本章程，選舉領導架構成員，審議理事會工作報告、財務報告，就會務方針、重大事情進行決策。

七、領導架構：

1. 會長及副會長：設會長一名，對外代表本會，召集及主持會員大會，給理事會提供指導意見。設副會長（有需要時可設常務副會長）若干名，協助會長工作。

2. 理事會：是會員大會閉會期間最高執行組織，可制定各種內部規章。理事會由一名理事長、若干名副理事長、一名秘書長、一名財務長及若干名理事（有需要時可設常務理事）組成。理事會還可設立不同專責部門。不論理事會或常務理事會，成員總數均為單數。理事長主持理事會（及常務理事會）會議。

3. 監事會：執行會員大會所賦予的職權。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，成員總數為單數。理事會與監事會成員不得兼任。

會長、副會長、理事會及監事會成員任期為三年，可連任。

八、簽名方式：由會長及理事長共同決定代表本會的有效簽名方式。

九、經費來源：會員會費及各種合法資助、捐贈。

十、會員大會每年舉行一次，經內部規章可確定召開會員特別大會的程序。

十一、本會可設立各種名譽性質職位。

十二、本章程解釋權屬理事會。

十三、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零零七年八月十五日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$1,112.00)

(Custo desta publicação \$ 1 112,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門福建霞店鄉親會

葡文名稱為 “**Associação dos
Contrrâneos da Fokkin Ha Tim
de Macau**”

英文名稱為 “**Fokkin Ha Tim
Compatriot Association of Macao**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年八月十三日，存檔於本署之 2007/ASS/M2 檔案組內，編號為 104 號，有關條文內容如下：

澳門福建霞店鄉親會

**Associação dos Contrrâneos da Fokkin
Ha Tim de Macau**

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為：澳門福建霞店鄉親會；

葡文名為：Associação dos Contrrâneos da Fokkin Ha Tim de Macau；

英文名為：Fokkin Ha Tim Compatriot Association of Macao，以下簡稱為“本會”，是一個非牟利的私法團體。

第二條——宗旨：本會宗旨為：擁護“一國兩制”、愛國愛澳、積極參與社會事務活動，團結包括鄉親在內所有曾經在福

建省南安市水頭鎮霞店村就學、工作、經商、居住過並對霞店有感情的人士，促進澳門、霞店兩地在工商業、教育、文化和體育等方面的交流與合作，為兩地的經濟繁榮作出貢獻。

第三條——會址：本會會址設於澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座17樓A，會址可透過理事會決議更改遷往澳門任何地方，及設立分區辦事處。

第四條——“霞店”所在地為：中國福建省南安市水頭鎮。

第五條——存續期：本會自成立之日起是一永久性的機構。

第二章

會員的資格、類別及權利與義務

第六條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之鄉親均可成為會員。

第七條——本會會員分為創會會員、會員：

1、創會會員：參與創立本會的會員，若去世由其子女繼承；

2、會員：會員入會申請須經理事會審批。

第八條——本會創會會員及會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第九條——本會創會會員及會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第十條——本會的組織架構為：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第十一條——會員大會：

一、本會的最高權利機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

二、其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

三、會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會長及副會長每屆任期三年。

第十二條——理事會：

一、理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

二、理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

三、其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第十三條——監事會：

一、監事會由大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

二、其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第十四條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程修改

第十五條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章

附則

第十六條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十七條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第十八條——文件的簽署：簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長、理事長、常務理事長其中一人獨立簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之，並繕載會議錄。

第十九條——本會創會會員為黃清春、黃檔樑、黃升溪、黃種賀、黃天松，其中黃清春、黃檔樑為創會會長。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos treze de Agosto de dois mil e sete. — O Ajudante, *Filipe Maria Rodrigues Mendes*.

(是項刊登費用為 \$2,179.00)

(Custo desta publicação \$ 2 179,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

«Clube de Futebol de Macau – Brasil» abreviadamente designada por «CFMB»

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde oito de Agosto de dois mil e sete, no Maço número dois mil e sete barra ASS barra M dois, sob o número cento e três, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

Regulamento

CAPÍTULO I

(Denominação, sede e fins)

Artigo primeiro

O clube desportivo e recreativo «Clube de Futebol de Macau – Brasil», (CFMB), em inglês «Brazilian Macau Football Club», é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos, constituído por tempo indeterminado, contando o seu início a partir da data desta escritura.

Artigo segundo

O clube tem a sua sede em Macau na Ronda Padre Tomás Pereira, n.º 86, 10.º andar «Q» do Edifício Hoi Van Garden — Hoi Tou Kok, Taipa.

Artigo terceiro

Os fins do clube são:

a) a promoção de actividades formativas, culturais, desportivas e recreativas para os sócios;

b) a impressão, edição e publicação de quaisquer jornais, livros ou panfletos que o clube julgue úteis para a prossecução dos seus objectivos;

c) o estabelecimento de relações com outras organizações e/ou instituições com vista ao intercâmbio e conhecimentos;

d) a prestação de quaisquer serviços comunitários e o desenvolvimento de projectos sociais no âmbito das suas actividades; e

e) ser intermediário de agentes desportivos no âmbito de contratação ou transferência de quaisquer jogadores com os regulamentos vigentes.

CAPÍTULO II

(Seus direitos e deveres)

Artigo quarto

Um. Podem ser sócios do clube todas as pessoas que preencham os requisitos estatutariamente exigíveis desde que sejam aceite pela direcção.

Em caso de recusa de admissão, os interessados poderão recorrer à Assembleia Geral a fim de analisarem o pedido.

Dois. Os sócios podem ser ordinários ou honorários:

a) são sócios ordinários os que pagam uma jóia inicial e uma quota mensal, nos termos que vierem a ser definidos e aprovados pela direcção; e

b) são sócios honorários as personalidades que a Assembleia Geral, sob proposta da direcção, entenda dever distinguir com este título em virtude de serviços relevantes prestados ao clube.

Artigo quinto

São direitos dos sócios:

a) elegerem e serem eleitos para qualquer cargo do clube;

b) participarem na Assembleia Geral;

c) requererem a convocação de reuniões extraordinárias da Assembleia Geral;

d) gozarem de todos os benefícios concedidos pelo Clube; e

e) proporem novos sócios.

Artigo sexto

São deveres dos sócios:

a) cumprirem os estatutos do clube, bem como as deliberações da Assembleia Geral e da Direcção;

b) pagarem pontualmente a quota mensal. Os sócios ficam sujeitos a penalizações caso não efectuem o pagamento da sua quotização no período superior a três meses;

c) contribuirão, com todos os meios ao seu alcance para a promoção e prestígio do Clube;

d) comparecerem as reuniões da Assembleia Geral;

e) participarem nas actividades organizadas pelo Clube; e

f) aceitarem, salvo por motivos devidamente legítimos, os cargos para que forem eleitos.

Artigo sétimo

Aos sócios que infringirem os estatutos e regulamentos ou praticarem actos que desprestígiem o clube, são aplicadas, de acordo com a deliberação da direcção as seguintes penalidades:

a) advertência verbal;

b) suspensão dos direitos por três, seis ou doze meses; e

c) expulsão.

Será ainda expulso do Clube o sócio que fizer apreciação verbal ou escrita, por forma incorreta ou injuriosa dos actos praticados pelos dirigentes.

Artigo oitavo

O sócio que pretender deixar fazer parte do clube, deverá comunicar por escrito à Direcção e liquidar a sua quotização até à data dessa comunicação.

Artigo nono

O sócio excluído, nos termos da alínea b) do artigo sexto, poderá ser readmitido desde que solicite à Direcção e pague as quotas em dívida.

CAPÍTULO III

(Órgãos administrativos)

SECÇÃO I

Disposições gerais

Artigo décimo

Um. São órgãos do clube:

a) a Direcção Geral;

- b) a Direcção; e
c) o Conselho Fiscal.

Dois. Os membros dos órgãos do Clube são eleitos em Assembleia Geral, tendo o respectivo mandato a duração de dois anos, sendo permitida a sua reeleição.

Artigo décimo primeiro

As eleições são realizadas por escrutínio secreto e por maioria absoluta de votos.

SECÇÃO II

Assembleia Geral

Artigo décimo segundo

A Assembleia Geral é constituída por todos os membros que estejam em pleno gozo dos seus direitos.

Artigo décimo terceiro

Compete à Assembleia Geral:

- a) orientar e definir as linhas gerais das actividades do Clube;
b) deliberar sobre todas as matérias não compreendidas nas competências legais ou estatutárias de outros órgãos;
c) aprovar a alteração dos estatutos do Clube;
d) aprovar o balanço, relatório e contas anuais;
e) eleger e destituir a sua mesa, a direcção e o conselho fiscal; e
f) deliberar sobre a extinção do Clube.

Artigo décimo quarto

Um. A Assembleia Geral reúne ordinariamente uma vez por ano.

Dois. A Assembleia Geral reúne extraordinariamente:

- a) por convocação do seu presidente;
b) a requerimento da direcção ou do conselho fiscal; e
c) a requerimento de um número não inferior a um terço dos membros.

Artigo décimo quinto

Um. A Assembleia Geral funciona à hora marcada na convocatória, com a maioria dos membros ou, decorridos trinta minutos com qualquer número de membros presentes.

Dois. Se a Assembleia Geral tiver sido convocada a pedido dos membros e não for possível reunir a maioria referida na primeira parte do número anterior, é sempre ne-

cessária a presença de um número igual ou superior ao número de membros que subcreveu aquele convocatória.

Artigo décimo sexto

Salvo disposto no artigo seguinte, as deliberações da Assembleia Geral são tomadas por maioria absoluta de votos dos membros presentes.

Artigo décimo sétimo

Um. As deliberações sobre as alterações aos presentes estatutos exigem o voto favorável de três quartos do número de membros presentes na Assembleia.

Dois. A deliberação sobre a dissolução do clube exige o voto favorável de três quartos do número total de membros.

Artigo décimo oitavo

As reuniões da Assembleia Geral são presididas pela mesa da Assembleia, constituída por um presidente, um vice-presidente e dois secretários.

SECÇÃO III

Direcção

Artigo décimo nono

A Direcção é constituída por onze membros, um presidente, um vice-presidente, dois secretários, um tesoureiro e seis vogais.

Artigo vigésimo

Compete à Direcção:

- a) dirigir, administrar e manter as actividades do Clube, de acordo com as orientações da Assembleia Geral;
b) admitir, exonerar e suspender os sócios;
c) elaborar o relatório anual e as contas referentes ao mesmo;
d) constituir mandatários do Clube;
e) fixar o montante da jóia inicial e da quota mensal; e
f) exercer quaisquer outras atribuições que não estejam atribuídas por lei ou pelos presentes estatutos, aos outros órgãos sociais.

Artigo vigésimo primeiro

Um. O Clube será representado em juízo ou fora dele, pelo presidente da direcção;

Dois. O presidente será substituído pelo vice-presidente caso esteja ausente ou impedido de tomar as suas funções e o vice-presidente por sua vez será substituído pelo membro da direcção nomeado para o efeito, caso se verificarem as mesmas situações acima referidas.

SECÇÃO IV

Conselho Fiscal

Artigo vigésimo segundo

O Conselho Fiscal é constituído por um presidente, por um secretário e por um vogal.

Artigo vigésimo terceiro

Compete ao Conselho Fiscal:

- a) fiscalizar todos os actos administrativos da direcção;
b) examinar e dar parecer sobre o relatório e as contas do Clube;
c) exercer quaisquer outras atribuições que lhe sejam legalmente conferidas; e
d) examinar com regularidade as contas e escrituras dos livros da tesouraria.

CAPÍTULO IV

(Receitas e despesas)

Artigo vigésimo quarto

Constituem receitas do Clube todos os rendimentos que qualquer título lhe seja atribuído ou a que venha a ter direito, designadamente, jóias, subsídios e donativos.

Artigo vigésimo quinto

As despesas do Clube serão baseadas nos lucros obtidos.

Artigo vigésimo sexto

Os casos omissos nestes estatutos serão resolvidos em Assembleia Geral.

Artigo vigésimo sétimo

Sem prévia autorização da direcção, é expressamente proibido aos sócios procederem à angariação de donativos para o clube.

Artigo vigésimo oitavo

O Clube usará o distintivo que consta do desenho em anexo.



Norma transitória

Enquanto não for eleita a direcção do clube, uma comissão directiva composta pelos mem-

bros fundadores, funcionará com a competência idêntica à do órgão eleito.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Julho de dois mil e sete. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$4,172.00)

(Custo desta publicação \$ 4 172,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門項目管理協會

Macau Project Management
Association

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年八月十三日起，存放於本署之“2007年社團及財團儲存文件檔案”第1/2007/ASS檔案組第32號，有關條文內容載於附件。

澳門項目管理協會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會名稱為『澳門項目管理協會』。英文名稱“Macau Project Management Association”。

第二條

性質

本會是由從事項目管理專業人士自願所設立的非以營利為目的社會團體。並經過政府社團登記管理機關核准註冊登記，具有法人資格的非營利性專業社會團體。

第三條

本會宗旨

本會為澳門項目管理人員提供一個溝通平臺，以建立本澳及國際管理人員的溝通橋樑。通過增加相互聯繫及組織活動，冀使本澳管理者有更穩健實力，接軌國際。

第四條

會址

本會會址位於澳門圓臺街75號中紡工業大廈第一期七樓B座。

第二章

會員

第五條

成為會員

一、申請成為本會會員之必要條件：

- a) 擁護本會之章程；及
- b) 從事項目管理或修讀相關項目管理課程的人士。

二、該申請須經理事會審批及決定。

三、本會之會員擁有由理事會發出的會員證。

第六條

會員類別

一、本會會員分為榮譽會員及普通會員。

二、榮譽會員是指社會知名的專業人士或對本會有突出貢獻的人士。

三、普通會員是指前款以外但符合第六條第一款規定的其餘人士。

第七條

會員的權利

- 一、本會會員擁有以下權利：
 - a) 在會員大會表決，以及有選舉權和被選舉權；
 - b) 參加本會組織的活動；
 - c) 對本會工作有批評、建議、監督權；
 - d) 獲得本會提供服務的優先權；
 - e) 會員合法權益受到侵害時，有權要求本會幫助；
 - f) 自由申請退會。

二、榮譽會員不得出任本會各組織機關之成員。

第八條

會員之義務

- 一、本會會員有以下之義務：
 - a) 遵守本會章程及執行一切決議事項；
 - b) 維護本會的合法權益；

c) 協助推動本會之發展及促進本會會員間之合作；

d) 按規定交納會費。

二、榮譽會員豁免履行前款c)項及d)項之義務。

第九條

會員之退會

凡會員擬退出本會者，應書面通知理事會，並向其交回會員證。會員如果不交納會費一年或以上，亦視為自動退會。

第十條

開除會籍

一、會員有下列任一情況者，經理事會通過後即被開除會員會籍：

a) 違反本會章程之規定，且作出嚴重損害本會聲譽及利益之行為者；

b) 個人會員違反國家有關法律、法規，被剝奪公民權利或受到其他嚴厲制裁者。

二、被開除會籍之會員須繳清尚欠本會之款項。

第三章

組織機關

第十一條

機關

本會組織機關包括：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

第一節

會員大會

第十二條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構。

二、會員大會由其選出的一名主席、一名副主席及一名秘書所組成的主席團主持，任期三年，可連選連任。

三、擔任主席團主席及副主席必須具備的條件：

- a) 堅持澳門特區政府的路線、方針、政策；
- b) 在本會業務領域內有較大影響；
- c) 最高任職年齡不超過70周歲；

- d) 身體健康，能堅持正常工作；
- e) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；
- 及
- f) 具有完全民事行為能力。

四、主席團主席的權限：

- a) 主持會員大會；
- b) 檢查會員大會和理事會決議的落實情況。

五、副主席協助主席履行其權限，及當主席因故不能視事或缺勤時，由副主席履行前款之權限，直至選舉新的主席為止。

六、秘書負責撰寫會議記錄。

七、倘主席團成員任期屆至，在未甄選新一屆主席團成員前，由現任主席團成員繼續出任主席團之工作。

第十三條 會員大會權限

會員大會的權限為：

- a) 制定和修改章程；
- b) 選舉和罷免本會各機關成員；
- c) 於末期大會聽取理事會的工作報告和財務報告；
- d) 於末期大會聽取本會活動計劃和年度預算；
- e) 制訂本會發展策略；
- f) 決定其他重大事宜；
- g) 解散本會。

第十四條 召集

一、會員大會通常每年舉行一次，由理事會召集。

二、不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

三、倘理事會應召集大會而不召集，任何會員均可召集。

四、會員大會之召集，至少應於會議召開前八天以郵寄、傳真或電郵方式通知各會員。召集書內須載明會議日期、時刻、地點及議程。

第十五條 運作

一、屬首次召集之會員大會會議，出席會員須足二分之一以上，會員大會方可進行決議。

二、如果第一次召集之出席會員不足二分之一以上，則於該次召集所定時間逾一小時後進行會議，視為第二次召集。此時，只要有會員出席，會員大會即可進行決議。

三、會員大會之表決，採取每位會員一票的投票方式決定，不出席之會員視作棄權論。除法律或章程另有規定外，任何決議取決於出席會員的絕對多數票。

第二節 理事會

第十六條 性質及組成

一、理事會為本會的行政管理組織。

二、理事會成員必須為單數，經會員大會選出下列三至十五名成員組成：

- a) 理事會主席一人；
- b) 理事會副主席一至三人；
- c) 秘書長一人；
- d) 理事數人。

三、理事會主席、副主席及秘書長由理事會成員間相互選出。

四、出任理事會成員之人必須符合第十二條第三款之規定。理事會其中四分之三之成員須符合以下任一條件：

- a) 本會之創會會員；
- b) 從事項目管理的專業人士。

五、理事會成員任期為三年，可連選連任。

六、第十二條第七款之規定，經適當配合適用於理事會之成員。

第十七條 權限

理事會權限為：

- a) 執行會員大會的決議；
- b) 籌備召開會員大會；
- c) 聘請名譽主席、名譽副主席、名譽顧問；
- d) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- e) 決定會員的加入及除名；
- f) 決定設立辦事機構、分支機構和代表機構及指派各機構之負責人；
- g) 制定內部管理制度；

h) 根據工作或聯誼之需要或為著充分發揮理事會作用之目的，可設立若干專責委員或專責小組，以聯絡情誼、交流資訊、研究問題、協調事項及提出建議。

i) 行使法例或章程沒有賦予其他機關之其他權力。

第十八條 運作

一、理事會每一年召開一次至兩次平常會議，由理事會主席召集。理事會主席認為必要時或經多數理事提出請求時，則召開特別理事會議。

二、理事會須有二分之一以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員二分之一以上的贊成票方能通過。

三、倘票數相同，理事會主席有權再投一票。

第十九條 文件之簽署

本會在簽署任何對外產生法律效力及約束性的文件或合同時，必須由理事會主席連同一位理事的聯署簽名方為有效。但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式由理事會決定，或由理事會授權給予第三者負責。

第二十條 理事會主席的權限

理事會主席的權限為：

- a) 對外及在法庭內代表本會；
- b) 領導理事會的工作；
- c) 召集及主持理事會會議。

第二十一條 理事會副主席的權限

理事會副主席的權限為：

- a) 協助理事會主席管理本會事務；
- b) 在理事會主席缺席或因事暫時缺席時，代埋理事會主席一職。

第二十二條 秘書長的權限

秘書長的權限為：

- a) 組織本會年度工作計劃；
- b) 協調各倘有之辦事機構、分支機構和代表機構之工作；

c) 提名各倘有之辦事機構、分支機構和代表機構主要負責人，交理事會決定；

d) 決定辦事機構、代表機構和代表機構專職工作人員的聘用；

e) 處理理事會其他日常事務。

第三節

監事會

第二十三條

性質

一、監事會為本會的監察機關，由三名成員組成。

二、監事會成員不得代表本會發表意見。

第二十四條

組成

一、監事會由下列成員組成：

a) 監事會主席一名；

b) 監事兩名。

二、監事會各成員的任期為三年，並得以連任。

三、監事會主席由監事會成員間相互選出。

四、第十二條第三款及第七款之規定，經適當配合適用於監事會之成員。

第二十五條

權限

監事會的權限為：

a) 監督會員遵守本會章程和倘有之內部守則；

b) 審查本會帳目，核對本會財產；

c) 監督理事會的工作，並向會員大會報告；

d) 就其監察活動編制年度報告。

第二十六條

運作

一、監事會每年召開平常會議一次，由監事會主席召集。監事會主席認為必要時或多數成員提出請求時，則召開特別會議。

二、監事會會議須有過半數成員及監事會主席出席時，方可進行議決。會議之

任何決議，須有出席者多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事會主席有權再投票。

第四章

財產管理

第二十七條

收入

一、本會經費來源：

a) 會費；

b) 會員或非會員之捐贈；

c) 政府或其他機構資助；

d) 其他合法收入。

二、本會經費除用作支付本會專職工作人員的工資保險及福利待遇、日常營運開支、舉辦活動外，必須用於本章程規定的目標，不得在會員中分配。

第二十八條

會費

一、會費的額度和交納方法由理事會規定；

二、本會對於已繳交的會費及捐款在任何情況下均不退還。

第二十九條

帳目報告

本會須設置財務開支簿，每年一次由理事會根據上述帳簿作成報告呈交會員大會。

第三十條

本會解散後之財產處理

本會解散後，財產歸屬按會員的決議處理。

第五章

附則及過渡性規定

第三十一條

章程之解釋權

本會章程之解釋權歸理事會。

第三十二條

章程之修改

一、修改本會章程需在會員大會中進行。

二、本會章程之任何修改，必須得到出席會員之四分之三票數贊同方可通過。

第三十三條

大會主席團、理事會及

監事會成員之罷免

大會主席團、理事會及監事會成員之罷免，必須得到出席會員之四分之三票數贊同方可通過。

第三十四條

本會之解散

一、本會按法律之規定消滅。

二、會員大會有關解散本會之決議，必須由理事會提出動議，得到全體具投票權之會員中四分之三之贊成票通過。

第三十五條

過渡性規定

本會註冊後一年內，須舉行會員大會，選出大會各組織的據位人。期間，本會的管理和財務工作由創會會員負責或由創會會員授權委託他人負責。

二零零七年八月十三日於海島公證署

二等助理員 束承政 Chok Seng Mui

(是項刊登費用為 \$5,931.00)

(Custo desta publicação \$ 5 931,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL

DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門藝雯曲苑

Associação de Ópera China Ngai Man de Macau

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年八月十三日起，存放於本署之“2007年社團及財團儲存文件檔案”第1/2007/ASS檔案組第33號，有關條文內容載於附件。

澳門藝雯曲苑簡章

第一章

總則

第一條——名稱：本會定名中文為“澳門藝雯曲苑”，簡稱“藝雯曲苑”；

葡文為“Associação de Ópera China Ngai Man de Macau”，簡稱“AOCNM”，以中文名稱為實。

第二條——會址：澳門雅廉訪大馬路二號錦榮大廈M座地下。

第三條——宗旨：本會屬非牟利團體，為聯絡粵曲愛好人士，利用業餘時間推動粵劇藝術文化。

第二章 會員資格，權益及義務

第一條——資格：凡熱愛曲藝及認同本會宗旨者均可申請入會。

第二條——權益：1) 享有選舉權及被選舉權。

2) 享有本會一切舉辦活動之權利。

第三條——義務：1) 遵守本會會章及決議，維護本會名譽及合法權益。

2) 積極參加本會舉辦之各項活動。

3) 繳交會費。

第三章 組織架構

第一條——會員大會為本會之最高權力機構，設有會長一名，副會長二名，秘書和財務各一名，其職權如下：

1) 批准及修改本會會章。

2) 決定及檢討本會一切會務。

3) 推選理事會及監事會之成員。

4) 領導及協調理監事會處理本會一切工作。

第二條——理事會為本會會務執行機構，由會員大會選出，不少於三人，其中包括理事長及副理事長各一人，其餘為理事，職權如下：

1) 執行大會所有決議，規劃本會各項活動。

2) 監察會務管理及按時提交工作報告。

3) 負責本會日常會務，制定會章。

第三條——監事會為本會監察機構，至少三人，職權如下：

1) 監督理事會執行會員大會決議。

2) 審查本會賬目，核對本會財產。

第四條——會員代表大會每年召開一次，理事會及監事會均由會員大會選出，為單數成員組成，其中一人為主席，任期二年。

第五條——本會為推廣會務得聘社會賢達擔任本會名譽會長與名譽顧問及聘請曲藝界賢達為本會藝術顧問。

二零零七年八月十三日於海島公證署

二等助理員 束承攻 Chok Seng Mui

(是項刊登費用為 \$1,124.00)

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

第一公證署

證明

澳門護老會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零七年八月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號65/2007。

澳門護老會

修改章程

第九條

(監事會)

(一) 監事會由一位主席、一位秘書及一位監事組成。任期三年，可連選連任。

(二) 不變。

(三) 不變。

二零零七年八月十五日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$386.00)

(Custo desta publicação \$ 386,00)

WATERLEAU MACAU LIMITADA

資產負債表

二零零六年二月九日（公司開業日）至十二月三十一日止結算

Balço

9 de Fevereiro de 2006 a 31 de Dezembro de 2006

	MOP	MOP
流動資產		
Disponibilidades		
現金及銀行存款	6,357,378.22	
Caixa e depósitos à ordem		
應收賬款	19,450,129.95	
Clientes		
其他應收款項	19,600.00	
Outros devedores		
股東往來賬款	5,000.00	25,832,108.17
Sócios e associadas		
非流動資產		
Imobilizações		
固定資產淨值	56,340.16	56,340.16
Total das imobilizações corpóreas		
資產總值		25,888,448.33
Total do activo		
流動負債		
Débitos a curto prazo		
應付賬款	18,508,439.76	
Credores		
預收工程項	6,918,794.91	
Fornecedores		
其他應付款	25,333.28	
Outros credores		
控股公司往來賬款	64,141.06	25,516,709.01
Sócios e associadas		
負債總值		-25,516,709.01
Total do passivo		
資產淨值		371,739.32
Total do activo		
資本淨值		
Situação líquida		
註冊資本	25,000.00	
Capital social		
法定儲備	12,500.00	
Reserva legal		
累積盈虧	0.00	
Resultados transitados		
本期稅前營業淨利	334,239.32	371,739.32
Resultados líquidos		
股東權益		371,739.32
Situação líquida		

行政管理機關代表
(簽名見原文)

Pelo Conselho de qualquer administrador
Assinatura ilegível

二零零七年三月三十日

Macau, aos 30 de Março de 2007.

管理報告

本賬目反應了公司，WATERLEAU MACAU LIMITADA 在二零零六年度的經營業務，包括了路環污水處理廠運行及維護保養專營業務、跨境工業區污水處理廠設計/建設/運行維護專案、和路環污水處理廠二期擴建設計/建設項目。

本公司在二零零七年度，將完成跨境工業區污水處理廠的設計和建設，並投入運行；繼續進行路環污水處理廠二期擴建工程的建設；進一步改善路環污水處理廠現有設施，保證運行效果。

本年度經本公司行政管理機關會議通過及確認之營業結果為稅前淨利MOP346,739.32，減除法定儲備後保留盈餘為MOP334,239.32。

本公司會不斷努力，持續為澳門特別行政區提供專業和優質的環保技術服務。

WATERLEAU MACAU LIMITADA

行政管理機關代表

(簽名見原文)

二零零七年三月三十日

外部核數師意見書之概要

致：WATERLEAU MACAU LIMITADA 全體股東

(於澳門註冊成立之有限公司)

本核數師已按照澳門特別行政區行政長官所核准之核數準則及由經濟財政司司長所核准之核數實務準則完成審核WATERLEAU MACAU LIMITADA 由二零零六年二月九日(公司開業日)至十二月三十一日止年度之賬目，並已於二零零七年三月三十日就該份賬目發表了無保留意見的核數師報告書。

本核數師已將隨附的賬目摘要與上述經審核的賬目作一比較。編製賬目摘要為 貴公司管理層的責任。

本核數師認為，隨附的賬目摘要與上述經審核的賬目相符。

為更全面了解 貴公司的財務狀況及經營業績，隨附的賬目摘要應與經審核的賬目一併參閱。

梁鳳鳴註冊核數師

二零零七年三月三十日於澳門

(是項刊登費用為 \$3,366.00)

(Custo desta publicação \$ 3 366,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$233.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 233,00